

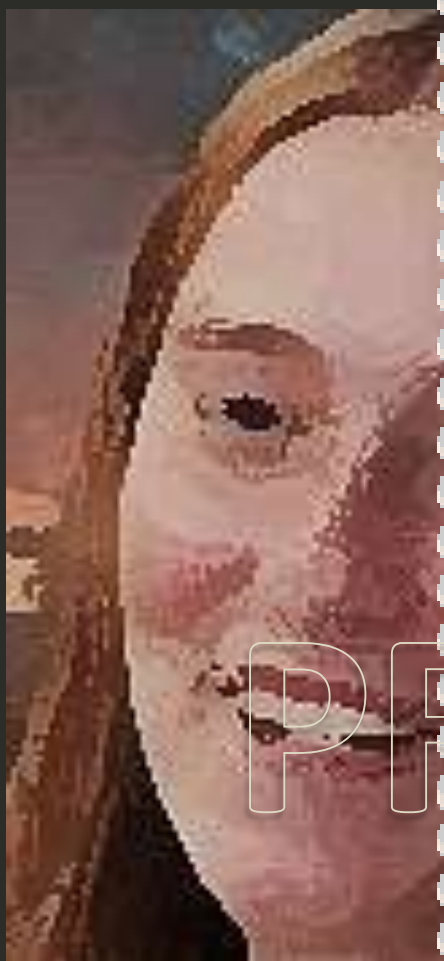
NÚMERO 11 > OCTUBRE 2012

REVISTA  
MENSUAL

# PALESTINA DIGITAL

DOCUMENTOS, NOTICIAS Y OPINIONES

A  
C  
T  
I  
V  
I  
S  
M  
O



PRO

P  
A  
L  
E  
S  
T  
I  
N  
A





# ACTIVISMO PRO PALESTINA

## Carta del editor

Desde la satisfacción de poder ofrecer el número 11 de esta vuestra revista, os doy la bienvenida y afirmo la voluntad mía y del equipo TunSol y sus colaboradores de seguir dando cumplida cuenta del día a día de la causa palestina y todo aquello que le afecta o se relaciona con ella.

Este número lo hemos titulado **ACTIVISMO PRO PALESTINA**, para rendir homenaje a todo el movimiento del activismo pro Palestina que se lleva a cabo en todo el mundo. Sin este movimiento le es muy difícil al pueblo palestino llevar su voz a los rincones del mundo, debido a la gran campaña propagandística que hace el sionismo y los medios pagados por él.

Os deseo feliz lectura y espero contar con vuestras sugerencias y colaboraciones... Salam



# Carteles pro Palestina

Su Excelencia el sr. Embajador de Palestina y las asociaciones Hispano-Palestina "Jerusalén" y Paz con Dignidad tienen el placer de invitarles a la inauguración de la exposición:

Palestina, una mirada a la injusticia... Fotografías de Sandra Barrilaro. En el marco del programa cultural de la Misión Diplomática de Palestina en España. Intervendrán: el Embajador Musa Amer Odeh y Teresa Aranguren. Con las actuaciones musicales de Carmen París (voz), Santiago del Fresno (saxofón), Jaime Medina (percusión) y Vincent Molino (flauta).

## Palestina, *una mirada a la injusticia*

*Fotografías de Sandra Barrilaro*

*Se contará con las actuaciones de:*  
Carmen París (voz)  
Santiago del Fresno (saxo)  
Jaime Medina (percusión)  
Vincent Molino (flauta)

**Inauguración** Sábado 6 de octubre, 18h  
en la Misión Diplomática de Palestina en España  
Avda. Pío XII, 20 Madrid 28016



# Destacamos

2



18



EL ESTELLE DA LA  
VUELTA A LA  
PENÍNSULA IBÉRICA

25



- Activa pro Palestina 7
- Acto sobre presos 18
- El Estelle da la vuelta a la península Ibérica 25
- El muro de la segregación 43
- Oslo en Palestina 49
- El expolio 53
- Eduardo Said 66
- El sionismo 70
- Jenin para no olvidar 78
- Sabra y Chatila 82
- Los refugiados palestinos 95
- Crónica de un viaje 117
- Festival Amal 132
- Cuentos tradicionales 140
- Cocina Palestina 159
- Editoriales PALESTINA HOY 166

132



140



159



# PALESTINA DIGITAL.COM



**PALESTINA HOY**, es una publicación de PALESTINA DIGITAL que incluye noticias de Palestina y otras secciones como: Salud, Cultura, Tecnología, Sociedad y Espectáculos, además de un editorial diario sobre la actualidad.

La **Revista PALESTINA DIGITAL** es mensual y publica documentos, noticias y opiniones. Hacemos hincapié en los informes y en los análisis de los expertos sobre la cuestión palestina

**MUSEO DEL HOLOCAUSTO PALESTINO** (*próximamente*) El pueblo palestino sufre un holocausto desde hace décadas que consiste en. Masacres, desalojos, represión, exterminio... etc. a manos del sionismo y su brazo ejecutor el Estado de Israhell.

# Activa Pro Palestina



Una propuesta para la unidad de acción  
del activismo pro Palestina

Elaboración: SUSANA AMIRA NIETO-TUNSOL



Activismo pro palestino pacifista

¿Por qué activismo?

## Desde

1948 el pueblo palestino es un refugiado y vive una diáspora por todo el mundo siendo además prisionero en su propia tierra.

A partir de la invasión ilegítima, ilegal, progresiva y continua de Israel a la tierra árabe palestina, se han generado numerosas situaciones graves y violentas que hacen de la vida cotidiana de palestina un infierno que perdura hasta la actualidad.

Insostenible, inaceptable como insoportable tanto para los palestinos que lo padecen en carne propia como para toda persona que esta fuera de palestina y que habita en cualquier lugar del planeta, con cierto grado de humanidad, amante de la paz, libertad, justicia y los derechos.

Tener que ser testigos de este acontecimiento sangriento e inhumano que no tiene fin, del que no se ve una solución ni culminación para devolver de una vez por todas a sus legítimos dueños árabes palestinos la dignidad de ser reconocidos, su identidad propia y con esto poner fin en pleno siglo 21 esta vergüenza mundial en la que la comunidad internacional y su sociedad en general cómplice que trabaja en conjunto avalando, silenciando, y dando impunidad a esta mentira que es el estado sionista israelí. Países de 1er mundo con sus gobiernos secuaces como estados unidos, principal socio que suministra fondos y aporta material bélico, por eso decimos que occidente es cómplice y debería solucionar la problemática en palestina.

## Occidente

se jacta de su democracia (libertad, justicia, paz y derechos) ¿esto es democracia? La de occidente colonialista, imperialista, generadora de guerras falsas, invasoras, saqueadoras de recursos que masacra, mutila, tortura y somete?

Así es Israel, única ¿democracia? De medio oriente. Basta ya de mentiras.

Israel viola e incumple los derechos, los derechos humanos, los derechos básicos y los derechos internacionales.



Israel es colonialista, violenta y criminal, asesina, tortura y encarcela, impone restricciones de todo tipo, desaloja, destruye, demuele y confisca: la tierra, el agua y los hogares en palestina, mas el desarraigo de arboles milenarios. Todo esto conlleva al desastre en palestina de su economía, educación y ámbito familiar.

Para colocar asentamientos, expandir colonias judías, continuar con el muro del apartheid y la limpieza étnica de árabes, y árabes musulmanes, en fin, exterminar hasta el último palestino para apropiarse definitivamente de la tierra árabe.

## El activismo:

Se solidariza y se hace presente ante los territorios palestinos ocupados

“la causa palestina es una causa global, palestina sufre injusticias, en cambio Israel no es juzgado ni castigado y tiene buenas relaciones diplomáticas en todo el mundo con la mayoría de los países.

De ahí que el activismo denuncia y presiona pacíficamente ante estas circunstancias.



Concepción en general del activismo:

“es una acción con el objetivo de cambiar las políticas, posturas y programas de gobierno, instituciones u organizaciones e in cambio social que afecta a las actitudes y a las relaciones sociales y de poder”. Y agrego “el activismo en su propósito es crear conciencia, tiene diferentes formas de expresarlo a través de la presencia física,. Con su accionar desde el lugar de sus hechos y a la distancia manifestándose, difundiendo y denunciando.

Si bien son los menos debido al monopolio sionista internacional, programas de radio y tv en forma independiente.

En redes sociales como ejemplo, diarios, revistas y canales creadas por TunSol, diversos grupos soportes por palestina.

Boicot BDS: boicot desinversión y sanción, la red solidaria de activismo

El activismo solidario internacional se inicio en Francia e Inglaterra, luego se le une España que hoy en día hace un grandioso trabajo.

El activismo presiona sin imponer para denunciar al colonialismo y al apartheid por un estado libre y soberano y Jerusalén capital, el retorno a sus hogares y los derechos palestinos. Israel criminaliza la zona y todo palestino y activista que cuestionan su política autoritaria, déspota y antojadiza es llamado terrorista, cuando el que aplica un terrorismo de estado es Israel.

## Los activistas

le dicen a Palestina que no esta sola, ellos dicen que son un pulmón para palestina, que la aman y que es un orgullo y honor defenderla, que no será rápido ni a corto plazo, y que la lucha llegara un día a ver justicia.

Desde palestina y en Israel hay grupos solidarios de activistas, para los israelíes es mas fácil, en ocasiones logran que con su presencia el

ejercito israelí no emplee la violencia, pero esta demostrado que con el activismo internacional es como el mundo entero esta tomando conciencia y da pie a que esta lucha se propague y no se olvide.

Ni olvido ni perdón a Israel, a la espera de justicia en una corte internacional que condene, castigue y exhorte la retirada de Israel abandonando territorio palestino, además de resarcimiento económico, parece una utopía pero no es mas que la verdad y realidad.

Impotencia es la palabra que describe el sentimiento que a todo activista lo lleva a accionar y manifestarse alzando la voz ante los pueblos oprimidos que son silenciados, avasallados y humillados injustamente.

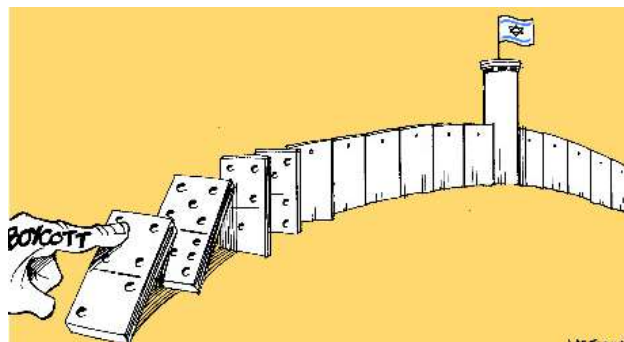


## Activismo solidario: activistas de todo el mundo llaman la atención

### DIVERSAS ACCIONES DE TOMAR CONCIENCIA

#### Las encontramos en:

- **ACTIVISTAS PALESTINOS DENTRO DE PALESTINA Y ACTIVISTAS REFUGIADOS POR EL MUNDO.**
- **ACTIVISTAS PRO PALESTINOS INTERNACIONALES**
- **COMITÉ POPULAR**
- **ACTIVISTAS POR LA PAZ**
- **RED SOLIDARIA CONTRA LA OCUPACIÓN DE PALESTINA RESCOP**
- **ORGANIZACIONES HUMANITARIAS**
- **ACTIVISTAS GRUPALES E INDEPENDIENTES**
- **Y BDS**



## Tantas

veces se ha analizado y estudiado al fenómeno de la intifada y resistencia palestina, primeras manifestaciones de activismo que hicieron al mundo reaccionar sobre su problemática. En la misma palestina cada viernes su gente unida a activistas internacionales se hace escuchar gritando al mundo desde el corazón sobre la situación cruel e indignante.

Nacido en palestina Edward Said que fue influyente en la causa palestina, comprometido activa y pacíficamente en 1968. Said anticipo la política de agresión por parte de EE UU en medio oriente desde 1980, en el 2000 fue fotografiado arrojando una piedra hacia la alambrada que marca la frontera entre siria e Israel, su preocupación era el fin de la ocupación y asentamientos israelíes; y Jerusalén

En manifestaciones artísticas Naji Al-Ali dibujante palestino, con el símbolo principal de lucha utilizado para el boicot. Su protagonista es Hanzala un niño de 10 años.

Exiliados palestinos, los desplazados: el activismo y la nueva generación

Los palestinos no están en segundo lugar en cuanto al activismo, es



mas lo demuestran a diario, es primordial para ellos el activismo.

## Al ser

refugiados tienen conciencia de que palestina es una nación, de allí su implicancia en la política y en la cultura, tomaron conciencia por la tragedia vivida de sus antepasados durante más de 60 años.

El activismo de ellos es trabajar para preservar la identidad palestina, resguardarla de la fragmentación causada por la invasión enemiga y así combatir que palestina sea olvidada, es su principal fuerza motor que los impulsa en esta lucha.

Incluida la ocupación militar por Israel en palestina, los refugiados en países de exilio pelean ante los siguientes obstáculos: siempre son extranjeros, la brecha generacional de ausencia en palestina, la fragmentación de su sociedad y el vacío político generado por encontrarse fuera de su país.

### LA FLOTILLA DE LA LIBERTAD: ACTIVISMO PRO DERECHOS HUMANOS FREE GAZA



Activistas de diferentes países que llevan ayuda humanitaria a la franja de gaza para romper el bloqueo impuesto por Israel al territorio palestino.

El 31 de mayo del 2012 en aguas internacionales del Mar Mediterráneo uno de los ataques mas impactantes que se vio en los medios y que provoco duras criticas a Israel por parte de distintos gobiernos y organizaciones nacionales, 9 activistas murieron y mas de 30 heridos al

irrumper el ejército israelí en la flotilla, Turquía tenía la mayor procedencia de activistas en la flotilla y califico de inaceptable el asalto y exhorto a Israel a afrontar las consecuencias de este acto horroroso y macabro, hecho que viola los principios del derecho internacional, acto inhumano, claro terrorismo de estado como todo lo que acostumbra hacer Israel.

Al Jazeera difundió las fotos de la carga a bordo del Mavi Marmara: ropas, mantas libros cuadernos, medicinas, juguetes, sillas de rueda; este es el cargamento de la tripulación tratada como te terrorista por el estado israelí.

Si bien la ONU condeno esta acción, pienso que deberían haber accionado décadas atrás para poner un párate al estado ilegal violento israelí, querer es poder, no veo un esfuerzo y logros al respecto, Israel no hubiera avanzado tan impunemente durante décadas, una verdadera vergüenza.

Diversas organizaciones afirman que el bloqueo es arbitrario.

La segunda expedición de la flotilla apoyada por más países retenida en Grecia el año pasado.



Hoy en el 2012 la embarcación Estelle, recorre desde julio varios puertos europeos para denunciar el bloqueo israelí de los territorios israelí. Tiene previsto llegar a mediados de octubre a la franja de gaza. Este barco encabeza la tercera flotilla de la libertad que desde el 2010 intenta llevar la ayuda humanitaria a palestina.

Activistas palestinos Freedom Readers (pasajeros de la libertad)

Noviembre de 2012 ingresaron al transporte público israelí pacíficamente que se dirigía desde Cisjordania a Jerusalén en reclamo por derechos de libertad y dignidad, ante el mundo y para que se intervenga la ocupación ilegal y el apartheid, base del colonialismo israelí.

# Marcha

global a Jerusalén GMJ Pacifista, y la marcha hacia la mezquita Al-Aqsa

30 marzo del 2012, es para todos los palestinos el Yum Al'ard día de la tierra. En todo el mundo se conmemora este día. Marcha que une a organizaciones humanitarias de todo el mundo de distintas religiones y orientaciones políticas, se protesta también ante las embajadas israelíes de diversos países, plazas publicas y capitales de países árabes y musulmanes



La mezquita al Aqsa, importante para los musulmanes, que se les dificulta y hace imposibles visitarlas por culpa de la ocupación israelí.

Palestinos de Jerusalén este sufren los checkpoint y punto de control para ir a Al Aqsa luego de horas interminables. Y los palestinos de la rivera occidental padecen restrincciones y controles militares. Los palestinos de gaza sin permiso. Y los musulmanes del extranjero pueden visitar al Aqsa como turismo, por supuesto todo supeditado al antojo israelí.



El propósito de La marcha convocada por la sociedad palestina y el comité internacional es y será concienciar al planeta sobre el peligro

del sionismo en palestina y Jerusalén y por su libertad, dejar en manifiesto la brutal e ilegal ocupación de los territorios de Gaza, Cisjordania, Jerusalén este y los Altos de Golán, el impedimento de retorno a sus hogares de 6 millones de palestinos refugiados y el apartheid que somete a medio millón de palestinos mas la judaización de Jerusalén.

El 85% de Jerusalén oriental ocupada por los colonos israelíes violando el derecho internacional 194-242 Naciones Unidas, convención de Ginebra y redacción universal de los derechos humanos.

El 30 de marzo de 1976 miles de personas manifestaron pacíficamente en contra de la confiscación por parte de Israel, el ejército asesino a 7 jóvenes manifestantes y dejó varios heridos. Ese día quedo marcado como día de lucha por la libertad y dignidad del pueblo palestino y su justicia.

Israel pone barreras y fronteras, la marcha es por los palestinos refugiados en el exilio y por los palestinos en el apartheid ya que al día de hoy el muro crece.

Personalidades participantes de la marcha mundial entre ellos Desmond Tutu, premio Nobel de la libertad y el intelectual Noam Chomsky.

Israel no tiene límites, utiliza su fuerza bruta militar y nada lo detiene, activistas denunciaron la demolición de cuevas, tiendas, establos de animales, granjas, viviendas y asentamientos como las cisternas de agua de lluvia, pasa en las aldeas rurales de Cisjordania como en la aldea beduina de Susia para asentar su ocupación y humillar a los palestinos.

Activistas pro palestinos en el aeropuerto Ben Gurion, Tel Aviv, operación bienvenida a Palestina abril 2012: cada año decenas de activistas arriban y son deportados. El gobierno israelí tiene una lista negra en la que figuran 1200 activistas, entre los primeros que la componen están los que participaron en la Flotilla de la Libertad y en 2do lugar, los que participaron en la primera Flotilla –Flotilla aérea, todos tienen prohibida la entrada.

27 agosto del 2012 Israel prohíbe en Cisjordania la entrada de 100 activistas pro Palestina procedentes de Francia Bélgica suiza España y EEUU.

El embajador Abdel-Fattah-hamayed los habría invitado para llevar material escolar a niños palestinos con motivo del inicio del año escolar.





Los activistas a bordo de dos autobuses llegan al paso fronterizo en la frontera con Jordania, transportaban numerosos lápices, bolígrafos destinados a varias escuelas de la gobernación de Belén, junto a Beit Jala y Beit Sahour.

Algunos de los activistas habían participado en la campaña bienvenida a palestina.

No olvidemos a activistas como

**Vittorio  
Arrigoni** periodista italiano

asesinado en Gaza, afiliado al movimiento de solidaridad Internacional ISN grupo de derechos a favor de los palestinos.

## Rachel Corrie,

activista y pacifista de EEUU que la impunidad del ejército israelí, al ella proteger una vivienda palestina fue aplastada por un bulldozer militar israelí.

Activismo en solidaridad con los presos palestinos y por los presos en huelga de hambre, la sociedad se hizo eco entre los casos que sobresalieron Jader Adnan inicio su huelga de hambre el mismo día de su detención por el tratamiento inhumano y las torturas, Hana ' Ash Shalabi, el jugador de fútbol Mahmud Sarsak . El 24 de marzo de 2012 una huelga de hambre general llevada a cabo por los palestinos contra la arbitraria detención administrativa, la política de aislamiento, negligencia médica, condiciones deplorable del servicio penitenciario, la prohibición de visitas familiares, contando abusos y torturas.

Ahmed Nabhan Saqer, 47 años, el preso en mas tiempo de huelga de hambre, sin acusación ni juicio, el 28 de noviembre del 2008.

Actualmente, en el 2012, 4700 presos y presas, entre ellos 185 niños y 9 mujeres, 322 detenidos administrativos y 27 miembros del consejo legislativo.



19-9-2012 2 activistas mueren por el ataque aéreo en gaza. Dos palestinos afiliados en el movimiento Islamista Hamas murieron y otro resulto Herido. Rafah, Anis Abu Mahmud El Anine y Achraf Mahmud Saleh, afiliados a los defensores de Al Aqsa tratados por Israel como terroristas.

# Foro mundial social Palestina Libre

Foro mundial social Palestina Libre, se realizara en porto alegre, Brasil, del 28 de noviembre al 1ero de diciembre del 2012, en solidaridad con palestina y para construir una red de solidaridad entre activistas que apoyan a palestina y .los movimientos de justicia global en todo el mundo, entre ellos, movimientos sociales, redes ONG y organizaciones de la sociedad civil, acontecimiento histórico ya que por primera vez todos los movimientos de solidaridad mundial se reunirán luchando por la justicia y la igualdad por medio de estrategias y acciones, para llevar el movimiento solidario internacional a un cambio global mas importante y grandioso, hasta que palestina sea libre de la ocupación y del apartheid y para el regreso de los palestinos refugiados.

El comité palestino y los comité preparatorios de Brasil responsables y guías del foro social mundial Palestina Libre.

## FORO SOCIAL MUNDIAL PALESTINA LIBRE



A GRANDES RASGOS VEMOS COMO EL ACTIVISMO ES MUY IMPORTANTE EN LA SOCIEDAD MUNDIAL DE HOY Y DE SIEMPRE.

فلسطين

sala

Teatro

Cuarta

Pared

Madrid- Calle Ercilla Nº 17

ACTO DE LA  
ASOCIACIÓN DE LA  
COMUNIDAD  
HISPANO-PALESTINA  
"JERUSALÉN"

Abdo Tounsi 2012

**Celebrado**

**PRESOS  
POLITICOS  
PALESTINOS EN  
LAS CARCELES  
ISRAELIES**



Miércoles **19** de Septiembre  
de 2012, a las **18:30 h.**

NABIL AL-RAEE, DIRECTOR DE ARTE DEL TEATRO DE LA LIBERTAD EN JENIN-CISJORDANIA DECLARÓ UNA HUELGA DE HAMBRE ABIERTA PARA PROTESTAR CONTRA SU DETENCIÓN ADMINISTRATIVA Y ENCARCELAMIENTO POR ISRAEL LA POTENCIA OCUPANTE DE PALESTINA

# ACTO SOBRE LOS PRESOS POLÍTICOS PALESTINOS EN LAS CÁRCELES ISRAELÍES



ACTO DE LA ASOCIACIÓN DE LA COMUNIDAD HISPANO-PALESTINA  
"JERUSALÉN"

CRÓNICA ENVIADO A PD POR: **YAMIL ABUSADA** VICEPRESIDENTE DE LA  
ASOCIACIÓN Y ORGANIZADOR DEL ACTO



EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE LA COMUNIDAD  
HISPANO-PALESTINA "JERUSALÉN" D. Marwan Burini inaugura el acto.  
En la mesa de izquierda a derecha: D.ª Noemí Artal: Organizadora del Festival de Cine Palestino en  
Madrid, D.ª Teresa Aranguren: Periodista y Escritora, D. Marwan Burini  
D. Rauf Malki: Consejero Cultural de la Embajada de Palestina en Madrid,  
D.ª Iara Mantiñan Bua: Periodista y Escritora.

EL PASADO MIÉRCOLES, DÍA 19 DE SEPTIEMBRE DE 2012, SE CELEBRÓ UN ACTO  
SOLIDARIO, BAJO EL TÍTULO "PRESOS POLÍTICOS PALESTINOS EN LAS CÁRCELES

ISRAELIES”, EN LA SALA “CUARTA PARED”, EN LA CALLE ERCILLA, Nº 17, DE MADRID, ORGANIZADO POR LA ASOCIACIÓN DE LA COMUNIDAD HISPANO-PALESTINA “JERUSALÉN”.

INTERVINIENDO COMO PONENTES EN EL ACTO:

D. MARWAN BURINI, PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN Y MODERADOR DE LA MESA.

D<sup>a</sup>. TERESA ARANGUREN, PERIODISTA DE AMPLIA EXPERIENCIA Y ESCRITORA (HA ESCRITO VARIAS OBRAS SOBRE LA CUESTIÓN PALESTINA).

D. RAUF MALKI, CONSEJERO CULTURAL Y COOPERACIÓN DE LA EMBAJADA DE PALESTINA EN MADRID.

D<sup>a</sup>. NOEMÍ ARTAL, ORGANIZADORA DEL FESTIVAL DE CINE PALESTINO EN MADRID.

D<sup>a</sup> IARA MANTIÑAN BUA, PERIODISTA Y ESCRITORA.



Empezó el acto con la proyección de la película – Documental titulado: “LOS NIÑOS DE ARNA”. Arna, la protagonista, (casada con un palestino), y de religión judía y Comunista de militancia, fallecida a consecuencia de un Cáncer.

**ARNA** se trasladó al Campo de Refugiados Palestinos en Jinin después de la Primera Intifada, para ayudar a las familias palestinas allí instaladas a la espera del RETORNO A SUS HOGARES EN LA PALESTINA OCUPADA EN 1948. Tuvo la iniciativa de crear un teatro para enseñar a los niños del campo el arte de la interpretación y poder expresar sus sentimientos a través del teatro y alejarse de la violencia.

**EL** documental refleja el cariño de los niños del Campo de refugiados hacia su Maestra Arna, por lo que les está enseñando en cuanto a valores, para defender la dignidad y la libertad, (comentan los niños en el documental, que sospechaban de ella, de que fuera espía israelí, hasta que han visto el cariño que les transmitía y su implicación para ayudarles a aprender la interpretación teatral). Algunos niños tenían una ilusión, de que algún día se convertirían en grandes actores de teatro y ganarse la vida y tener una situación mejor.

**ESTAS** ilusiones se han desvanecido con el ataque brutal del ejercito israelí al Campo de refugiados de Jinin en 2003, donde han asesinado varios centenares de los habitantes del Campo y han destruidos más de 300 hogares, algunos con sus habitantes dentro, dejando una gran zona del campamento en una explanada, como si no hubiera nada allí antes. Estos hechos,

han marcado mucho en la mente de los niños, la tristeza y el odio al ocupante sionista israelí.  
Ver película

**AL** finalizar la proyección del documental, comenzaron las intervenciones de los ponentes:

**EN** primer lugar, D. MARWAN BURINI, expuso la situación de los presos políticos Palestinos en las cárceles israelíes, denunciando su encarcelamiento y la situación inhumana que viven los presos, que carecen de atención sanitaria (hay varios presos que están enfermos con cáncer, algunos de ellos por las condiciones precarias que sufren), el acceso a las universidades, de permisos de visitas de familiares... la **DETENCIÓN ADMINISTRATIVA** que practica Israel con la mayoría de presos, manteniendo el detenido encarcelado durante SEIS MESES, sin acusación y sin juicio, ese periodo puede ser prorrogable a otros SEIS MESES, en casos se prolongará hasta en años.

**TODAS** las detenciones se han producido de madrugada entre **LAS 3 Y 4H DE LA MAÑANA**, a manos de decenas de soldados israelíes, armados hasta los dientes, sembrando el pánico entre los familiares del detenido y sus vecinos.

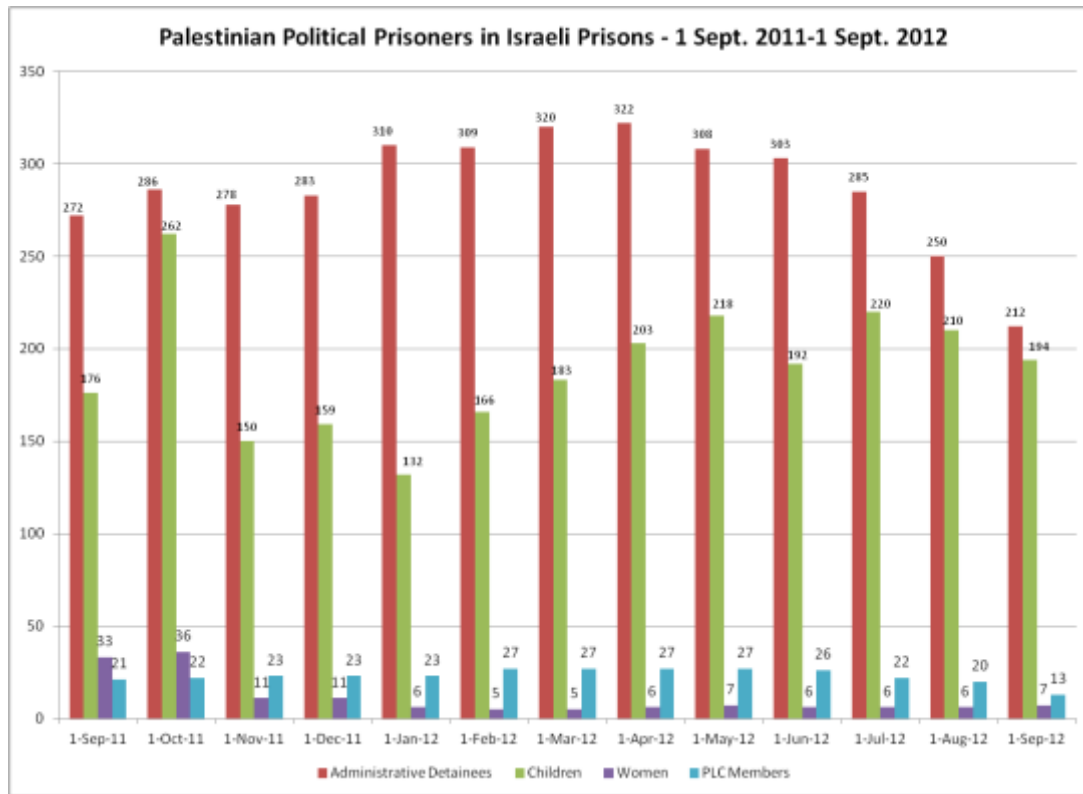
**EL** número de presos políticos palestinos en las cárceles israelíes al 1 de Septiembre de 2012, asciende a 4606 **PRESOS Y PRESAS**, distribuidos de la siguiente forma:

#### ADDAMEER MONTHLY DETENTION REPORT - 1 SEPTEMBER 2012

Type of Prisoner	Number of Prisoners
Total number of political prisoners	4,606
Administrative detainees	212 (7 PLC members)
Female prisoners	7
Child prisoners	194 (30 under the age of 16)
Palestinian Legislative Council members	13
East Jerusalem prisoners	151
1948 Territories prisoners	197
Gaza prisoners	445
Prisoners serving life sentences	530
Prisoners serving a sentence above 20 years	452
Prisoners having served for more than 25 years	22
Prisoners having served for more than 20 years	72
Prisoners detained before Oslo Agreements	111

**COMO** vemos, hay presos de todas las edades y sexo, **HAY 194 NIÑOS PRESOS...** y hay 212 en situación de **DETENCIÓN ADMINISTRATIVA**.

**HAY** un número elevado de los presos liberados por el intercambio con Israel por el soldado israelí *Gilad Shalit*, (**QUE FUE CAPTURADO SOBRE UN TANQUE DE GUERRA ISRAELÍ DISPARANDO A MATAR PALESTINOS EN UNO DE LOS MÚLTIPLES ATAQUES A GAZA LLEVADOS A CABO POR EL EJÉRCITO ISRAELÍ**), fueron de nuevo detenidos y encarcelados, así, de esta manera, *Israel* ha incurrido otra vez más en el incumplimiento de los acuerdos que firma con los palestinos.



**OTRA** vez más, el Estado sionista de Israel incumple los acuerdos firmados con los presos palestinos en **HUELGA DE HAMBRE** hasta en el 15 de Mayo pasado, referentes a las mejores de condiciones de los presos, pero fue un engaño y para que abandonen su huelga de hambre.

“LA REALIDAD, ES QUE TODA LA POBLACIÓN PALESTINA EN PALESTINA ESTÁ BAJO UN ARRESTO DOMICILIARIO PERMANENTE, EJERCIDO POR LA OCUPACIÓN SIONISTA ISRAELÍ Y ESTÁ PRIVADA DE LIBERTAD DE MOVIMIENTO PARA PODER LLEGAR A LA ESCUELA, LA UNIVERSIDAD, LOS HOSPITALES, A COMPRAR MERCANCÍA PARA SUS NEGOCIOS, A LOS CAMPOS PARA CULTIVARLOS... ETC.”

**Dª TERESA ARANGUREN**, hizo un recordatorio de las matanzas de **SABRA Y CHATILA**, donde fueron asesinados más de 3.000 PALESTINOS, mujeres, niños y ancianos, perpetrados por la falange libanesa, hace 30 años, con la imprescindible colaboración y apoyo de los mandos y el ejército israelí que tenía el mando de las operaciones en el corazón de Beirut. Describió los horrores de aquellas matanzas y los gobiernos de **LAS DEMOCRACIAS EUROPEAS Y USA**, como espectadores sin mover un dedo para evitarlas.

**TAMBIÉN**, dio su testimonio sobre el ataque del ejército israelí al campo de refugiados de **JININ**, que pudo verlo a las pocas horas de la retirada del ejército agresor, encontrando muchos escombros como resultado de la destrucción de centenares de viviendas del campo, y cientos de víctimas mortales y caras tristes y desoladas de los supervivientes.

**D. RAUF MALKI**, habló de la situación política general en Palestina y de los efectos negativos de la ocupación en la población palestina, que **CARECEN DE LIBERTAD DE MOVIMIENTO** para poder desarrollar su vida con normalidad.

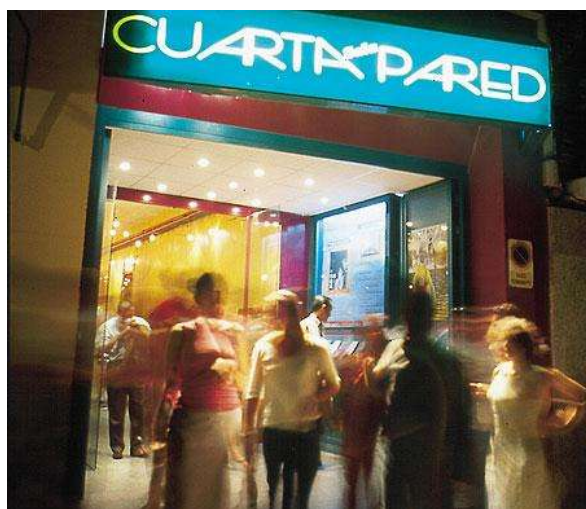
**Dª NOEMÍ ARTAL**, dio una información detallada sobre el cine palestino y de los pocos recursos económicos de que dispone y deficiencia en producciones propias. Destacó que hay

muchas películas palestinas, pero que son producidas y dirigidas por israelíes. Habló sobre la próxima III MUESTRA DE CINE PALESTINO, que se va a celebrar en noviembre próximo.

D<sup>a</sup> IARA MANTIÑAN BUA, la joven periodista y escritora gallega, nos relató su experiencia en el TEATRO DE LA LIBERTAD, en el Campo de refugiados de JININ, y su convivencia profesional con los jóvenes alumnos del teatro. También, relato el modo agresivo, inhumano que utilizó el ejército israelí para detener a su compañero del teatro NABIL EL RAEE, que desempeñaba las funciones de DIRECTOR TÉCNICO DEL TEATRO DE LA LIBERTAD.



ANTES DE TERMINAR MI CRÓNICA DEL ACTO, QUIERO DESTACAR LA PROFESIONALIDAD Y LA AMABILIDAD DEL PERSONAL DE LA SALA CUARTA PARED, OLGA FRAILE, CRISTINA, LUIS, Y LOS TÉCNICOS QUE NOS DIERON LA OPORTUNIDAD DE CELEBRAR NUESTRO ACTO CON ELLOS, MIL GRACIAS.

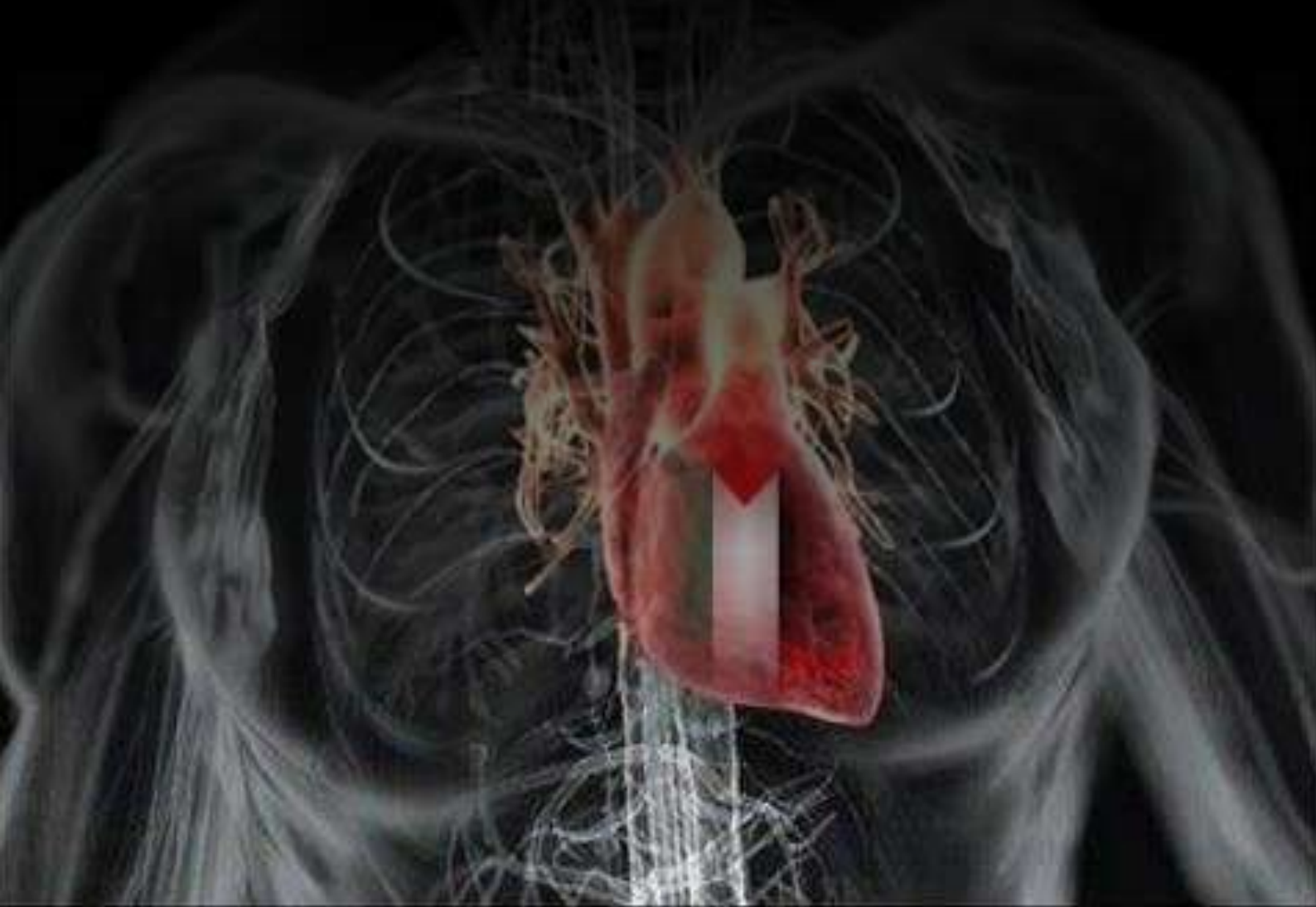


# CARTAS PERDIDAS DE KUADRY CUmo, UN HIJO DE GAZA

*Tocando fondo  
Nací un buen día...  
Tocando fondo  
Ando todavía...  
Átame a tus tropiezos...  
Aunque vuelva a caer, si tu  
voz me reclama...*

*Allí estaré...  
Recuerda solo de vez en  
cuando  
Que este ser, te sigue  
amando... ¡GAZA!  
Tocando fondo  
Nací un buen día...  
Tocando fondo  
Ando todavía...*

# GAZA



# EL ESTELLE DA LA VUELTA A LA PENÍNSULA IBÉRICA



# EL ESTELLE DA LA VUELTA A LA PENÍNSULA IBÉRICA

La *Flotilla de la Libertad* vuelve a navegar rumbo a Gaza con el objetivo de poner fin al bloqueo que sufre la población palestina residente en ese territorio. La misión de este año la lleva a cabo el velero Estelle que, tras pasar por Suecia, Noruega y Francia, efectuará diferentes paradas en el Estado Español -coordinadas por la iniciativa *Rumbo a Gaza*- e Italia antes de continuar su camino hacia en Palestina.

La misión de la Estelle pretende despertar nuevas conciencias y vuelve a poner sobre la mesa la constante vulneración de derechos humanos en Palestina. Tras el ataque del ejército israelí a la I Flotilla de la Libertad (2010) que dejó nueve muertos en un abordaje sin precedentes en aguas internacionales y del bloqueo en puertos europeos de la II Flotilla de la Libertad (2011), promovido por las presiones ejercidas por el gobierno israelí a los gobiernos europeos, por tercera vez la sociedad civil muestra que está viva organizando la III Flotilla de la Libertad que pretende actuar ante la pasividad de los distintos gobiernos, instituciones internacionales y organismos interestatales para poner fin al bloqueo que sufre la población palestina residente en la Franja de Gaza.

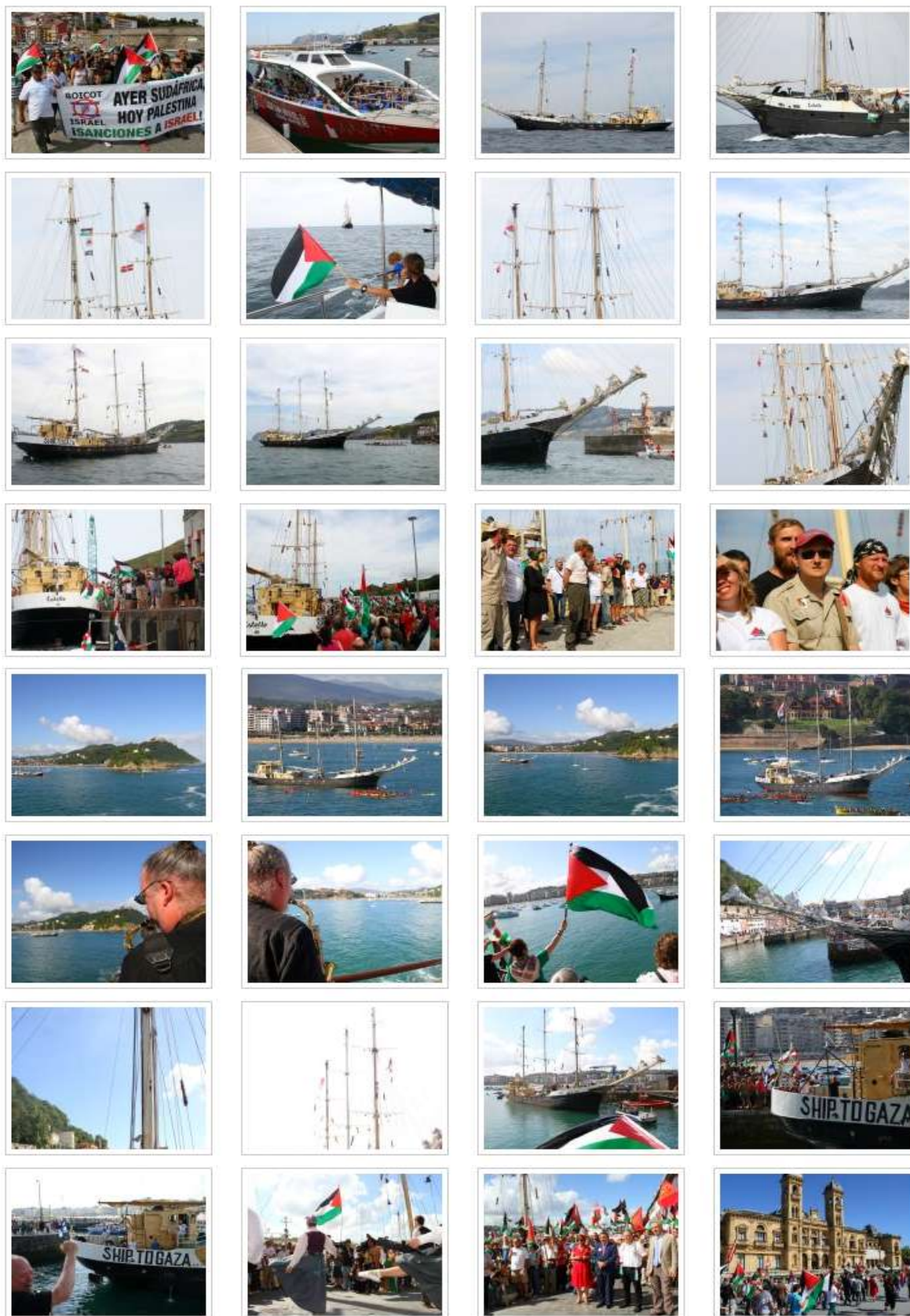
04/09/2012

Los miembros de la Coalición Internacional han ofrecido, junto a Federico Mayor Zaragoza, una rueda de prensa en el Ateneo de Madrid

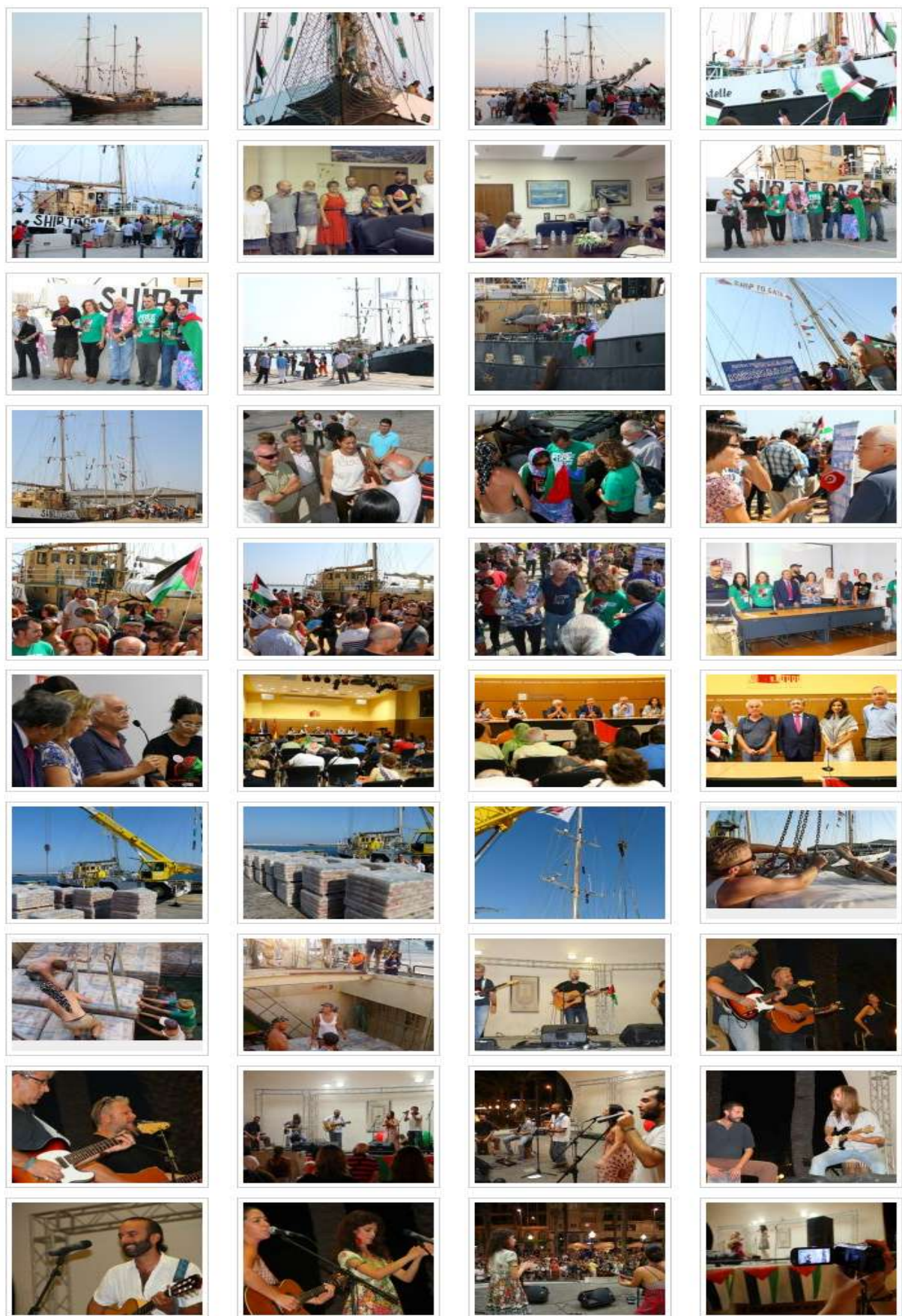
“No podemos predecir qué comportamiento tendrá Israel cuando el Estelle se aproxime a Gaza pero tenemos la determinación de alcanzar nuestro destino”.



## EN EL PAÍS VASCO



## EN ALICANTE



# A BORDO DE LA FLOTILLA

POR: DIEGO REPRESA

14 SEPTIEMBRE, 2012 PUBLICADO EN: CONFLICTOS, DERECHOS HUMANOS,  
FOTORREPORTAJE, ORIENTE MEDIO, PALESTINA, REPORTAJE



Dicen que a la tercera va la vencida. Con esta máxima, los tripulantes de la III Flotilla de la Libertad surcan estos días el Mediterráneo rumbo a la franja de Gaza para romper el bloqueo israelí y devolver la esperanza a un pueblo abandonado por todos, pero todavía en memoria de muchos.

“La Flotilla”, como se la ha conocido en anteriores ocasiones, ha sido tradicionalmente un pequeño convoy de embarcaciones tripuladas por activistas y simpatizantes de la causa palestina con el objetivo de llegar a las costas de Gaza. Sin embargo, ninguna de las dos primeras flotillas alcanzó jamás su destino.



La primera -y quizás la más conocida por su triste final- fue abordada en mayo de 2010 por tropas de las fuerzas armadas israelíes en alta mar, produciéndose enfrentamientos en cubierta entre asaltantes y tripulantes, con un saldo de nueve activistas turcos muertos y 54 heridos.

La segunda viajó por el Mediterráneo durante el verano de 2011 y en ella se contaba una embarcación española: el *Gernika*. En cada puerto en que amarraba la flotilla fue encontrándose con mayores problemas, trabas burocráticas, sanciones, multas y actos de

sabotaje hasta quedar finalmente fuera de combate tras ser retenida por la policía griega en el puerto de Atenas.

Hoy, con la experiencia aprendida en las anteriores ocasiones, se ha cambiado el convoy por una única y singular embarcación: el *Estelle*.

El *Estelle* amarrado en el puerto de Santa Pola.  
Photo: Diego Represa



A primera vista, el *Estelle* podría parecer un viejo montón de chatarra renqueante, veterano de muchas horas de mar, pues no en vano fue botado en 1922, en pleno período de entreguerras. Sin embargo, este navío de origen germano y bandera finesa, de 280 toneladas y 50 metros de eslora, combina una navegación a motor y a vela que le proporcionan la versatilidad necesaria para hacer frente tanto a averías como a sabotajes.



#### Escandinavos, solidarios y lobos de mar

Toda la tripulación encargada del manejo y mantenimiento del barco la conforman marinos noruegos, suecos y finlandeses con muchos años de experiencia que han puesto su trabajo y conocimientos al servicio de la causa palestina.

Son las ocho de la mañana en el puerto de Santa Pola donde, con el velamen recogido y el ancla echada, nos aguarda amarrado el *Estelle*. Su capitán, Mika, es el primero en invitarnos a subir a bordo para enseñarnos los entresijos del barco y dar a los pasajeros unas pequeñas instrucciones en materia de

seguridad.

El capitán del *Estelle*, Mika, da instrucciones a los pasajeros. Photo: Diego Represa

Mika es el clásico lobo de mar. Su sonrisa torcida contrasta con una mirada cansada de ojos azul-escandinavos. Éstos parecen haber sido testigos de los terrores marinos del Báltico durante las largas noches de serviola con la vista puesta en el horizonte y sus peligros helados. Por eso, cuando le preguntas a este finlandés si teme que se repita una situación como la que se vivió a bordo del *Mavi Marmara* en 2010 responde con un "no" impasible y una sonrisa feliz, casi infantil. Como si la cosa no fuese con él.

Joel Oppendoes, uno de los marinos, tampoco flaquea con pensamientos sombríos ante la misma posibilidad. Afirma que sí, que es posible un encuentro con los israelíes, aunque se muestra optimista. "Nosotros vamos con la justicia de nuestro lado. Todos hemos sido instruidos en técnicas de resistencia no violenta y si nos abordan sabremos qué hacer. Conocemos los riesgos, pero el objetivo merece la pena. Sólo buscamos abrir los ojos al mundo".



Para Joel y sus compañeros formar parte de esta misión es como un sueño. “No sucede todos los días que un marino tenga la oportunidad de combinar su trabajo con sus ideales para poder hacer algo bueno por los demás”.

El cargamento que lleva el navío consta fundamentalmente de material sanitario (medicinas, muletas, sillas de ruedas), aunque también llevan juguetes (400 pelotas de fútbol), instrumentos de música y varias toneladas de cemento que esperan ser embarcadas cuando arriben al puerto de Barcelona.

“Es algo simbólico”, afirma Charlie Andreasson, otro de los tripulantes. “Una pequeña ayuda no

cambiará sustancialmente las cosas, pero si conseguimos romper el bloqueo una sola vez, quizá podamos abrir la vía a más ocasiones e incluso a que los habitantes de Gaza puedan recibir exportaciones”.

Desde que saliera de Suecia el 13 de abril, el *Estelle* lleva recorrida la mitad de su larga odisea. En su trayecto bordeando la península ibérica visitó anteriormente los puertos de San Sebastián y Bermeo, donde fue recibido por multitud de personas. Hoy, todavía quedan varios puertos clave en que parar - como Barcelona y Nápoles- con el objetivo de dar a conocer su misión y recabar apoyos internacionales.

### A través del Mediterráneo

Cuando el sol está en su cenit, la proa del *Estelle* apunta al puerto de Alicante y al timón se encuentra un conocido vecino de Elche. Es el pintor Andreu Castillejos, quien ocupa en estos momentos -como invitado- el puesto de piloto bajo la atenta mirada del capitán finés. Con sus 70 años, este viajero incansable, versado en lances como activista contra el ejército israelí en la frontera jordana, escudriña el barco a través del objetivo de su vieja cámara analógica.

El pintor ilicitano Andreu Castillejos a bordo del *Estelle*. Photo: Diego Represa



En el lado de estribor, con la vista puesta en las arenas del Sahara, al otro lado del Mediterráneo, apoya sus brazos en la barandilla Sahma Yarbna, eminente figura de la defensa de los derechos del pueblo saharauí. Sus razones para subir a bordo de la Flotilla, dice, son evidentes: “Los pueblos palestino y saharauí sufren de la misma opresión y abandono por parte del resto del mundo y a la vez nos une el mismo espíritu de libertad”.

Otros, como Ali Hamad, de origen gazatí, no necesitan explicar mucho más. “Un millón y medio de personas sin poder salir, comerciar, recibir comida, atención médica. Es una situación insostenible”.

Desde el mundo de la política española, pocos han sido los partidos que en esta ocasión han querido sumarse a este acto de solidaridad. Elena Martín, portavoz del Partido Socialista de Alicante, y Esther López Barceló, diputada de Esquerra Unida, defienden enérgicamente el apoyo que debe darse a la Flotilla desde la clase política. “De todos los ámbitos, siempre vamos a defender la libertad del pueblo palestino y su derecho a la autodeterminación”, sostiene López Barceló.

Finalmente, bajo el implacable sol y la ausencia de brisa marina, el *Estelle* va haciendo su entrada lenta y discreta en el puerto de Alicante al son del murmullo de su viejo motor alemán. Nuestro viaje toca a su fin, pero no el de su tripulación y los escogidos activistas que finalmente saldrán dentro de unos meses desde La Spezia (Italia), si todo va bien, rumbo a Gaza.

Sólo queda desearles un viaje seguro y buen viento. Para que los hijos de Eolo soplen fuerte y lleven la esperanza, cruzando el mar, a quienes más la necesitan.

## Y PORQUE A LA TERCERA, DICEN, VA LA VENCIDA.









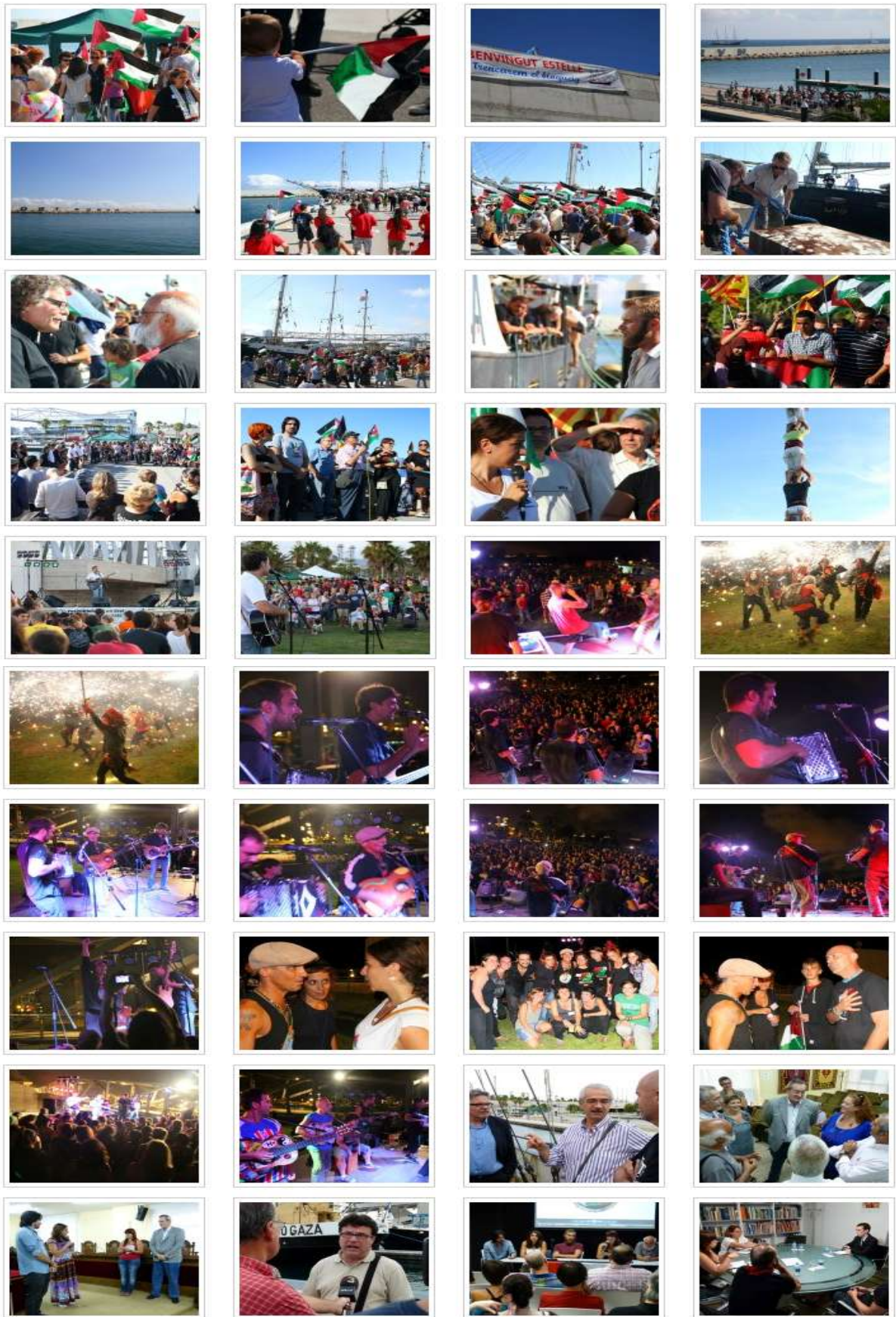
Photos: Diego Represa

**Etiquetas:** [Ali Hamad](#), [Alicante](#), [Andreu Castillejos](#), [Charlie Andreasson](#), [Conflicto palestino-israelí](#), [Diego Represa](#), [Elche](#), [Elena Martín](#), [Estelle](#), [Esther López Barceló](#), [Flotilla de la Libertad](#), [Gaza](#), [Gernika](#), [Hemisferio Zero](#), [Hemisferiozero](#), [IDF](#), [Israel](#), [Joel Opperdoes](#), [La Spezia](#), [Mavi Marmara](#), [Palestina](#), [Rumbo a Gaza](#), [Sahma Yarbna](#), [Santa Pola](#)



#### Sobre Diego Represa

Licenciado en Historia y Arqueología. Especialista en comunicación y conflictos armados, con especial interés y experiencia en los países de Oriente Medio y Asia Central. Fotógrafo en ciernes, mochilero y correccaminos profesional. Contacto: [diego.represa@hemisferiozero.com](mailto:diego.represa@hemisferiozero.com)



EDITORIAL DE PALESTINA HOY 11 de septiembre de 2012 Por: Abdo Tounsi - TunSol

## CUANDO LA LIBERTAD SE LLAMA ESTELLE



Las noticias: “La 'Flotilla de la Libertad' atraca hoy en Alicante”

**Una belleza de navío que lleva en cada tornillo, en cada chapa, en cada soldadura de su casco amor y esperanza de libertad, para los privados de libertad en *Palestina*, a causa del inhumano bloqueo a *Gaza* que les impone el infame *Estado sionista de Israel*... Ayer 10 de septiembre 2012 y como es normal en los amigos nórdicos de *Europa*, la puntualidad se hizo patente... a las 20h. apareció el velero de la *Flotilla de la Libertad III -Rumbo a Gaza-* en el horizonte del puerto de *Santa Pola – Alicante – España*, efectuando su entrada majestuosa como le corresponde a un navío de LIBERTAD. **Toda una belleza en espíritu y apariencia, invitándote a subir a bordo con el permiso de su capitán, para tocar cada rincón de su cubierta, cada cabo de sus velas y abrazar cada uno de sus tres mástiles...** Una auténtica sensación que experimenta uno viendo a este As de la libertad, que en sus bodegas lleva: alimentos, medicinas y aparatos hospitalarios para la gente de *Gaza*, **como no hace mucho tiempo albergaron mercancía del Comercio Justo, es su destino, es su vocación ser el navío de la libertad.****

El tercer intento de la *Flotilla de la Libertad*, se llama *Estelle*, un velero que surcó los mares del norte de Europa zarpando desde *Noruega* hasta llegar a *San Sebastián* con una gran acogida, **ahora y después de dar la vuelta a la península ibérica entrando por el estrecho de *Gibraltar* llegó al levante español para ser recibido por el pueblo y las autoridades en *Santa Pola* y hoy estará en el puerto de *Alicante* para ser testigos del calor humano de todos y cada uno de los activistas levantinos pro *Palestina*, pro los DDHH, pro la justicia.** Estos compañeros de la

provincia de *Alicante* han preparado, para dar cabida si es posible a todo este fervor solidario que lleva consigo el *Estelle*, numerosas actividades.



Damos la bienvenida a sus tripulantes y cooperantes sin olvidarnos del personaje que ayer dio una pincelada de historia a un velero, el periodista abordo el noruego Andreas que llevaba vestimenta de época. **Y cómo no, allí estaba el capitán de tierra de Rumbo a Gaza Manuel Espinar y su inseparable compañero Nacho Prieto y junto a ellos los organizadores de los eventos y las actividades de la Flotilla en Alicante a la cabeza de ellos Héctor.** Mil gracias a todos ellos por sus esfuerzos para llegar a este momento de mucha emoción... Emoción que nos invade cada nervio de nuestro ser viendo esta maravilla de solidaridad con una notable envergadura de amor a la justicia y la libertad... **Libertad que el *Estelle* lleva en sus velas al viento, queriendo alzar la voz de todos los amantes de la justicia por todos los puertos que visita y hacer que el silbido de estos vientos de libertad, lleguen al mundo entero.**

Querida *Gaza*, no te olvidamos, aquí estás entre nosotros, entre todos nosotros late como nuestros corazones... tu sangre es la que corre en nuestras venas... serás el cuerpo con el que andemos hacia tu libertad. **Solidarios del mundo te saludan *Gaza*, símbolo de orgullo...** el *Estelle* llevará una carga muy grande de amor y deseos de libertad pero no le será nada pesada, porque navega llevado por los vientos de LIBERTAD





Canal audiovisual  
del grupo Abdo Tounsi - TunSol

# TUNSOL



2012

2011

2010

2009



Dailymotion



## ENLACES A NUESTROS CANALES



## COMPARTIR EL DOLOR CON LA FAMILIA DE RACHEL CORRIE POR LA INJUSTICIA ISRAELÍ

---



JANAN ABDU | THE ELECTRONIC INTIFADA | HAIFA 13 DE SEPTIEMBRE  
2012 TRADUCIDO POR LA PLATAFORMA DE SOLIDARIDAD CON  
PALESTINA DE SEVILLA

FUENTE: [HTTP://ELECTRONICINTIFADA.NET/](http://ELECTRONICINTIFADA.NET/)

---



La autora (a la derecha) con Cindy Corrie. (Foto cortesía de Janan Abdu)

El juez preguntó si los padres de Rachel Corrie estaban presentes en la sala. Supuse que quería disculparse por el hecho de que su hija había sido asesinada por un bulldozer del ejército israelí o, posiblemente, para expresar solidaridad y comprensión por la situación de la familia. Pero al parecer, el juez sólo estaba siguiendo el protocolo y no tenía solidaridad que ofrecer.

Él emitió el fallo en la sala del Tribunal 603 en Haifa. Dijo que Rachel estaba en una organización pacifista que había equivocado sus deberes, por aventurarse en una zona de guerra, en el "Corredor Filadelfia" en la franja de Gaza. Añadió que el uso de la excavadora era legítimo y rechazó el argumento de la familia de que el asesinato fue intencionado.



El juez aceptó la afirmación del gobierno de que su investigación sobre la muerte de Rachel había sido completa y que el uso de la excavadora en una zona de guerra está reconocido por el derecho internacional.

El abogado de la familia Corrie, Hussein Abu Hussein, dijo: "Esta es una decisión equivocada. Rachel Corrie fue asesinada. Estamos hablando de una excavadora enorme desde la que era imposible no ver a la joven. Rachel estaba protegiendo los derechos de los palestinos de vivir en sus hogares con dignidad. Esta sentencia da legitimidad al asesinato y los crímenes que se cometieron y se siguen cometiendo en los territorios ocupados. Damos las gracias a todos los activistas de derechos humanos que han estado a nuestro lado en esta difícil jornada".

### SIN PALABRAS

Después del fallo del tribunal, vi a la familia de Raquel en la conferencia de prensa en el Hotel Colony de Haifa, cerca de la Plaza de los Presos - el nombre que nuestro grupo dio a la plaza en Septiembre pasado, cuando empezó la batalla de los palestinos en huelga de hambre.

Después fui a buscarlos. Vi primero a Sarah, la hermana de Rachel, sentada en la terraza del hotel. Ella me reconoció, me abrazó y dijo: "Pienso en ti a menudo".

Charlamos y sentí como si estuviera pidiendo disculpas, a pesar de que yo no era el asesino. No hay palabras adecuadas para pedir disculpas a una familia que perdió a su hija de una manera brutal, con Rachel aplastada por la excavadora. Me disculpé por su dolor y dije: "Sé cómo se sienten al luchar contra el sistema judicial israelí. Mi corazón está con ustedes. Sé que no esperaban mucho, pero aun así es difícil".

Yo había escrito un breve mensaje para dejarlo en la recepción del hotel, pero, ya que estaba con Sara, se lo di en mano. Intercambiamos números de teléfono y acordamos vernos de nuevo.

Ella dijo que se quedaban durante dos semanas, y por supuesto me preguntó por mi marido encarcelado y por las chicas. Le pregunté por sus planes para el futuro y ella respondió: "Todavía estamos en la fase de shock y necesitamos tiempo para pensar".

Fui hacia mi coche. Había equipos de televisión locales y extranjeros a cada lado de la carretera. Antes de llegar a mi coche vi a Cindy, la madre de Rachel, un canal de TV la estaba entrevistado. Y en el otro lado estaba Craig, el padre de Rachel, esperando su turno.

Me encontré a mí misma pidiendo disculpas de nuevo, esta vez a Craig. Le pregunté: "¿Tenía usted alguna expectativa", dijo que no, pero aun así había sido muy duro. Entonces comenzó su entrevista.



## DOLOR COMPARTIDO

Cindy había terminado la suya y al momento me vio. Las palabras no eran necesarias. Nos abrazamos y me encontré llorando con ella. Lloró como la madre de un mártir, y yo como la esposa de un preso político. Compartimos el mismo abogado, pero más significativamente también compartimos el dolor infligido por los tribunales de Israel, las injusticias y su racismo.

Nuestra tristeza era compartida, pero su tristeza es para siempre. Es una madre que ha perdido a su hija que luchaba por la justicia, asesinada por el racismo profundo de este país. Un país que no sólo se niega a pedir disculpas por sus crímenes, sino que incrementa su agresión hacia todo lo que es palestino y a todos los que apoyan a Palestina.

Mataron a una mujer joven porque llevaba amor y compasión a nuestra patria.

Cindy dijo: "Siempre estás en mi mente." Ella me preguntó por mi familia y hablamos de cómo no es posible confiar en las instituciones del país y lo importante que es dar a conocer sus prácticas delictivas.

Después de secar nuestras lágrimas, un periodista nos tomó una foto a las dos. Al fondo está el hermoso Monte Carmelo y la cúpula de Abbas. Se ve verde y tranquilo pero no es una tranquilidad normal: es una mezcla de tristeza y esperanza.

Ella me dio la sonrisa de la madre de un mártir. Era una sonrisa que revelaba su fuerza y su voluntad para continuar. Ella dijo: "Janan, sigue haciendo lo que haces. Nuestros corazones están con vosotros".

Le dije lo mismo y acordamos reunirnos de nuevo.

Janan Abdu es activista e investigadora palestina afincada en Haifa. Este artículo fue traducido del árabe por Sally Azzam Cook, y editado por Jonathan Cook.



# EL MURO DE LA SEGREGACIÓN

EL MURO ORIENTAL DE LA VERGÜENZA

laopiniondemalaga.es



**Asecop**

nacida en 2003, está a punto de cumplir una década de lucha por los derechos y libertades del pueblo palestino

**El muro que separa Israel de Cisjordania separa a familias y comunidades.**

La Asociación de Cooperación con Palestina fue fundada por el doctor Rashed en Málaga con el objetivo de ayudar a fomentar el tejido empresarial y social de esta comunidad. Más de 4 millones de personas, fundamentalmente musulmanes y cristianos, viven encerradas entre Cisjordania y la franja de Gaza. La libertad de escolarización y el acceso a la sanidad, sus principales problemas.

**Covadonga López** Imagine por un momento una vida distinta. En esta nueva vida usted invierte unas cuatro horas en trasladarse desde su casa hasta el supermercado. No puede garantizar que sus hijos asistan a clase diariamente porque en el trayecto tendrá que atravesar una docena de controles policiales. Su esfuerzo en el trabajo será recompensado con un sueldo ínfimo y para colmo, puede que esta noche varios agentes entren en su casa sin previo aviso y destrocen todo lo que encuentran a su paso. No es el guion de una película, esto desgraciadamente es la situación de los territorios palestinos.

Este conflicto, tan mediático como desconocido, afecta actualmente a los más de 4 millones de personas que habitan en los territorios palestinos. Ayudarles a construir una sociedad preparada fue el objetivo primordial que persiguen desde el año 2003 en Asecop, la asociación fundada en Málaga por el doctor Jihad S. Rashed, que ha conseguido en este tiempo fomentar a través de su delegación en Belén numerosos proyectos de desarrollo económico y cultural.

**Durante los tres primeros años**

nos dedicamos a proyectos de menor envergadura porque estábamos



empezando pero a medida que trabajábamos más a fondo en la zona fuimos asumiendo más responsabilidades» explica el director de proyectos de Asecop, Jehad Suleiman. Aunque los palestinos cumplen religiosamente con los impuestos, la realidad es que no disfrutan de los mismos derechos que los israelíes y no tienen acceso a la sanidad ni a la escolarización libre.

Por ello, uno de los pilares fundamentales de Asecop es garantizar en la medida de lo posible el acceso a una cobertura sanitaria básica. Todos estos primeros proyectos ayudaron a desarrollar nuevas delegaciones en otras ciudades españolas, lo que permitió un mayor dinamismo entre los cooperantes. El técnico de proyectos, Diego Artero, incide también en la importancia que están teniendo las actividades centradas en fomentar la independencia de la mujer palestina. Por poner un ejemplo, Asecop ha puesto en marcha con la colaboración de asociaciones locales varios talleres textiles, cursos de formación profesional y guarderías que permiten a las mujeres sentirse realizadas también en el aspecto laboral.

También se han puesto en marcha talleres artesanales, cursos de turismo y hostelería, actividades destinadas a promover la participación social y política de las nuevas generaciones y varios centros de atención sanitaria de emergencia. En el año 2009, a través de la colaboración de la Junta de Andalucía, Asecop y la Unión de Comité de Asistencia Sanitaria (UHCC) consiguieron tres clínicas móviles que llegaron a la Franja de Gaza el día 2 de enero. Tres días más tarde, los bombardeos israelíes destruyeron y dejaron completamente inutilizados los vehículos. Resultado: La región más desprovista de atención sanitaria se quedaba sin su última esperanza para atender emergencias.

Afortunadamente esto no siempre ocurre y son muchas las semillas que han dado su fruto en la zona, consiguiendo fortalecer el tejido empresarial y social en este área.

## El muro que separa

los territorios palestinos de Israel se construye sin seguir ningún patrón y en muchas ocasiones, devora sin control todo lo que encuentra a su paso: Escuelas, ambulatorios, centros sociales, viviendas y separa a familias y comunidades completas. Compuesta en su

mayoría por musulmanes y cristianos, la población palestina asiste atónita a un conflicto del que no puede liberarse. «El problema es que no hay Estado al que aferrarse, viven a expensas de los demás», explica Suleiman. «El simple hecho de ser conscientes de lo que ocurre a miles de kilómetros de Málaga ya es suficiente para ayudar a la población palestina», asegura Artero, quien cree que las movilizaciones sociales de los últimos años están evidenciando las simpatías que sienten los españoles por este pueblo.

«No podemos hablar de un conflicto religioso, la historia de Palestina está unida al laicismo y entre Gaza y Cisjordania hay una gran unidad y respeto entre las distintas religiones», concreta Suleiman.

Exactamente la misma diversidad que existe entre el grupo profesional que forma Asecop, tanto en las delegaciones españolas como en las ubicadas en territorio palestino.

Hay muchas formas de colaborar con esta comunidad. A través del compromiso social, como se ha mencionado anteriormente, participando económicamente en la entidad o bien asistiendo a los múltiples actos culturales que organiza Asecop, tanto en Málaga como en otras capitales españolas. El objetivo de esta programación es acercar las costumbres y el folclore palestino a nuestro país. En esa lucha por fomentar la cultura hispano-palestina, Asecop convoca anualmente el premio literario Yasser Arafat, cuyo objetivo es dar a conocer la realidad de este pueblo olvidado.



ERNÉS PÉREZ – TUNSOL



## EL MURO DE NI'LIN : MONUMENTO A LA SEGREGACIÓN Y EL ODIO EN PALESTINA



### Desde el año 2008

todos los viernes después de la oración del SALAT YUMA, los habitantes de NI'LIN en Palestina se dirigen al muro del apartheid y de la vergüenza internacional a protestar contra la usurpación de sus tierras.

En los territorios ocupados de Cisjordania se han construido más de 50 asentamientos ilegales para colonos judíos infringiendo las resoluciones de la ONU, los acuerdos de paz de Oslo y Camp David.

En la actualidad ya se han concluido mas de 550 kilómetros de muro, y el 30% restante será terminado en el plazo de un año.

De nada valieron las declaraciones de repulsa y los discursos reprobatorios de las ONGs y los organismos de derechos humanos.

El sionismo sabe jugar muy bien sus cartas y otra vez ha ganado la partida.

El muro de NI'LIN (Palestina): Monumento al odio y la segregación

Fuente y artículo completo en [Rebelión](#)



## LOS OLVIDADOS - PALESTINA UNA HISTORIA DE RESISTENCIA



### Hace más de 65 años

que la Organización de las Naciones Unidas decidió la creación de un estado judío sobre el territorio palestino.

Esta injusticia de origen es el cimiento sobre el que el sionismo comienza la creación del "Gran Israel"; el sueño imperialista de la tierra prometida que Yahvé escribió sobre unas piedras hace más de 2000 años. ¿?

La partición inicial establecida por la ONU en 1947, ha sido irrespetada desde el principio por el estado de Israel, que a través de sucesivas olas expansionistas y mediante la invasión militar y posterior colonización, ha ido apoderándose del territorio palestino, especialmente del terreno más fértil y de los enclaves de más interés geoestratégico desde el punto de vista militar.

Actualmente incluso las ciudades palestinas están siendo colonizadas mediante una metódica e implacable limpieza étnica que comienza con la separación de las comunidades israelíes y árabes, y termina por la expulsión de estos últimos mediante la presión, el chantaje o el asesinato directo.

JERUSALÉN, reclamada como capital por palestinos e israelíes, "la ciudad más sagrada del mundo" ha ido cambiando su composición étnica en los últimos años como consecuencia de la política de aislamiento que ha convertido a los habitantes consuetudinarios de la ciudad, de origen árabe en su mayoría, en extraños en su propia tierra.

NABLUS, 200.000 habitantes, "cuna de terroristas" en el imaginario sionista de los ocupantes, es una de las ciudades más castigadas por la ocupación. Sitiada y derruida, puede considerarse el corazón de la resistencia palestina.



HEBRÓN, la ciudad más antigua de Oriente Medio, una ciudad medio fantasma en cuyo centro se han establecido 400 colonos judíos y más de 2000 soldados para la protección de estos.

BELÉN, una prisión virtual rodeada de asentamientos judíos y por un muro de hormigón de ocho metros de altura. Cualquier actividad ordinaria dentro de la ciudad, (ir a la escuela, a misa, al mercado, ...), requiere un permiso especial de las fuerzas de ocupación.

KALKILIA, 35.000 habitantes. Rodeada la parte urbana por el muro, los colonos se han apoderado de todo el terreno cultivable circundante.

En julio de 2002 Israel comienza la construcción del denominado muro de la vergüenza. 650 kilómetros de muro, alambradas electrificadas y puntos de control que aíslan a la población palestina convirtiendo a las comunidades árabes en guetos. La práctica totalidad del muro ha sido construida sobre territorio palestino, considerando como tal el establecido en la partición de la ONU de 1947 o la llamada "línea verde" de 1949, fruto del armisticio de la primera guerra de Israel contra sus vecinos.



Todos los días en la Red

# PALESTINA HOY

TITULARES MUNDO TECNOLOGÍA SOCIEDAD CULTURA Y ESPECTÁCULOS



La Flotilla de la Libertad recala en San Sebastián.  
diariovasco.com

diariovasco.com - Más de doscientas personas, banderas, bocinas, globos, txalapartaris, sidra, dantzaris y la inconfundible melodía de Pippi Calzaslargas recibieron ayer en el puerto de San Sebastián a la tercera

Ex soldados israelíes  
denuncian maltratos a  
menores palestinos en las  
redadas | Mundo

elmundo.es - "Son relatos de 30 israelíes que sirvieron en el Ejército entre el 2005 y el 2011 en Cisjordania. El informe es muy importante y lo distribuiremos en los colegios. En Israel creemos que todo está b...



Chica Nazal

Primer ministro de Hamás en  
Gaza no acudirá a cumbre de  
no alineados en Irán -  
Univision Feeds

feeds.univision.com - Gaza, 26 ago (EFE). - El primer ministro de Hamás en Gaza, Ismail Haniye, no acudirá a la 16ª Cumbre del Movimiento de Países No Alineados (MPNA), que tendrá lugar en Teherán los días 30 y 31 de ago...



Noticias Palestina

QUE NO  
TE LO  
CUENTE  
EL LORO,  
LÉELO TÚ  
MISMO

Nos encuentras en ésta dirección  
<http://paper.li/f-1312091862>  
Gracias por seguir nuestro diario.  
También puedes suscribirte y  
recibir en tu correo la edición  
diaria.

HAZ CLIC PARA LEER EL DIARIO

# Oslo en Palestina

---

## LAS NEGOCIACIONES CON ISRAEL SON UN FIASCO

---



Por: Pablo Nik en exclusiva para PD

---

¿Cuántas negociaciones y encuentros fútiles entre ambos rivales que han terminado en pérdida de tiempo?

¿Son las negociaciones el pecado mortal de la Autoridad Palestina (AP)?

¿Por qué no paran la construcción de nuevas colonias en Cisjordania, si de verdad Israel quisiera entablar normales relaciones y reconocer al estado palestino?

---

**Han** pasado 19 años de las negociaciones de Oslo y nada sustancial ocurrió en la escena, sino todo lo contrario, palpamos la debilidad de la AP como negociante siendo cada vez más evidente. Israel encontró en la AP un ente para administrar su ocupación sin ningún coste sustancial.



Israel no cambió su política de colonización, robo del agua, confiscación de bienes por “dueños ausentes”, usurpación de tierras, tala de árboles... y largo etcétera de humillaciones diarias contra la población civil bajo la ocupación. Tampoco quiere llegar a un acuerdo inmediato. No debemos olvidar la última

declaración de su ministro de exteriores, Avigdor Lieberman, ante la Asamblea General de la ONU: “cualquier acuerdo con los palestinos requiere décadas para firmarse”. Y que no encuentran un negociador fiable en M. Abbas. Igual pasó con Arafat tachado como terrorista después de negar a firmar los acuerdos de Camp David en la era Clinton, acabó confinado en Al Muqadaa y envenenado supuestamente por Israel.

**La** postura de Israel dentro de estas negociaciones ignora ser una fuerza ocupante. Las actuales negociaciones se fundaron sobre el hecho de que los árabes quieren la paz, olvidando el previo acuerdo de Madrid en apoyo de “tierra por paz”, o sea la devolución de toda las tierras árabes ocupadas después del 4 de junio de 1967, y que es el núcleo actual del conflicto, a cambio de la paz ofrecida por los vecinos árabes y el mundo islámico. Un punto que Israel reafirma su negación, recordemos el enfrentamiento del PM Netanyahu cuando en el congreso norteamericano los señores congresistas aplaudieron de pie 27 veces, en un descarado desafío a su presidente que pidió la línea del alto fuego de 4 de junio de 1967 como frontera del futuro estado palestino y que el Pm implícitamente rechazó. Por otro lado, tampoco se puede exculpar a los palestinos (ya que representado por la misma fracasada cabecilla de la AP), como pecado imperdonable, apostaron dentro de las mismas sus derechos en plano secundario: el retorno de los refugiados; el cese de la humillación constante que sufren diariamente en los Territorios Ocupados (TTOO); la desfachatez de la usurpación de sus tierras y la descarada confiscación de sus bienes, regalándoles a unos inmigrante judíos (que deberían más bien conocerse como OKUPAS), principalmente rusos sin ninguna vinculación a esa tierra árabe palestina...etc.

**Para** colmo, Israel en estas negociaciones es quien exige de la parte palestina, (debilitada por divisiones internas, destrucción sistemática por el ejército israelí de la infraestructura sufragada por los europeos a raíz del encuentro de Madrid en octubre 1991, la poca, si no, nula y ausente ayuda de los demás países árabes, y por ende, la total dependencia del interlocutor norteamericano, a su vez, chantajeado por la presión del lobby sionista dentro de un amplio ámbito diplomático en los Estados Unidos), la seguridad de la población israelí, y la disposición palestina de confirmar su buena conducta futura, para luego ganarse la confianza israelí. Igualmente, exige de los demás países árabes el intercambio diplomático después de conseguir su reconocimiento, no, solamente, como un estado soberano para los judíos, sino, también, como ocupante, y de obtener la luz verde para sus inversiones financieras y tecnológicas, a cambio de retirarse de ciertas partes



insignificantes de los TTOO.

**No** debemos ignorar la nueva exigencia descarada y antidemocrática del reconocimiento del carácter judío del estado de Israel, la cual pone en evidencia esta democracia falsa de Israel. Tema que merece dedicarle un capítulo aparte.

Israel y los EEUU, por un lado, y el resto del mundo libre, por otro, no han aprovechado la oferta de paz árabe de 2001: “paz y reconocimiento de Israel por la devolución de tierra ocupada” ilegalmente desde hace más de cuarenta y cinco años. Ahora que estamos entrando en una nueva era con nuevos protagonistas que representan a su pueblo y no los agentes vasallos que actuaban según las ordenes de Israel Y de EEUU tipo Mubarak, Saleh y Ben Alí, las circunstancias y las exigencias de la parte árabe con toda seguridad cambiarán.



Editorial de **PALESTINA HOY** 19 de septiembre de 2012 Por: Abdo Tounsi - TunSol

## La carga pesada de los acuerdos de Oslo



Las noticias: “La OLP sopesa suspender los Acuerdos de Oslo, según negociador jefe palestino”

“La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) sopesa la posibilidad de declarar nulos los Acuerdos de Oslo, firmados con Israel 1993 y que tenían entre sus objetivos la declaración de un estado palestino. Así lo

*manifestó hoy el negociador jefe palestino Saeb Erekat, miembro del Comité Ejecutivo de la OLP en un comunicado de prensa remitido a los medios en el que precisa que el liderazgo palestino estudia seriamente cancelar los citados acuerdos.*

¡Uff... 20 años con esta carga pesada a cuestas! Diría un palestino de a pie sin ninguna intencionalidad de reprochar a nadie nada, pero el peso es tan grande que no deja lugar a duda que la espalda del palestino se ha curvado demasiado por el peso de estos acuerdos. **Lo menos que se les puede calificar, es por su objetivo oculto, que el sionismo mantuvo durante la firma y en los casi 20 años transcurridos desde entonces, ni mas ni menos de VENENOSOS.** Un calificativo que le viene como anillo al dedo por la trayectoria de envenenar todo lo que toca el firmante *Dr. Muerte* de parte del *Estado sionista*.

Muchas ilusiones, muchos esfuerzos, muchos sacrificios, muchos avatares políticos y muchos sueños, se van al garete con estos acuerdos que en vez de avanzar en la paz y en entendimiento entre las dos comunidades de *Palestina* en su formación política de dos Estados, se han convertido en obstáculo para conseguirlo y por qué no, también socialmente. **Esta última, era y sigue siendo una aspiración que los palestinos, llevan desde décadas; verse viviendo y conviviendo con unos seres que socialmente han de aceptar en *Palestina* para ir avanzando en una vida en común.** Pero esto no le agrada ni entra en el proyecto racista del *sionismo*, este mal que nos tocó vivir, es una zanja infranqueable para que los habitantes de *Palestina*, **de todas las fracciones sociales, religiosas y étnicas vivan en paz y armonía, como lo que fue este territorio durante siglos.**

*Oslo*, fue una esperanza y un proyecto bendecido de la buena voluntad de los palestinos, lo que no podemos decir lo mismo de los restantes firmantes y sobre todo del *Dr. Muerte*, **tampoco podemos poner la mano en el fuego por el Cuarteto de la mala música**, que durante dos décadas nos ensordecía con sus retóricas y sus vueltas a la mesa de “negociaciones” hasta marear todo ser viviente.

Que el negociador palestino el señor *Erekat*, uno más de los beneficiados de estos acuerdos junto a un puñado de políticos palestinos que recibían el chocolate envenenado en forma de privilegios, diga que están estudiando dar la espalda a los acuerdos de *Oslo*, **no deja de ser un grito en el desierto de *Rub al-Jali* “cuarto vacío” sito en la península arábiga...** porque la población palestina y árabe está que no quiere oír más sobre estos acuerdos, después de dejarles desarmados de cualquier interés en el tema. **Hace tiempo dejaron de interesar las idas y venidas del Cuarteto y los políticos palestinos a las rondas de las “conversaciones de paz” que ya están muertas, asesinadas por el *Dr. Muerte*.**

Al palestino le toca ya quitarse esta carga pesada de *Oslo* y mirarse al espejo y ver como está su espalda doblada y ponerse a curar esta curvatura para estar erguido ante las amenazas que le lloverán, si al final dan por muertos estos acuerdos, desde *EEUU*, *Israel* y *EU*. Solo le queda buscar ayudas por todas partes del mundo que falta le va hacer, **y sobre todo sepa que el chocolate que está recibiendo hoy en día de la mano del *Dr. Muerte* está envenenado y si sigue comiéndolo, pronto será un vecino más en el cementerio de los incautos.**



# EL EXPOLIO DE LA MEMORIA PALESTINA

UN DOCUMENTAL SOBRE LOS LIBROS ROBADOS EN LA NAKBA Y LA CULTURA PERDIDA POR LA GUERRA RESCATA UNA PALESTINA CULTA Y AVANZADA

UNOS 70.000 VOLÚMENES FUERON REQUISADOS EN TODO EL PAÍS. SÓLO 8.000 SE PUEDEN CONSULTAR EN LA BIBLIOTECA NACIONAL ISRAELÍ

LA OLP HA EDITADO UNA INVESTIGACIÓN QUE DIBUJA UNA SOCIEDAD CON TEATRO, POESÍA Y EDUCACIÓN, LEJOS DE LA TRAGEDIA DE HOY DE LOS REFUGIADOS



POR: CARMEN RENGEL · (JERUSALÉN)

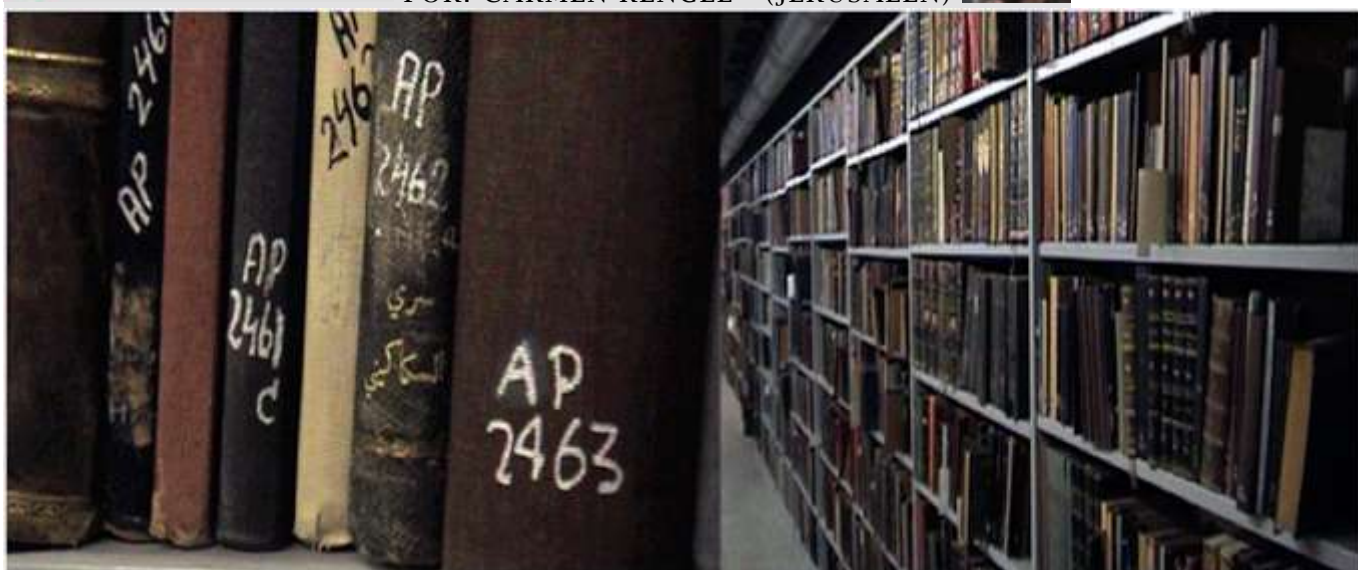
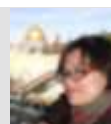


IMAGEN DE LA BIBLIOTECA NACIONAL ISRAELÍ, CON LOS TOMOS REQUISADOS EN CASAS ÁRABES EN 1948. / B. BRUNNER

“Un día volveremos, como el viento, a nuestras casas...”. Diana susurra versos de su paisano Mahmud Darwish mientras pasea por el barrio de Baka, en Jerusalén. Es cristiana y tiene una enorme fe, pero a veces recurre a las oraciones de los poetas. “A ver si la justicia de los hombres es más rápida que la divina”, bromea melancólica. Su voz, grave y cantarina a un tiempo, resuena en unas calles donde sólo se escucha el gorjeo de los cuervos, el viento entre

los ficus, una radio con jazz a lo lejos. Un vergel salpicado de casonas árabes – arcos apuntados, balcones, celosías y filigranas- donde dice la tradición que Salomón escribió el “Cantar de los cantares”. Un lugar ideal para la paz, que para Diana es el escenario del mayor dolor de su vida. Allí cerca, en su casa, la de los Safieh, en la noche del 13 al 14 de mayo de 1948, los paramilitares sionistas del Irgún entraron arrasando, expulsando a la familia y confiscando sus propiedades. Fue el inicio de la Nakba, la catástrofe palestina, el comienzo del exilio y la persecución.

---

DIANA SAFIEH, EXPULSADA DE NIÑA DE SU CASA DE BAKA, JERUSALÉN.

---

Diana no añora tanto su cuarto o su jardín como sus **libros** y sus primeros **dibujos**, que se quedaron dentro. “**No cogimos ni ropa ni muebles ni nada. Pensábamos que volveríamos en unos días**”. Van ya 63 años largos. La niña de siete años y medio que vivió aquella noche recrea con sus manos los **cuadros** que colgaban de las paredes, la **Biblia** que su madre le leía diariamente, las **enciclopedias** de su padre. Es el **expolio cultural de los palestinos, la memoria requisada**, que una doble iniciativa está sacando a la luz: el documental del cineasta israelo-holandés [Benny Brunner](#) sobre el



saqueo de las bibliotecas palestinas y el informe de la [Organización para la Liberación de Palestina](#) sobre la vida intelectual cercenada por la guerra. “[El gran robo de libros de Palestina](#)”, inmerso ahora en una ruta de exhibición en diferentes festivales internacionales, denuncia que en una gran operación conjunta entre las milicias israelíes y la Biblioteca Nacional –en 1948 dependiente de la Universidad Hebrea de Jerusalén (HUJI)- se recogieron **más de 30.000 volúmenes en casas palestinas en Jerusalén oeste y otros 40.000 más en ciudades de elevada población árabe**, como Nazaret y Haifa, en el norte. El investigador [Gish Amit](#) estaba preparando su tesis doctoral cuando comenzó a localizar documentos que reseñaban estos datos y añadían que hombres armados, junto con los bibliotecarios, habían **desechado hasta 24.000 de esos libros**. “Si para ellos mis cuentos no eran valiosos, para mí sí”, replica Diana.

Cerca de **8.000** de estos volúmenes, desvela la cinta, están clasificados en el campus de la HUJI con la **etiqueta “PA”, que significa “propietario ausente”**. El resto “**no se sabe** dónde han ido a parar, aunque hay evidencias de que han sido integrados, en todo o en parte, en la colección general, con lo que es muy complicado aclarar ahora de dónde vinieron, a quién pertenecieron”, señala Amit. En la Biblioteca Nacional no responden sobre dónde pueden estar los demás títulos. Se remiten a una nota redactada hace años en la que “**agradecen**” al Ejército israelí y sus guerrillas originales el “**amor y comprensión**” por la cultura mostrados al “**rescatar**” las obras.



Escritores como [Ilan Pappé](#), autor, entre otros ensayos, de *Los demonios de la Nakba*, están **presionando** para que el Ministerio de Finanzas, que controla esta área, desvele qué ha pasado con ese material y lo ponga **a disposición de todo el público** como fase previa a su **devolución** a las familias expoliadas. Una declaración suscrita por más de cien intelectuales de ambos lados de la línea verde recuerda, además, que el Gobierno de Israel firmó en 1954 la [Convención de La Haya](#), que aboga por **proteger los bienes culturales** en caso de conflicto. Incluso los del contrario.

La llave de los refugiados, símbolo de campos

como el de Aida, en Belén (Cisjordania).

En su momento, cada libro fue catalogado según su procedencia, pero **en la década de 1950 se fueron eliminando las tarjetas identificativas, claves para que sus dueños pudieran reclamarlos algún día**. Lo mismo ocurrió con el “gran” archivo de **periódicos** requisado a las familias palestinas, “un tesoro de la Historia local”. El documental cita casos como el del joven Anwar Ben Badis, residente en Jerusalén, cuya familia, originaria de Tantura (norte) arrastra la **pérdida de 1.600 libros**, muchos de ellos sagrados. Relata que en 1991 un investigador amigo se topó con los nombres de varios de los familiares de Anwar en las páginas de unos volúmenes y **los acabó robando**, ante lo infructuoso de las numerosas reclamaciones por vía oficial.

Realmente valiosas eran las **“joyas” de la literatura islámica y árabe**, eruditas, religiosas, de ficción o ensayo, robadas a las familias más poderosas de Jerusalén. En la lista de propietarios que conserva la Universidad, pese a las lagunas, se leen repetidos los apellidos de los Nashasimi, Al Huseini o Sakanini, junto a títulos de **coranes** tricentenarios, recopilaciones insólitas de **poesía** local, tratados de **medicina** y **zoología**... “Este documento, elaborado en marzo de 1949, es como un quién es quién de la élite cultural palestina del momento. **Desmiente por completo el mito de que los árabes era gente sin cultura.**

**Tenían que destruirla, que es diferente, porque era un arma peligrosa**”, refrenda Amit. La ausencia de obras tangibles se agravó con la marcha de autores e investigadores, dentro de ese grupo de más de 700.000 personas que se convirtieron en refugiados. “En 1951, no quedaban ni diez poetas”.

El tajo en la producción artística palestina a causa de la guerra del 48 es el eje, además, de la última publicación de la OLP, “Nakba, la historia jamás contada de una catástrofe cultural”. Relata cómo a mediados de la década de los 40 había **24 librerías** sólo en Jerusalén, “donde se podía encontrar cualquier libro que estuviese de moda en Oriente o en Occidente”. 23 imprentas mantenían uno de los flujos de edición más activos de Oriente Próximo, con más de 200 títulos nuevos entre 1919 y 1944. De sus máquinas salían también 161 publicaciones en el momento de la independencia israelí; en su mayoría, periódicos y revistas. Había prensa en árabe, inglés y francés (algunos diarios eran de referencia en la región, como *Falastin* o *Miraat Al Sharq*, e incluían las primeras páginas para mujer más allá de los consejos de belleza) y publicaciones especializadas en arte, humor, agricultura o comercio, además de cabeceras importadas de Egipto o Reino Unido.

---

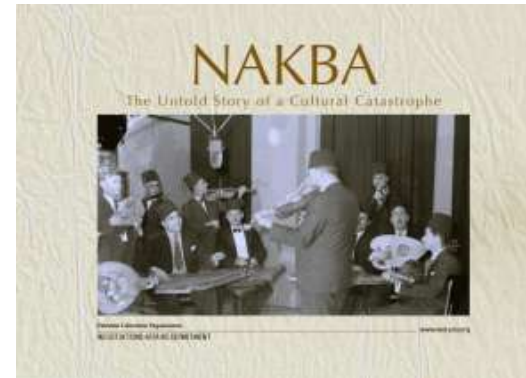
“NAKBA, LA HISTORIA JAMÁS CONTADA DE UNA CATÁSTROFE CULTURAL”, EDITADO POR LA OLP.

---

El [Instituto de Estudios de Jerusalén](#) y el [Centro Badil](#) ratifican estos daños y añaden otros más: había **2.023 clubs** culturales, deportivos o de caridad en el 48, un 85% de ellos árabes; el nivel de escolarización era el segundo más alto de la zona, sólo superado por Líbano, con cerca de **400 escuelas** (privadas, lo daban lo tiempos). Palestinos eran más de **3.000 estudiantes** repartidos por universidades del mundo árabe; es una de sus pocas lagunas: no tenían un campus propio, bloqueado por el mandado británico. Más: había **47 compañías de teatro** reconocidas, con 70

representaciones al año y la **fotografía** cuajaba con especial seguimiento.

“Hablamos de un mundo en crecimiento, con entidades como el **Arab Bank** generando un cuarto más de beneficios año tras año, o el **turismo**, muy valorado entre los europeos”, afirma Khaled Baba, palestino y norteamericano de Detroit, descendiente de desplazados de [Lod](#), investigador universitario sobre los efectos económicos de la Nakba. Parte importante de ese golpe se percibió, además de en los campos y frutales sustraídos, en el plano inmobiliario. “**Hablamos de más de 500 barrios y villas destrozados. Sólo en Jerusalén, en zonas como Qatamon, Baka o Talbiya, cada casa puede costar hoy un millón de dólares como mínimo**”, calcula Adnan Abdel Razek, experto que ha editado diversas sobras sobre arquitectura y expolio. De visita por Talbiya junto a él, enumera los personajes israelíes que se han asentado en la zona: primeros ministros como [Golda Meir](#) y [Benjamín Netanyahu](#), el filósofo [Martin Buber](#), diversos gobernadores del Banco Central... Y señala las casas **alteradas** para pasar desapercibidas: un arco truncado, los números árabes borrados, versos del Corán retirados...




---

CASA ÁRABE EN EL BARRIO DE TALBIYA, JERUSALÉN OESTE, OCUPADA EN 1948 POR EL IRGÚN.

---

Algunos de los trabajos los hicieron hasta trabajadores palestinos. Hassan Yunis, ahora jubilado y residente en Nablus, fue uno de ellos. Recuerda que era muy joven y necesitaba trabajo. Vino a Jerusalén en los 50 y se empleó como albañil. Lo contrataron “ricos de la Colonia Alemana” y su cometido era “**cambiar lo más ofensivo para ellos, que para mí era lo más bello**”. “No todos lo hacían. Esas casas son tan hermosas... Algunos lo respetaban. Logré conservar algunas losas. Llevo años tratando de **reproducir y copiar** en mi taller aquello que recuerdo. El interior de las viviendas era precioso: los **dibujos de los azulejos del suelo, los techos altos y abovedados, las barandillas de madera labrada...**”, rememora. Ahora, dice, se culpa de haber “colaborado”.

“Es casi mejor ver los cambios que reconocer lo tuyo en manos de otros”, sostiene Diana Safieh. Luego reflexiona. “No, todo es igual de duro”. **No quiere acercarse** esta vez a

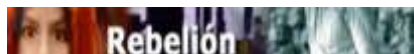


la que fue su casa. Una vez que lo hizo, “hace mucho”, vio a la familia que ahora ocupa ese espacio. **Su habitación se ha convertido en un pequeño local de chucherías, el aparcamiento es un jardín y del sótano han sacado un nuevo apartamento.** De ese chalet pasó a un colegio atestado en la ciudad vieja, luego a Líbano, vuelta a Jerusalén Este, a Sheik Jarrah, y ahora reside en Beit Hanina. Sus hermanos, Josep y Afif, **emigraron** a Bélgica y Brasil. No tiene familia próxima cerca. Y perdió a sus vecinos de Baka. “A veces me siento **una extraña en mi propia ciudad.** Me falta mi gente”, se duele. No tiene su techo querido, ni sus muñecos ni sus pinturas, pero las llaves de aquella casa y del coche de su padre son tangible muestra de su memoria viva. “**Y tengo esperanza de volver. Si no, no sabría sobrevivir. Aguanto porque no han podido borrarle la memoria, porque la cultura no se aniquila con la guerra.**”

## LOS PUEBLOS ÁRABES ARRASADOS DE NUESTRA MEMORIA

POR: GIDEON LEVY

*Traducido del inglés para Rebelión por J. M.*



Nuestro amado Tel Aviv, cuya reputación de ciudad ilustrada y cosmopolita es conocida mundialmente, está construida en parte sobre las ruinas de pueblos palestinos y se niega a reconocerlo.

Una placa de metal adorna la pequeña central eléctrica en el centro del Boulevard Jerusalén de Jaffa: "T.P.Faisal". Es el testimonio de un pasado reciente que ha sido borrado.

TP es fácil: son las siglas de estación de mando en hebreo. ¿Y Faisal? La negligencia por parte de algún empleado deja en una máquina la prueba física del nombre original de la calle adyacente Yehuda Hayamit. La calle Faisal se convirtió en calle 54 y poco después se llamó calle Yehuda Hayamit.

"Yehuda Hayamit" es el nombre dado a una rara moneda romana que, con el tiempo, se descubrió que era una falsificación. Por lo tanto, con el fin de suprimir el recuerdo del pasado reciente de las ruinas palestinas, se cambian por nombres que hacen alusión a un pasado más lejano. En otras palabras, cambiar al rey por una moneda, aunque sea falsa.

No me habría dado cuenta de la placa de no haber sido por la nueva guía *Omrin Yeshna Eretz* ("Había una vez una tierra", publicado por Zochrot y Editorial Pardes). Se trata de una guía bilingüe, en hebreo y en árabe, de lo que queda y, sobre todo, lo que fue borrado casi sin dejar rastro. Un viaje a través del tiempo y de la conciencia, 18 excursiones a algunos de los cerca de 400 pueblos y barrios urbanos palestinos cuyos habitantes huyeron o fueron expulsados en 1948. La mayoría de las casas fueron borradas de la faz de la tierra inmediatamente después, por lo general sin dejar siquiera una señal de su existencia. Esta guía llega ahora para recordar e informar, aunque es dudoso que muchos israelíes hagan estas excursiones. Después de todo, la Nakba (la "catástrofe", como lo llaman los palestinos) se ha dejado prácticamente fuera de la ley aquí.



Esta semana seguimos el recorrido de los paseos del libro por el Tel Aviv clandestino, la ciudad que en 2012 todavía tiene miedo de mencionar en su logotipo oficial lo que se denominan en el lenguaje de sus residentes árabes. Desde Yaffa a Sheij Muwannis, vía Salama, Al Manshyya, Summayl y Jamassin; desde Jaffa a Ramat Aviv, a través de Kfar Shalem, la Ciudad, Givat Amal y Bavli, como se les cambió el nombre. Sí, inclusive nuestra querida ciudad, cuya reputación de ilustrada y cosmopolita es conocida mundialmente, está construida en parte sobre las ruinas de aldeas y no está dispuesta a reconocerlo.

El Boulevard Jerusalén, que creció cada vez más antiestéticamente a lo largo de los años hasta convertirse en el bulevar más feo de Tel Aviv-Jaffa, una vez fue el Boulevard Jamal Pasha y también Boulevard Al-Nazha. “El Mesías Rey está en Israel”, se dice en el bus que cruza el boulevard echando nubes de humo sobre los árboles ficus. No insistiré en las calles con nombres de rabinos en la ciudad árabe que se convirtió en mixta, donde casi no se encuentran calles con nombres árabes.



Entramos en el pueblo cercano de Salama, alias Kfar Shalem. Entre las nuevas torres de apartamentos y viejas casas invadidas todavía se asoma el pasado. La calle principal se llama así por Mahal, un acrónimo hebreo de los voluntarios extranjeros que lucharon aquí en la guerra de 1948, durante la cual el pueblo fue abandonado y destruido. Vivían aquí unas 7.800 personas. “Kahane tenía razón”, reza el eslogan que ensucia la pared de la mezquita abandonada. Israel no viola los lugares sagrados de otras religiones. En años recientes una mano oculta hizo varios agujeros en la cúpula de la mezquita. Todas las entradas a la mezquita están clausuradas.

El grupo Shamrock de Los Ángeles construyó un jardín público, una contribución a la comunidad. En el parque cercano se permite usar las instalaciones a partir de los 14 años. Según el testimonio de los refugiados de la aldea árabe, la familia Yatim, allí había un cementerio. Si en la Universidad de Tel Aviv, en Ramat Aviv, se están construyendo las nuevas residencias de

estudiantes sobre los terrenos del antiguo cementerio Shaykh Muwannis, solo parte del cual se ha cercado y luego abandonado, frente al estacionamiento de un centro de seguridad sensible, ¿por qué podríamos quejarnos de un parque recreativo en Kfar Shalem que surgió sobre las tumbas? Entre los antiguos árboles de eucalipto no hay ningún vestigio o signo de esas tumbas. En la entrada del parque recreativo un anuncio marca el final del período de 30 días de luto por el difunto Yisrael Rosh Jodesh.



La casa del *mukhtar* o anciano de la aldea aún queda de pie, pero sólo las terrazas son las originarias. Todo el resto es cal y complementos, al igual que un número considerable de viviendas del barrio que fueron invadidas. La casa del *mukhtar* se puede encontrar en la calle Asa Kadmoni (que es el nombre de un oficial combatiente de la unidad de paracaidistas), en la esquina de Harahag Tzubiri Yosef (el gran rabino de los judíos yemenitas). La antigua escuela del pueblo es ahora una institución de rehabilitación municipal. La torre de apartamentos que se levanta ahora en los bordes de la antigua aldea se llama “Tel Aviv, su rincón en la ciudad”.

Al noroeste de aquí estaba el barrio de Al-Manshyya: 12.000 habitantes en 1948, 20 cafeterías, 14 talleres de carpintería, 12 panaderías, 10 lavanderías, 4 escuelas, 3 tiendas de bicicletas, 3 farmacias y 2 mezquitas, sólo una de las cuales, Hassan Bek, sigue en pie.

“Esta excursión fue escrita para mi hija, Amalia, que hoy tiene 4 años”, afirma en el libro Norma Musih, una de los editores. “Pero desde que nació he estado pensando en cómo iba a hablarle de Al-Manshyya. Quiero que ella sepa que aquí en Tel Aviv, junto al mar que tanto ama, hubo una vez un barrio en el que vivieron niños como ella, personas que tenían una vida plena, deseos, odios, amores y sueños. Quiero contárselo, sin querer agobiarla con el terror de la expulsión y la destrucción. Quiero que lo sepa, pero también quiero protegerla. Es por eso que estoy escribiendo esta excursión para ella”.

Del mar de edificios visibles en la vieja fotografía de Kurt Brammer sólo quedan la mezquita de Hassan Bek, el Museo Etzel y la estación de tren. El parque se llama Gan Hakovshim (Parque de los conquistadores), lo mismo que el aparcamiento y la calle adyacente. Por fin un mínimo de honestidad. Al lado se alzan las torres de la “Ciudad” de Tel Aviv. “Cuando miro estas casas, también

puedo imaginar por un momento las casas desaparecidas que una vez estuvieron al lado de ellas”, escribe Musih. “¿Puedes visualizar las casas que llegan desde Neveh Tzedek por todo el camino hasta el mar? ... Cerremos los ojos e imaginemos cómo se vería todo este lugar si volviera la gente que vivía aquí y sus familias”.

La estación de tren que construyeron los turcos (porque sólo los otomanos han dejado una huella aquí) ahora es el principal lugar de reunión de los yuppies de Tel Aviv, conocido como Hatahana. Las señales históricas y las fotografías antiguas hablan de los turcos y los templarios que estaban aquí. Ni una palabra sobre los palestinos. Pero ¿qué son esas pobladas casas visibles al fondo de la estación en las fotografías que cuelgan en los edificios bellamente restaurados? El barrio de Al-Mahta, el barrio de la estación, donde residían los árabes. Mientras tanto, hay una nueva



empresa en Hatahana: un viaje digital al pasado y también “Bailando en Hatahana”, todos los jueves.

Al norte de ese punto, Summayl: 190 viviendas antes de la guerra de 1948, agricultura y cítricos, una escuela (destruida), el cementerio (destruido) y la tumba del jeque (destruida). Una vez trataron de denominar el lugar Mitham Semel. Ahora te encuentras con Migdal Ha'mea, los edificios del sindicato Histadrut, el Gymnasium Hebreo Herzliya y la sinagoga Heijal Yehuda sobre la piedra arenisca de [kurkar](#) que alguna vez fue un pueblo. En realidad, el núcleo del pueblo permaneció en el acantilado de kurkar y ahora es un montón de casas de una sola planta cuya naturaleza legal actual no está clara, su futuro es incierto y su pasado está recubierto en cal. Sólo una zarzamora, en el corazón de la bulliciosa metrópoli, es un recordatorio de tiempos pasados. “Tel Aviv está ahí abajo, no aquí”, llega el grito de un residente que intenta librarse de

nosotros. Aquí no les gusta la gente con cámaras y libros de notas.

Aquí ocurre lo mismo que en Salama, Jamassin y Muwannis Sheik: las casas de los árabes se convirtieron en disputas inmobiliarias de judíos. En la tablas de anuncios de la sinagoga cuelga una invitación para asistir a la redención ceremonial del burro primogénito con el rabino Yisrael Lau. Norte de Tel Aviv, 2012.

Al noroeste de allí, no muy lejos de las lujosas torres Akirov, está lo que queda del pueblo de las “torres del búfalo”, también conocido como Jamassin. “Le recomendamos pasear entre las casas bajas, en medio de la vegetación local que es una reminiscencia de una selva salvaje y tratar de

imaginar cómo vivían aquí cientos de palestinos más de 60 años atrás y que hoy ya no están”, dice el libro. La actual villa miseria que está en el lugar, Givat Amal, se encuentra escondida en el acantilado, al pie de las Torres Yoo. A diferencia de otros pueblos, nadie sabe a ciencia cierta donde están los 1.200 refugiados de Jamassin que huyeron. Ahora sirve, entre otras cosas, de cementerio de coches: una infinidad de autos desechados entre los juncos y los espinos. Las casas están valladas, lo que da la apariencia de una favela brasileña, con unos jardines ordenados detrás de las vallas y un mar de avisos de advertencia: No Entrar, no hay aparcamiento, perro peligroso, propiedad privada ...exactamente como en Salama y Summayl. También aquí la cal, las renovaciones y la ampliaciones han cubierto completamente la construcciones árabes originarias.

Finalmente nos dirigimos a Shaykh Muwannis. Mi casa está sobre el terreno de la aldea, la piscina para riego Pardesiya es la piscina en la cual nado en la actualidad. Ya he escrito bastante sobre esto durante años. A raíz de una carta que recibí hace exactamente tres años me reuní con el anciano Salah al-Muhur, un refugiado de Shaykh Muwannis, que ahora vive en la pequeña aldea de Al-Hafira, cerca de Jenin. “¿Tú eres Levy?”, me preguntó en las escaleras de su casa. “Quizá conozcas a Levy de Kiriath Shaul, que era conductor de autobús. Fuimos amigos durante muchos años”. Muhur soñaba con visitar una vez más el pueblo en el que nació, pero su sueño no se cumplió.

Fuente: <http://www.haaretz.com/weekend/twilight-zone/arab-villages-bulldozed-from-our-memory.premium-1.461986>



## ISRAEL VS PALESTINA

El estado de Israel, fundada el 14 de mayo de 1948 sobre tierra Palestina. Antes y durante la guerra de 1948, Israel lanzó 30 operaciones militares y perpetró no menos de 35 matanzas notorias para desencadenar el éxodo de los palestinos. Los refugiados que intentaron regresar a Palestina para buscar a algún pariente, recuperar sus enseres u ocuparse del ganado o de sus tierras fueron tratados como infiltrados y asesinados sin contemplaciones. La política de expulsión salió a la luz cuando el conde Folke Bernadotte, mediador de Naciones Unidas, declaró estar horrorizado por el éxodo y la expulsión de más de 500.000 palestinos en junio de 1948, después de la creación del Estado judío. Israel siempre se ha negado a permitir el regreso de los refugiados.



A continuación se creó un complejo entramado legal para justificar la expropiación de 18.600 kilómetros cuadrados (el 92% de Israel) de tierras palestinas. Para asegurarse de que los palestinos expulsados no regresaran y reclamaran sus posesiones, les declararon ausentes: al estar el dueño ausente, Israel podía expropiarle. A esta superficie tan grande de tierras disponibles y a la existencia de refugiados cuyo único afán era volver a sus hogares, se vino a sumar, a principios de la década de 1950, la inmigración de 700.000 judíos procedentes de los países árabes, donde llevaban siglos conviviendo en paz con sus vecinos. Los recién llegados ocuparon las casas vacías de los palestinos expulsados. Todas estas acciones tenían un solo propósito: evitar el regreso de los refugiados, lo cual convertía a Palestina, realmente, en una tierra sin su pueblo.

Para crear "una tierra sin pueblo" era indispensable la destrucción física del paisaje palestino. Borrar los pueblos palestinos del mapa fue una tarea



ininterrumpida desde 1948 hasta la guerra de 1967. Después de esta fecha las destrucciones se extendieron a [Cisjordania](#) y la Franja de Gaza, de otra forma. Ben Gurión fue el gran promotor de esta política. Temeroso del juicio de la

historia, por lo general evitó las órdenes escritas y explícitas y buscó otros medios. Los pueblos se arrasaban con distintos pretextos. Por ejemplo, Yosef Weitz, uno de los principales dirigentes del Fondo Nacional Judío, pidió al

ejército que destruyese Butaymat porque codiciaba las tierras del pueblo; lo mismo ocurrió con otros pueblos.

Antes de que terminase el mandato británico y se fundase el Estado de Israel, casi todos los pueblos fueron arrasados excepto dos, Furaydis y Jisr al-Zarqa. Aunque el ejército tenía previsto destruirlos, se conservaron para alojar a los palestinos que no podían ser expulsados. De modo que todos los pueblos situados al norte de Tel Aviv fueron "limpiados étnicamente". Ya en diciembre de 1947 los [sionistas](#) (Judíos) empezaron a aplicar una política conocida como

"política de represalias" que consistía en sembrar el terror entre la mayoría árabe del país. En diciembre se dinamitaron casas, doce personas, en su mayoría mujeres y niños, perecieron bajo los escombros. Para impedir el regreso de los refugiados se declaró otra guerra a los palestinos, esta vez económica. Durante el verano de 1948 los



nuevos dueños quemaron las cosechas que no habían podido recolectar. Estas agresiones formaban parte de la guerra total planeada por [Ben Gurión](#). Los objetivos de la guerra económica eran: reforzar la economía del [Yisuv](#) con nuevos ingresos, aportar dinero fresco a la tesorería, impedir el regreso de los refugiados y destruir el modo de vida de los palestinos. El saqueo de los huertos árabes empezó en mayo de 1948, donde los judíos también cosecharon trigo en 40 hectáreas de tierras palestinas.

Las destrucciones continuaron durante las décadas de 1950 y 1960. Después de la guerra de 1967 ([Guerra de los seis días](#)), Israel conquistó toda Palestina, el Sinaí (Egipto) y el Golán (Siria). Los israelíes, sin freno alguno, pues ya no temían las sanciones internacionales, se dedicaron a destruir los pueblos árabes en todo el territorio. Los monumentos árabes o islámicos que carecían de interés para Israel fueron destruidos.

La población actual de Israel es de cinco millones, hoy en día el 77% de los israelíes viven en el 15% del territorio israelí, y el 21% viven en las que fueran ciudades palestinas, o "ciudades de desarrollo" donde el nivel de vida es bajo, luego está el 2% restante, los habitantes de los kibbutz y los moshav. Aunque los Israelíes han conquistado y desalojado Palestina prefieren vivir agrupados en un medio urbano, con todas las comodidades modernas, bien abastecidos. Las zonas donde se concentran son más o menos las mismas que en 1948.

LOS PALESTINOS ENSEÑAMOS VIDA, SEÑOR. RAFAEF ZIADAH

Escribí este poema cuando las bombas estaban cayendo en Gaza y yo era la portavoz de prensa para la coalición haciendo mucho trabajo de organización y nos quedábamos despiertos hasta las seis de la mañana perfeccionando cada pequeño clip de sonido, y al final como saben muchos palestinos se cansan y acaban pronunciando las "P" como "B" así es como nos convertimos en "Balestinos" al final del día, así que estuve practicando mis "pes" toda la noche y a la mañana siguiente, uno de los periodistas me preguntó:

*"¿No crees que todo estaría bien si simplemente dejasen de enseñar a sus hijos a odiar?"*

No insulté a la persona. Fui muy educada, pero escribí este poema como respuesta a este tipo de preguntas que a nosotros, los palestinos, siempre nos hacen.

Hoy,  
Mi cuerpo  
Fue una masacre televisiva.

Hoy,  
Mi cuerpo  
Fue una masacre televisiva,  
Que tuvo que adaptarse  
A clips de sonido  
Y limitación de palabras,

Hoy,  
Mi cuerpo  
Fue una masacre televisiva,  
Que tuvo que adaptarse  
A clips de sonido  
Y limitación de palabras,  
Lo suficientemente  
Rellenadas con estadísticas,  
Contadores, medidas, respuestas,  
Para las que he tenido que perfeccionar  
mi inglés y he aprendido mis  
resoluciones de las Naciones Unidas  
pero aun así, él me ha preguntado:

"Srta. Ziadah,  
No piensa que todo se arreglaría  
Si dejasen de enseñar tanto odio a sus  
niños"

Busqué dentro de mí la fortaleza  
Para ser paciente,

Pero la paciencia  
No está en la punta de mi lengua  
Mientras las bombas  
Caen sobre Gaza,  
La paciencia simplemente  
Se ha escapado de mí.

Nosotros enseñamos vida, señor.

Nosotros enseñamos vida, señor.  
Nosotros, los palestinos,  
Enseñamos vida  
Después de que ellos  
Hayan ocupado el último cielo.

Nosotros,  
Enseñamos vida  
Después de que ellos  
Hayan construido sus asentamientos  
Y sus muros del Apartheid,  
Después del último cielo.

Nosotros enseñamos vida, señor.  
Pero hoy,  
Mi cuerpo  
Fue una masacre televisiva  
Fabricada para adaptarse  
A clips de sonido  
Y limitación de palabras.

Pero, danos tan sólo  
Una historia



Una historia humana  
Sabes,  
Esto, no es política  
Nosotros tan sólo queremos  
Hablarles a la gente sobre ti y tu gente  
Así que, danos  
Una historia humana  
No menciones las palabras  
Apartheid y ocupación  
Esto, no es política  
Tienes que ayudarme,  
Como periodista  
A ayudarte a contar tu historia,  
La cual no es una historia política.

Hoy,  
Mi cuerpo  
Fue una masacre televisiva  
¿Qué hay si nos das la historia  
De una mujer en Gaza  
Que necesita medicación?  
¿Qué hay acerca de ti?  
¿Tienes "los huesos suficientemente  
rotos"  
Para cubrir a su hijo,  
Entregarme a tu muerto,  
Y darme la lista de sus nombres  
En un límite de 1200 palabras?

Hoy,  
Mi cuerpo  
Fue una masacre televisiva  
Fabricada para adaptarse  
A clips de sonido  
Y limitación de palabras  
Y movido por aquellos insensibles  
A la sangre de terroristas.

Pero ellos lo sienten.  
Lo sienten por el asedio sobre Gaza.  
Así que les di las resoluciones  
De las Naciones Unidas,  
Y las estadísticas,  
Y lo condenamos,  
Y lo lamentamos,  
Y lo rechazamos.  
Estos no son dos bandos iguales:  
Ocupante y ocupado,  
Y un centenar de muertos,  
Dos centenares de muertos,  
Y un millar de muertos  
Y entre medio

De este crimen de guerra y masacre,  
He construido palabras  
Y una sonrisa no exótica,  
Sonrisa no terrorista,  
Y conté y reconté,  
Un centenar de muertos,  
Dos centenares de muertos,  
Un millar de muertos,

¿Hay alguien ahí afuera?

¿Habrá alguien que escuche?

Desearía poder plañir  
Sobre sus cuerpos,  
Desearía simplemente  
Poder correr allí, a cada campo de  
refugiados  
y sostener a cada niño, taparles los  
oídos para que no tuvieran que  
escuchar el sonido de las bombas por  
el resto de sus vidas, como yo hago.

Hoy,  
Mi cuerpo  
Fue una masacre televisiva,  
Y déjenme decir:  
Que no hay nada  
Que sus resoluciones  
De las Naciones Unidas  
Hayan hecho jamás  
Sobre esto.

Y ningún clip de sonido,  
Ningún clip de sonido  
Que haga,  
No importa cuán buen inglés tenga,  
Ningún clip de sonido  
Ningún clip de sonido  
Ningún clip de sonido  
Ningún clip de sonido  
Les devolverá a la vida,  
Ningún clip de sonido,  
Arreglará esto.

Nosotros enseñamos vida, señor  
Nosotros enseñamos vida, señor  
Nosotros,  
Los palestinos,  
Nos levantamos cada mañana  
Para enseñarle al resto del mundo  
Vida, señor.



## EDWARD SAID, VERDADERO INTELECTUAL PALESTINO



MANUEL GARCÍA VERDECIA / MANUEL.ODISEO@GMAIL.COM /  
MARTES, 18 DE SEPTIEMBRE DE 2012 08:20



El mundo árabe parece no hallar paz. Por estos días es otra vez sacudido por nuevas convulsiones, promovidas por la estupidez y la importunidad de un video que ridiculiza a Mahoma y el Islam. Por supuesto que hay ciertas reacciones que se van de cauce, pero todo el que ejerce la opinión pública debe tener el sentido de la responsabilidad y la sensatez para ser constructivo más que inflamatorio. Por eso quiero traer al recuerdo a un pensador palestino que hizo mucho para que en el occidente se conociera en su más exacta dimensión la cultura oriental y, desde allí, promover la mejor voluntad de comprensión, entendimiento y respeto. Me refiero al ensayista, crítico y politólogo Edward Said, de cuya muerte se cumplirán nueve años el próximo 25 de septiembre.

El reconocido intelectual nació en Jerusalén en 1935, en la tierra que le daría argumento y sostén para su obra, Palestina. Se educó en el Colegio Victoria del Cairo y luego en la Escuela Mount Hermon de Massachussetts. Posteriormente hizo estudios en las universidades de Princeton y

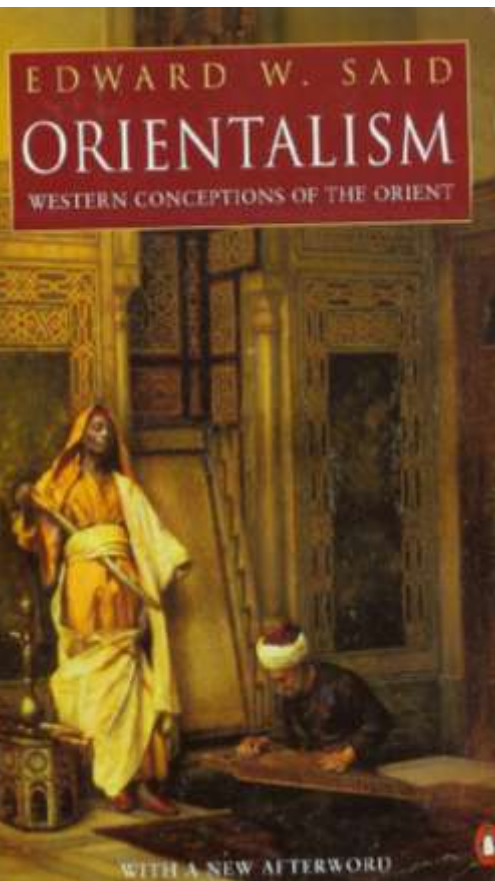
Harvard. Devino así profesor de literaturas comparadas y musicólogo. Enseñó en las universidades de Harvard, Stamford y John Hopkins. Al morir impartía docencia en la Universidad de Columbia. Hombre de pensamiento antidogmático, de amplia cultura y decidida postura humanística, Said se fue labrando un prestigio en el mundo completo por la inteligencia y profundidad de sus escritos basados en investigaciones acuciosas. De allí salieron sus numerosos artículos y libros. Vale destacar de entre estos últimos: Joseph Conrad y la ficción de la autobiografía, La cuestión palestina, Literatura y sociedad, El mundo, el texto y el crítico, Elaboraciones musicales, Representaciones del intelectual y, sobre todo, esa suerte de mapa que traza el devenir de un concepto así como su crítica dialéctica que es *Orientalismo*, publicado por primera vez en 1978. Said había recibido múltiples reconocimientos internacionales, entre los que sobresalen el Premio Bowdoin de la Universidad de Harvard, en 1976, el Lionell Trilling, de 1994 y, recientemente, el Príncipe de Asturias 2002, compartido con el director de orquesta argentino de origen judío, Daniel Barenboim, en un gesto simbólico. Había formado parte del parlamento palestino en el exilio hasta 1991. Se oponía a la violencia y a cualquier pretendida supremacía. Hombre sumamente agudo y polémico, era a la vez un excelente amigo que sabía entretener a sus visitantes tocando el piano, lo que hacía magistralmente.

El tema central de las reflexiones e indagaciones de Said fue principalmente el mundo árabe. Era un estudioso de la historia, la cultura, las manifestaciones artísticas y literarias, así como la política de ese ámbito. No dejaba de inquietarse por el futuro de un espacio, Palestina, y una ciudad, Jerusalén, que amaba hasta el dolor. De esas interminables horas de estudio y meditación salieron las tesis que expone en sus libros. Un elemento esencial era su concepto de que, «Palestina no es sitio de un solo pueblo, sino de dos». Por ello sostenía que sólo un arreglo que posibilitara la convivencia armónica de los pueblos judío y árabe en esa zona, podía ser promisorio. Aquella es una tierra recalentada por arduas disputas que surgen, más que de sus riquezas materiales, de su historia. Esto lo movía a afirmar, «No tenemos recursos naturales en Palestina, producimos religiones», con esto caracterizaba a la cuna de las tres grandes religiones monoteístas que hallan nido allí, el judaísmo, el cristianismo y el Islam.

En su obra central, *Orientalismo*, analiza la historia del concepto y cómo el mismo ha sido elaborado por visiones no siempre reales ni integrales. Esto trajo como consecuencia que críticos extremistas plantearan que el autor se dedicaba a confrontar el Oriente y el Occidente, como una dúa de víctima y victimario. Él se encargó de desmentir y fundamentar su real tesis, con la probidad y el talento que lo animaban. Decía: «Mi objeción a lo que he denominado orientalismo no es que este sea el estudio anticuario de las lenguas, sociedades y pueblos orientales, sino que como sistema de pensamiento, aborda una realidad humana heterogénea, dinámica y compleja, desde una perspectiva apriorística acrítica. Esto indica a la vez una resistente realidad oriental y una esencia opuesta y no menos resistente esencia occidental, la cual observa el Oriente desde lejos y, por así decirlo, desde arriba». Señalaba el poco tino o la malintencionada aproximación analítica a su libro: «Orientalismo ha sido más frecuentemente considerado como un tipo de testimonio de un status subalterno — los miserables de la tierra que replican— antes que una crítica multicultural del poder que utiliza el conocimiento para promoverse a sí mismo».



Ambos, los occidentales y los árabes, sintieron que de alguna manera el libro los ofendía. Los primeros por ser responsables de un concepto erróneo, vinculado a su colonialismo, los segundos por entender que era una visión desasida del mundo árabe, más bien defensiva desde el punto de vista occidental. Said consideraba esta última reacción como «un indicativo exacto de cómo décadas de pérdida, frustración y ausencia de democracia han afectado la vida intelectual y cultural en la región árabe». El autor se encargó de establecer el fiel de su lógica: «Quise que los lectores utilizarán mi trabajo de manera que pudieran elaborar nuevos estudios propios que iluminaran la experiencia histórica de los árabes y de otros en un modo generoso y posibilitador». Muy importante era su oposición a actitudes tendientes a exponer la especificidad única, no contaminada, de un pueblo. Tal principio lleva a Huntington a proponer la tesis de «choque de civilizaciones». Said se opone a ella pues suscribe la imposibilidad de civilizaciones cerradas y puras. Señala: «Esto es absurdo pues uno de los grandes avances de la teoría de la cultura contemporánea es el reconocimiento, prácticamente reconocido universalmente, de que las culturas son híbridas y heterogéneas y... que las culturas y las civilizaciones son tan interrelacionadas e interdependientes como para impedir cualquier descripción unitaria o simplista de su individualidad». Tal credo democrático y abierto de Said sustenta su visión de que sólo el diálogo, la confianza y la negociación pueden evitar los conflictos. Las tesis de Said se encaminan hacia la apertura y la relación, dinamitan los poderes que se alzan sobre pretendidas «purezas» —ideológicas, religiosas, culturales, raciales, etc.— y preconizan un mundo donde no prevalezcan las relaciones de dominación sino de comunicación.



***La muerte de Edward Said, a los 67 años de una leucemia fulminante, privó al mundo árabe de uno de sus mejores exegetas y, a todos, de un intelectual con voz de horizontes perspectivas y necesarios en la conformación de un ámbito árabe de paz y concordia.***

Manuel García Verdecia, en Holguín, 16 de septiembre de 2012



# Plegaria palestina

*Una vez tuve un sueño, caminaba por un pueblo en pie, sus calles humildes gozaban del bullicio de su gente, los niños teníamos presente y lo mejor un futuro digno, íbamos a la escuela, donde solo teníamos que pensar en estudiar y no en ponernos a salvo, nuestros padres trabajaban para alimentarnos y no morían para liberarnos, las madres lloraban de alegría al vernos crecer como hombres y mujeres y no tenía que llorar un cuerpo inerte de forma temprana e injusta, un día soñé lo que nos corresponde vivir Mundo, mírame porque yo no tengo lo que tú... un día Palestina, mi tierra sus niños, hombres, y mujeres vivirán libres y en paz porque yo sí creo en los sueños...*

Mjo - [Unadikum](#)



# El sionismo y sus tentáculos

## El sionismo contra Venezuela

**Por: José Steinsleger**



Desde la primera independencia de América Latina (y por la innegable gravitación y alcance continental de sus luchas antimperialistas), los pueblos conocieron distintos personajes y personalidades que, después, la historia fue acomodando en su lugar verdadero.

En México y Cuba, los casos del vasco Francisco Javier Mina y el Che Guevara son emblemáticos. Y lo mismo vale para los miles de luchadores internacionalistas que en Bolivia, Chile, Nicaragua, Guatemala, El Salvador y Colombia aportaron sus luces y dieron su sangre por la liberación nacional y la revolución.

Sin embargo, a la sombra de ellos circularon individuos que, a más de extranjeros, resultaban algo exóticos. El francés Régis Debray, por ejemplo, se convirtió en teórico del foco revolucionario y terminó preso en Bolivia luego que el Che lo expulsó de su pequeño ejército guerrillero por inepto y charlatán.

La revolución bolivariana también tuvo, en sus inicios, un personaje exótico que portaba una ensalada de ideas más incoherentes y disparatadas que las de Debray: el judeófobo y ambidextro argentino Norberto Ceresole (totalmente desacreditado en su país), quien pensó que Hugo Chávez era una mezcla o síntesis de Primo de Rivera, Juan D. Perón y Simón Bolívar.

En 1999, cuando Chávez ganó la primera elección presidencial, Ceresole cayó en desgracia. Pero la derecha venezolana y el dúo dinámico de los Vargas Llosa echaron a rodar la bolita de que el argentino era ideólogo de la revolución bolivariana. Cosa que a Enrique Krauze le vino de perillas para escribir *El poder y el delirio* (2008) y el capítulo sobre Chávez en el mamotreto *Redentores* (2011). Nada distinto, en fin, de la matriz de opinión sionista publicada por un par de ignorantes de la realidad política y social venezolana en una revista mexicana (*Antisemitismo bolivariano*, Nexos, agosto, 2009).

El contexto se prestaba para la difamación antibolivariana. En julio de 2006, luego de la sangrienta invasión que siguió a los despiadados bombardeos de Israel sobre la población civil de Líbano, Venezuela rompió sus relaciones con Tel Aviv. Y, a pesar del crimen



de lesa humanidad, en 2007 se auscultó la posibilidad de superar las diferencias.

En agosto de 2008, Chávez recibió a una delegación del Congreso Judío Mundial (AJC, por sus siglas en inglés), encabezada por Ronald S. Lauder, el empresario argentino Eduardo Elsztain, Jack Terpins (presidente, vice y titular de la filial latinoamericana), y David Bittan, de la Confederación de Asociaciones Israelitas de Venezuela.

La AJC planteó a Chávez su profunda preocupación por algo que sólo existía en la agenda del sionismo: el avance del antisemitismo en Venezuela. En tanto, los medios de oposición bramaban a coro: ¡Están persiguiendo a los hombres de negocios judíos! O sea, el intento de las autoridades de Hacienda de elaborar un marco legal, y con libros de contabilidad, en las tiendas de joyería y de compra de oro y piedras preciosas que se efectuaban sin control en el conocido edificio Francia, ubicado en el centro de Caracas.

- A finales de 2008, frente al fuego aéreo y de artillería lanzado con proyectiles de uranio empobrecido y a discreción contra niños, mujeres y ancianos de Gaza, el gobierno venezolano rompió por segunda vez sus relaciones diplomáticas y comerciales con Israel.
- A partir de ahí, el sofisticado mecanismo de difamación mediática del sionismo (hasbará) accionó sus engranajes en todo el mundo. CNN, Fox News, Univisión, medios de la SIP, y hasta Wikipedia (ver página "History of the jews in Venezuela"), empezaron a citar fuentes reservadas o fidedignas cercanas, o "documentos reservados obtenidos por...", etcétera, dando cuenta de que oficiales de la fuerza Quds (unidad de la Guardia Revolucionaria de Irán) dictaban clases en la Academia Militar de Venezuela. Que en una ciudad perdida de Zulia, Hezbolá entrenaba a guerrilleros de Hamas, las FARC y ETA. Que la Yihad islámica trabajaba en los barrios peligrosos de Venezuela. Que..., etcétera.
- En diciembre de 2011, varios congresistas de la mafia cubana de Miami pidieron a Hillary Clinton que se investigara a Livia Antonieta Acosta Noriega (cónsul general de Venezuela en Florida), en relación con un "supuesto ataque cibernético que incluiría a agentes de Irán, Cuba, Venezuela y... académicos mexicanos de la UNAM".
- En enero pasado, el especialista israelí Ely Karmon (asesor de la OTAN) aseguró que "Irán prepara una base militar en Venezuela ante un conflicto con Estados Unidos... No sabemos en qué fase se encuentra ni su ubicación real, pero es una información real" (sic, Infobae América, 13/01/12).
- Lo único cierto es que la custodia del candidato presidencial Enrique Capriles Radonsky corre a cargo de agentes israelíes de la empresa Marksman Latin America, con sede en Panamá, que a su vez cuida a los presidentes de Panamá y Honduras, Ricardo Martinelli y Porfirio Lobo.
- Y también es cierto que en Dahie, barrio del sur de Beirut (uno de los más castigados por el bombardeo israelí), hay un restaurante llamado Hugo Chávez, que prepara la mejor comida rápida de Líbano.



# El planeta de los sionistas

**Por: Abdo Tounsi - TunSol**

Ocupar tierras de los palestinos, construir colonias en tierras palestinas, entrar a las casas de pueblos palestinos de madrugada, lanzar piedras sobre los tejados de casas palestinas, pegar a los niños de los palestinos, quemar los campos de los palestinos, cortar los olivos de los palestinos, verter aguas residuales a los cultivos palestinos... todo esto en el lenguaje del planeta sionista es ¡buena conducta! El palestino que se defiende de ésta "¡buena conducta!" Es

¡terrorista!... haremos que se pongan a trabajar los filósofos, historiadores, lingüistas, educadores, políticos... en cambiar lo que viene "entendiendo mal" la humanidad desde su existencia, sobre el particular, en materia de justicia e injusticia, para corregir conceptos erróneos según la enseñanza sionista, de billones y billones de escritos y sentencias judiciales.

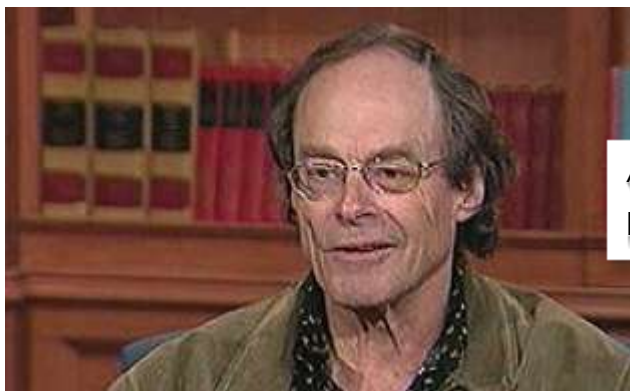
Hemos de estar a la altura de los nuevos conceptos del Derecho de sion-sinuoso, por toda la tierra, haciendo que se establezca la paz del sion-sangría permanente. No cabe duda que toda la humanidad y durante toda su existencia estaba fuera de la realidad y del sentimiento correcto de la percepción de las cosas en el protocolo sionista: lo que era blanco en el diccionario sionista es gris; lo que era amor es odio; lo que era fraternidad es enemistad... etc. Es decir, nuestra humanidad es "inhumanidad", valientes los sionistas que nos traen una nueva religión precedida por el becerro de oro, deslumbrando a su paso al gentío que calza cabelleras humanas.

A diferencia de la novela "EL PLANETA DE LOS SIMIOS" los conceptos de la conducta de los sionistas que narramos, no se desarrollan en la Tierra, sino en el planeta SIONTURN que fue tragado por un agujero negro llamado GUARDIÁN DEL COSMOS. En su desintegración se escapó una molécula extraña llamada sion-amoralidad y por causas extrañas llegó a nuestro querido planeta Tierra y se transformó en una planta llamada sion-nociva, que al digerirla crea una imputación genética en las personas altivas y se convierten en sionistas.

Esperemos salvar nuestro planeta de esta plaga, antes que sea tarde y nos trague EL GUARDIÁN DEL COSMOS.



## Justicia para todos



ALEXANDER COCKBURN, Palestina, EE.UU. y medios de comunicación



Alison Weir Palestine Chronicle



Traducido para Rebelión por J. M. y revisado por Caty R.

*El veterano periodista Alexander Cockburn falleció el 21 de julio, lo que constituye una pérdida enorme. Cockburn era un oponente brillante, ingenioso y valiente de las mentiras y la injusticia. Se ubicó en el lado de los oprimidos, los débiles y los victimizados, incluso de aquellas víctimas que muchos escritores y defensores de derechos humanos optaron por ignorar.*

*El veterano periodista Alexander Cockburn falleció el 21 de julio, lo que constituye una pérdida enorme. Cockburn era un oponente brillante, ingenioso y valiente de las mentiras y la injusticia. Se ubicó en el lado de los oprimidos, los débiles y los victimizados, incluso de aquellas víctimas que muchos escritores y defensores de derechos humanos optaron por ignorar*

Con su inteligencia mordaz, con su talento, enorme conocimiento y humor rápido, el egresado de Oxford Cockburn podría haberse convertido en un periodista famoso y rico, ya que el tipo de artículos que produjo eran lucrativos y publicados en las principales revistas, sus libros más vendidos son revisados extensamente a través de los medios y sus comentarios muy solicitados por importantes cadenas de televisión y programas de noticias en radio.

En cambio usó sus habilidades extraordinarias para exponer la deshonestidad, la crueldad y la hipocresía, y para dar difusión a los hechos que muchos deseaban que permanecieran ocultos.

Otros han escrito recuerdos que tratan de los diversos temas de los que se ocupó. Me voy a limitar a uno solo.

A pesar de que no se conocía como activista en la situación de Israel y Palestina, creo que la historia mostrará a Alexander Cockburn como una de las figuras más importantes en la búsqueda de la justicia en Palestina. Mientras muchos izquierdistas ignoraron la cuestión por mucho tiempo, ocultaron o distorsionaron los hechos sobre esta cuestión, Cockburn la expuso.

## Despedido por cubrir la agresión israelí



De hecho, perdió su primera posición importante en los EE.UU., como escritor para el *Village Voice*, a causa de sus artículos que abordaban la cuestión entre Israel y Palestina y la invasión implacable de Israel del Líbano. Sus trabajos se ganaron la enemistad tanto de sionistas como de aquellos que decían que no eran los responsables, pero eran lo que el exescritor de *Voice*, James Wolcott, describe como un "giro gravitacional hacia Israel".

Cuando Cockburn recibió una subvención de 10.000 dólares del Instituto con sede en Massachusetts para Estudios Árabes para investigar la invasión israelí

de Líbano, los partidarios de Israel vieron esto como una manera de deshacerse de él. (Él escritor había sido recomendado para recibir el estipendio por el profesor Edward Said de la Universidad de Colombia).

Un artículo publicado por el *Boston Phoenix* después de la muerte de Cockburn, "Cómo recibió el Boston Phoenix al despedido del *Village Voice* Alexander Cockburn", da algunos detalles.

*The Phoenix*, que era publicado entonces por el partidario de Israel Stephen Mindich (y ahora por su hijo), informó sobre el estipendio en un artículo escrito por Alan Lupo, un escritor con un registro de constante sesgo pro israelí en sus artículos. El artículo se titula "La conexión árabe de los 10.000 dólares de Alexander Cockburn" y subtítulo "Una cuestión de decoro". Para su historia Lupo llamó al editor del *Village Voice*, David Schneiderman, quien finalmente suspendió a Cockburn debido a un supuesto "conflicto de intereses".

Otro periodista pro Israel alegremente tomó el estribillo, sugiriendo que Cockburn había actuado incorrectamente al aceptar dinero de "los

árabes". Recientes obituarios mencionaron el incidente y continuaron con este movimiento.

Sin embargo, la validez de esta acusación se ve significativamente disminuida por el hecho de que la recepción de una subvención de una fundación estadounidense es una práctica normal, aceptable y estándar, como lo demuestra la gran cantidad de libros en la que el autor agradece a las diversas fundaciones que han financiado sus investigaciones.

Como James Wolcott ha señalado recientemente en su blog Vanity Fair: "Muchas manos retorcidas salieron en el momento del incidente sobre la necesidad de transparencia periodística, rendición de cuentas y otras cuestiones, pero seamos sinceros, si hubiera sido una organización estadounidense judía o pro israelí esa suma relativamente insignificante de 10.000 dólares, difícilmente habría derivado en este ridículo escándalo.

Wolcott continuó señalando: "Imagínese cuántos expertos en Beltway, comentaristas, consultores y similares hacen declaraciones actualmente a través de comisiones, integrando grupos especiales, viajes al Medio Oriente, etc. El pecado de Alex estaba en la alineación con el equipo equivocado".

Los artículos del año 1984 y desde que se centró en la supuesta "impropiedad" de Cockburn, no se menciona el hecho de que, de acuerdo con el prominente periodista pro Israel Michael Kinsley, numerosos periodistas han ido a Israel en viajes financiados por el gobierno israelí, una propuesta finamente bosquejada.

El financiamiento gubernamental del periodismo, de hecho, se considera tan problemático que un número de organizaciones dentro del lobby pro israelí como Actúa por Israel y el Instituto Washington para Políticas del Cercano Oriente han intervenido para financiar tales giras periodísticas a Israel, eliminando la necesidad de que el gobierno israelí participe directamente.

El hecho de que muchos periodistas participen en estas giras financiadas por estas variables del grupo de presión, tampoco se mencionó en los artículos que denunciaban la probable subvención a Cockburn y el supuesto conflicto de intereses. Tampoco se mencionó el hecho de que muchos periodistas que informan sobre Israel y Palestina tienen familia cercana –y a veces de forma personal- vínculos con el ejército de Israel.

Y aún hay más en esta historia, que tampoco se hace referencia en los obituarios recientes. De acuerdo con un artículo de 1992 de Gregory Slabodkin, ex allegado al AIPAC "el AIPAC [el American Israel Public Affairs Committee], fue el origen de la historia del Phoenix". AIPAC es una institución líder en el lobby de Israel.

***En su artículo, "The Secret Section in Israel's U.S. Lobby That Stifles American Debate" (La Sección secreta del lobby israelí en los EE.UU. que censura el debate estadounidense, N. de T.), publicado en el Informe de Washington sobre Asuntos del Medio Oriente, Slabodkin describe que AIPAC supervisa secretamente a los individuos críticos de Israel y suministra información negativa sobre ellos en los medios.***

Slabodkin, quien solía trabajar para la sección dentro de AIPAC, responsable de esta actividad clandestina, informó de que Lupo "dijo que el AIPAC le había dicho que el Instituto de Estudios Árabes estaba vinculado a una

campaña de 100 millones de dólares para influir en la política de EE.UU. en contra de Israel". En realidad, Slabodkin informó de que "el Instituto está exento de impuestos al Estado y enlistó contribuyentes individuales dentro de los Estados Unidos hasta su cierre en 1983 debido a la falta de fondos".

Slabodkin discutió la declaración del AIPAC de fanatismo antiárabe como una táctica para proteger a Israel: "AIPAC ha intentado desacreditar críticas a Israel no refutando sus argumentos, sino tratando de relacionarlos con dinero árabe. El lobby pro israelí cree que haciendo una conexión con el mundo árabe puede dañar la reputación de la víctima, por lo que intenta demostrar este vínculo para fomentar una mentalidad en los Estados Unidos de que todo lo relacionado con lo árabe está contaminado".

Mientras el editor de *Voice Schneiderman* en un primer momento defendió a Cockburn, con el tiempo asumió los cargos, lo suspendió aduciendo conflicto de intereses y Cockburn se alejó.

Schneiderman, quien había sido originalmente contratado por Rupert Murdoch para editar *The Voice*, rumbeó en direcciones cada vez más lucrativas, a la larga ganando decenas de millones de dólares haciendo girar el *Village Voice* y sus engendros en máquinas de hacer dinero de publicidad, principalmente a través de anuncios clasificados, algunos de los cuales finalmente fueron demandados por publicidad de tráfico sexual. Actualmente está trabajando en una empresa de relaciones públicas asesorando a corporaciones globales en comunicación corporativa, crisis, asuntos reguladores de antimonopolio, relaciones laborales y cuestiones ambientales.

***Cockburn, por su parte, siguió cuestionando a los poderosos, deshonestos, hipócritas y crueles. Sus corrosivos ensayos a veces resultan muy divertidos y se publicaron en periódicos que van desde Nation hasta el Wall Street Journal, donde trabajaba como columnista para ambos, y están recopilados en su libro Corruptions of Empire (La corrupción del Imperio) y otros.***

Una exploración de estos revela que ya en la década de 1980 expuso a los neoconservadores y su terrible plan. En "The Gospel According to Ali Agca" (El Evangelio según Ali Agca), originalmente publicado en *The Nation* en 1985, describió el documental de la CBS "Terrorismo: La guerra en las sombras", e informó del supuesto reto implícito del "experto en terrorismo" Robert Kupperman quien no permitía mostrar las imágenes de televisión de "bebés carbonizados" y nuestra culpa por interferir en Vietnam con nuestro compromiso de luchar contra "terroristas".

## CounterPunch

En 1996 Cockburn y el coeditor Jeffrey St. Clair se hicieron cargo de CounterPunch, un pequeño boletín que se había iniciado dos años antes. En los años siguientes crearon una publicación extraordinariamente no doctrinaria donde los escritores independientes podrían cubrir una amplia variedad de temas en su totalidad, con precisión y sin verse limitados por las posiciones dictadas por la ortodoxia política.

CounterPunch cubrió los tópicos de Israel-Palestina con un rigor y honestidad



que pocos, quizás como se ha acercado en publicaciones especializadas. Más aún, ha estado excepcionalmente abierta a intervenciones de escritores de una amplia variedad de orígenes y perspectivas.

Personalmente, estoy en deuda con CounterPunch, que fue la primera publicación de interés general que publicó mis obras sobre el tema. Sin CounterPunch, creo que es muy probable que mis artículos sobre Israel-Palestina nunca hubieran llegado a este mundo pequeño, bastante cerrado, de publicaciones progresistas de gran prestigio e interés general.

Mientras la mayoría de los otros medios de comunicación cubrían escasamente y a veces nada el tema de Israel y Palestina, y con frecuencia opacando

temas tan centrales como el derecho palestino al retorno, la discriminación sistemática dentro del propio Israel, el poder del lobby israelí en los EE.UU. y las conexiones directas de los partidarios de Israel con la invasión de Irak, los articulistas de CounterPunch exponían todo en detalle meticuloso y basados en principios.

***Cuando antiguos sionistas trabajaban en una campaña para boicotear a algunos escritores, entre ellos dos autores israelíes anti-sionistas, por ir supuestamente demasiado lejos en su argumento, CounterPunch se negó a someterse a la línea partidaria y continuó publicando artículos provocadores, a menudo altamente informativos.***

La importancia de lo que Cockburn y el coeditor St. Clair han logrado en CounterPunch no puede ser exagerada. Sin CounterPunch, es muy probable que la información esencial sobre Israel-Palestina hubiera permanecido en gran parte oculta a los lectores estadounidenses progresistas. CounterPunch no sólo publicó hechos críticos en sí mismos, llevando a conciencia los artículos citados con la información que previamente había sido descartada, sino que también empujó otras publicaciones y personas estadounidenses a discutir la cuestión de Palestina con mayor profundidad, frecuencia y honestidad.

La censura sobre Israel-Palestina ha sido mucho más seria y profunda de lo que la mayoría de la gente conoce. Se extendió tanto sobre la izquierda como sobre la derecha y ha trabajado durante mucho tiempo para reducir al mínimo la discusión informada sobre el tema y evitar el trabajo efectivo para la justicia y la paz.

## CounterPunch rasgó la cortina.

**Alison Weir es la presidenta del Consejo para el Interés Nacional y directora ejecutiva de If Americans Knew, donde el artículo fue publicado originalmente. Visita: [www.councilforthenationalinterest.org](http://www.councilforthenationalinterest.org). Contacto con la autora en: [contact@ifamericansknew.org](mailto:contact@ifamericansknew.org).**

**Fuente: [http://www.palestinechronicle.com/view\\_article\\_details.php?id=19581](http://www.palestinechronicle.com/view_article_details.php?id=19581)**



# Jenin: Para no olvidar

Se permite la reproducción total o parcial de los materiales, siempre y cuando se mencione la fuente. © Copyright 2003 Todos los Derechos Reservados por el FDLP



Durante la última guerra de ocupación lanzada por el ejército sionista contra las ciudades, aldeas y campamentos de refugiados en Cisjordania, el campamento de refugiados de Jenin ocupó un importante espacio en el interés internacional. Lo primero que llamó la atención de ese pequeño campamento, que ocupa un área de apenas un kilómetro cuadrado, fue la heroica lucha de sus combatientes y población y su legendaria firmeza ante la moderna maquinaria de guerra sionista a pesar de sus limitados recursos.

No obstante, el mundo captó las imágenes de la matanza que estaba cometiendo el ejército israelí. Las noticias de la masacre comenzaron a filtrarse a los medios de difusión masiva, más allá del cerco y del hermetismo informativo impuestos por las hordas de la ocupación.

## Historia de un campamento

El campamento de Jenin se erigió, en 1953, sobre una colina rocosa al oeste de la ciudad del mismo nombre, para albergar, en aquel momento a alrededor de cuatro mil palestinos refugiados en esa ciudad, después de salir de Haifa y de las aldeas cercanas, así como de la llanura de Marg

Ibn Amer y otros poblados del llamado Triángulo.

Hasta mediados de mayo de 1948, en el lugar del actual campamento existía una base militar del ejército británico de Fideicomiso.

Poco a poco la población refugiada fue creciendo hasta que alcanzó la cifra de 13 mil 055 personas a finales del año 2001, según estadísticas de la UNRWA, Agencia de Naciones Unidas de Socorro y Trabajo para los Refugiados Palestinos.

El cerco y la destrucción del campamento se produjeron tras seis fracasados intentos militares llevados a cabo por el ejército israelí de ocupación para destruir la firme y combativa moral de los pobladores y liquidar y enterrar allí los símbolos de la resistencia. Jenin representó para los ocupantes una pesadilla que perturbaba los estratos militares y de seguridad, además de obstaculizar sus planes políticos, porque el campamento devino ejemplo, en lo que a resistencia y firmeza contra el ocupante se refiere, para los demás poblados, ciudades y campamentos palestinos. Ese pequeño campamento rechazó contundentemente la ocupación con la participación en la batalla decisiva de todos sus hijos, de todas las edades y sectores, con todo lo que

encontraron a su alcance, desde la piedra hasta el fusil.

La víspera del 29 de marzo del 2002, fecha en que el enemigo sionista lanzó la guerra total contra las ciudades, poblados y campamentos de Cisjordania, ese campamento estuvo presente en el corazón de esta contienda, tal como expresaron los medios sionistas de información. Es que para los israelíes era inaceptable que un campamento de limitada área y escasos recursos, pudiera convertirse en un gigante y una contrapartida a las fuerzas de la ocupación con todo su poderío militar.



El campamento de Jenin es el más pobre de todos los campamentos y el de mayor densidad de población, pero sus habitantes nunca abandonaron el lugar, ni renunciaron a sus modestas viviendas, a pesar de la crueldad del estado de sitio impuesto implacablemente, la capacidad de destrucción, la escasez de los abastecimientos, la falta de materiales de primeros auxilios y la casi total carencia de agua potable.

## Diario de la matanza

En la tarde del 2 de abril del 2002, el ejército israelí comenzó a movilizar sus tropas y a destacarlas alrededor del perímetro del campamento. Con la caída de la noche, el área estaba cercada por más de 200

blindados, entre tanques, vehículos y diferentes medios de transporte militar.

Las fuerzas israelíes dirigieron sus armas contra la población de Jenin, lejos del lente mundial ya que no permitieron a los medios de información acercarse al lugar. No obstante, algunas llamadas telefónicas de la población y los testimonios de los que pudieron salir con vida, además de las confesiones de algunos oficiales y soldados enemigos sobre el curso de la operación militar, permitieron, en cierto modo, precisar lo que realmente sucedió allí.

Con los primeros rayos de sol, en la mañana del 3 de abril, las tropas israelíes comenzaron el fuego de artillería contra el campamento y los tanques iniciaron el avance bajo las cortinas del constante bombardeo aéreo que duró todo el tiempo del cerco. Tras cinco días de bombardeo diurno y nocturno, las excavadoras israelíes se dieron a la tarea de demoler las viviendas con sus habitantes adentro, apoyadas en todo momento por el fuego intenso de los tanques, helicópteros, cazabombarderos F-16 y proyectiles de grueso calibre.

Los bulldozers y tanques avanzaron en dirección del campamento y destruyeron varios edificios habitados por cientos de personas.

Entonces, por primera vez, se comenzó a hablar de una matanza en el campamento. Los soldados israelíes recibieron órdenes precisas de abrir fuego contra todo lo que se moviera aunque fueran las personas desalojadas de sus casas. El bombardeo de aviones, helicópteros y tanques duró diez días antes de lanzar el asalto final contra el campamento.

## Una masacre planificada

La masacre estaba planificada de antemano, y se llevó a cabo por órdenes militares precisas, para que las tropas emplearan todas las armas pesadas contra los objetivos civiles y así asesinaran a toda la población del lugar, si fuera necesario. Al

respecto dijo el ministro sionista de guerra, Shaúl Mofaz: “He adiestrado al ejército para la lucha urbana y contra los civiles”.

El grueso de la fuerza que atacó el campamento estuvo formado por mil soldados y oficiales de la V Brigada Mecanizada, apoyados por una compañía de tanques pesados Merkava y unidades de ingeniería de campaña.

Nadie sabe con exactitud el número de víctimas de la población del campamento de Jenin. Desde el primer momento, se podía percibir que se estaba cometiendo una verdadera matanza y algunas de sus escenas salieron a la luz pública desde el primer instante de la embestida sionista

contra el campamento.

La barbarie hizo que comenzaran a levantarse voces que exigían el fin de la matanza o al menos que se supiera lo que estaba sucediendo en el lugar.

El ejército

sionista había aislado al campamento e impidió el acceso de los medios de prensa al escenario del crimen, e incluso salió al paso de las ambulancias de la Media Luna Palestina y de la Cruz Roja Internacional para evitar que atravesaran el cerco militar. No se permitió a personalidades internacionales acercarse al campamento.

Así, Tel Aviv pretendió poner una venda sobre los ojos del mundo durante todo el tiempo que duró el atroz crimen. Sin embargo, la magnitud de la atrocidad de agigantó hasta dimensiones intolerables para la conciencia mundial.

## Ocultar las huellas del crimen

Al descubrirse el horripilante acto, Israel trató de encubrir la barbarie cometida y ordenó al ejército israelí que recogiera los cadáveres y los trasladara en camiones para que fueran enterrados en fosas comunes

dentro de los territorios palestinos ocupados desde el año 48.

De esa forma, los sionistas pudieron alejar a todos los testigos del escenario del crimen. Los soldados israelíes fueron sorprendidos en actos de pillaje, tras segar las vidas de sus víctimas.

Varios ciudadanos y corresponsales extranjeros vieron los camiones del ejército sionista cargados de cadáveres salir del campamento con rumbo a cementerios colectivos fuera de Cisjordania. Ante un escándalo moral de tal magnitud, el Tribunal Supremo Israelí ordenó abrir un enorme hueco con excavadoras gigantes en el barrio Hayashin, en el centro del campamento, y enterrar a una gran cantidad de cuerpos sin vida, para posteriormente echar una gruesa capa de concreto encima de ellos.

Para ocultar las huellas del crimen, Israel rechazó todas las solicitudes de organizaciones internacionales de introducir equipos pesados y grúas al campamento para remover los escombros y desenterrar lo que hay bajo la superficie. También impidió que importantes organizaciones internacionales y humanitarias, en especial el Alto Comisionado de la ONU para los Derechos Humanos y la Organización Amnistía Internacional, tuvieran acceso al campamento para investigar el número de víctimas y determinar los verdaderos actos cometidos por Israel.

## La tragedia del desamparo

No se ha podido hasta nuestros días precisar lo que realmente ocurrió dentro del campamento. Los escombros de las casas aún ocultan los secretos del magnicidio cometido en Jenin. No obstante, la tragedia vivida por los sobrevivientes no es menos cruel que la de los muertos.

Más de 800 familias quedaron sin techo, desamparadas y deambulan en busca de refugio en escuelas e instituciones públicas.





Otras aún están a la intemperie luego de haber perdido el último techo que les quedaba.

El horrendo crimen cometido por el ejército sionista en el campamento de Jenin, que causó miles de víctimas de las que Israel solo reconoció 500, fue mucho mayor al pasar inadvertido a nivel internacional.

Por disposición del Consejo de Seguridad, se constituyó una Comisión Investigadora de la verdad, pero Estados Unidos rechazó esa decisión y presentó un proyecto de resolución que pidió a Kofi Annan, Secretario General de la ONU “presentar información precisa sobre los recientes acontecimientos que tuvieron lugar en el campamento de Jenin”.

Así se emitió la Resolución N° 1405 del Consejo de Seguridad, que facultó a Kofi Annan, a formar una Comisión para Investigar la verdad sobre los acontecimientos que tuvieron lugar en el campamento. Como es habitual, Israel rechazó esa decisión y apenas el Secretario General de la ONU anunció su conformación, el estado sionista expresó sus reservas en relación con algunos de sus miembros. Por considerarlos parcializados con los palestinos, Tel Aviv exigió la destitución y reemplazo de Terje Roed-Larsen, Coordinador de la ONU para Medio Oriente; Peter Hansen, Director de la UNRWA para el Medio Oriente, y Mary Robinson, Alta Comisionada de la ONU para los Derechos Humanos.

De esa manera, el estado sionista se desligó de la decisión, gracias al apoyo de Washington, que utilizó toda su influencia

para despojar a la Comisión de los poderes y facultades que le fueron otorgados, lo cual en sí es un reconocimiento implícito al genocidio.

Quizás la peor provocación del gobierno de Tel Aviv a los órganos de las Naciones Unidas fue su oposición hacia la Comisión de Investigación de las matanzas de Jenín y demás regiones palestinas. No obstante, Israel fue más allá al intervenir en la constitución del grupo al objetar la presencia de tres de sus miembros.

Finalmente Annan se resignó ante la intransigencia israelí y aceptó reordenar la Comisión para que fuera integrada por el ex presidente de Finlandia, Martti Ahtisaari; la ex Alta Comisionada de Naciones Unidas para los Refugiados, Sadako Ogata, y el ex presidente del Comité Internacional de la Cruz Roja, Cornelio Sommaruga.

Israel aceptó la Comisión en su nuevo formato por considerarla “el menor de los males” y porque las indagaciones no tendrían un carácter jurídico y se limitarían al campamento de Jenín, sin abarcar la tragedia que vive el pueblo palestino. Aún en estas condiciones, el gobierno de Sharon se retractó luego de su posición y no permitió la entrada a Jenín de los enviados de la ONU, al alegar que “no se puede satisfacer esta Comisión”. Tel Aviv abogó por formar una nueva comisión, integrada por las personas que sugiriera el gobierno sionista.

La Comisión fue definitivamente disuelta por el Secretario General de Naciones Unidas, el 3 de mayo del 2002.

Se hace evidente que el rechazo de Israel de recibir a la comisión, por no satisfacer sus condiciones y exigencias respecto a la especificidad de sus labores, nace del miedo a que se descubra la verdad sobre la participación de sus soldados y oficiales y por consiguiente estar sujeto a un juicio internacional bajo la acusación de haber cometido crímenes de lesa humanidad.



# SABRA Y CHATILA

TRANSCRIPCIÓN DEL LIBRO “EL CONFLICTO PALESTINO-ISRAELÍ” DE PEDRO BRIEGER

TRANSCRIPCIÓN POR SUSANA AMIRA NIETO-TUNSOL



## ¿Por qué Israel invadió el Líbano en 1982?

*La invasión israelí comenzó formalmente el 5 de junio de 1982. Sin embargo, ya en la década del 1960 y muy especialmente desde que los palestinos fueron expulsados de Jordania en 1970 y se trasladaron al Líbano, el ejército israelí incursionaba en territorio libanés atacando bases palestinas y matando a dirigentes de la OLP.*

*La invasión tuvo diversos objetivos. Primero, quebrar la fuerza político-militar del movimiento nacional palestino y devolverlo a su estado de atomización anterior a 1967. Segundo, destruir su dirección política en el Líbano y como consecuencia de ello frenar el insipiente levantamiento en Cisjordania y Gaza que comenzaba a ser el centro del conflicto en la región. Los israelíes consideraban que la resistencia a la ocupación estaba digitada desde el Líbano y que no estaba vinculada a la ocupación en sí misma. Tercero, extirpar el “síndrome del cimbronazo en 1973” en la población israelí y devolverle la confianza perdida y la seguridad en su fuerza militar. Por último debilitar el frente musulmán-druso-palestino de izquierda en el Líbano para poder coronar a una minoría cristiana-maronita de derecha bajo la tutela de los tanques israelíes y cambiar la correlación de fuerzas internas. El sueño de crear un estado cristiano mediante una intervención militar ya había sido discutido por el gobierno israelí en los años 50’, según los testimonios dejados por el primer ministro de entonces Moshé Sharet .*

*El ejército israelí arrasó con ciudades, pueblos y campamentos de refugiados en el sur del Líbano y ocupó la capital, Beirut, con el objetivo de liquidar a la OLP. Desde el punto de vista militar la OLP fue derrotada porque perdió el control del sur libanés y sus principales dirigentes tuvieron que abandonar el país rumbo a Túnez, muy lejos de Palestina. Sin embargo, sus líderes aparecieron ante el mundo árabe como los únicos que le habían hecho frente al poderoso ejército israelí sin rendirse ni ser vencido.*

*La invasión tampoco pudo frenar la lucha en Cisjordania y Gaza que 5 años después conocería una revuelta popular conocida como Intifada. Por otra parte al expulsar del Líbano a la OLP, dejó un terreno fértil para el surgimiento de un enemigo mucho más poderoso el Hezbolá.*



### *¿Qué sucedió en los campamentos de refugiados de Sabra y Chatila en Beirut?*

*Durante la invasión de junio de 1982 el ejército israelí ocupó todo el sur del Líbano y Beirut, la capital del país. La ciudad en ese momento estaba dividida en dos, producto de la guerra civil que se mantenía desde 1975 y que provocó la muerte de más de 100 mil personas. En la parte occidental estaban atrincherados los palestinos junto a la mayoría musulmana de la población y los partidos de izquierda, que conformaban un bloque político. Beirut oriental era básicamente cristiana y allí tenían sus bases los partidos cristianos de derecha, que históricamente conformaban la elite económica y política y odiaban a los palestinos.*

*En septiembre Israel ya controlaba toda la ciudad, incluyendo el aeropuerto internacional y los numerosos campos de refugiados palestinos. Entre el 16 y el 19 del mismo mes, les brindó cobertura logística a sus aliados cristianos más extremistas - conocidos como las falanges- para que tomara los campos de refugiados de Sabra y Chatila, al sur de la ciudad. Las falanges estaban sedientas de venganza porque dos días antes una bomba había matado a su principal líder, Bashir Gemayel, que había sido electo presidente un mes antes y había tejido una excelente relación con los israelíes. Durante tres días se dedicaron a matar hombres, mujeres, ancianos y niños palestinos. Hasta el día de hoy no se sabe exactamente cuanta gente fue asesinada; las cifras oscilan entre los 2000 y 5000 muertos.*

*La masacre de Sabra y Chatila desencadenó una serie de protestas muy grandes en todo el mundo pues Israel, como potencia ocupante, era responsable de todo lo que sucedía en la ciudad. También miles de israelíes salieron a las calles en contra de los responsables de la guerra, el primer ministro Menajem Begin y el ministro de defensa Ariel Sharon. La justicia israelí consideró que Sharon (futuro primer ministro) había sido copartícipe de la masacre, aunque la masacre propiamente dicha la había perpetrado las falanges cristianas. Las imágenes de los cuerpos masacrados recorrieron el mundo. Los prestigiosos periodistas israelíes Zeev Shif y Ehud Iari- autores de un libro sobre la guerra- aseguraban que “La imagen de Israel ha sido perjudicada ante la opinión pública internacional con un aumento de declaraciones antisemita en diferentes lugares y la separación de no pocas comunidades judías e Israel”.*

*El 16 de diciembre la Asamblea General de Naciones Unidas calificó la masacre como un acto de genocidio.”*

### **Sin palabras.**



## LA MASACRE OLVIDADA



TREINTA AÑOS DESPUÉS DE QUE 1.700 PALESTINOS FUERAN MASACRADOS EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS DE SABRA Y CHATILA, ROBERT FISK VUELVE A LOS CAMPOS DE LA MUERTE.

POR: **ROBERT FISK** - SÁBADO 15 DE SEPTIEMBRE 2012



TRADUCCIÓN EN EXCLUSIVA PARA PALESTINA DIGITAL POR: **ÁNGELA MONTESDEOCA - TUNSOL**



**Por** supuesto que los recuerdos permanecen. El hombre que perdió a su familia en una masacre anterior, se alistó sólo para ver a los jóvenes de Chatila después de los nuevos asesinatos y se marchó a la muerte.

Al igual que la montaña de basura acumulada en medio de las chozas de concreto - el hedor de la injusticia todavía impregna los campos en los que 1.700 palestinos fueron masacrados hará 30 años la próxima semana. Nadie fue juzgado y condenado por una masacre, hasta incluso un escritor israelí comparó la matanza de los yugoslavos por simpatizantes nazis en la Segunda Guerra Mundial. Sabra y Chatila son un monumento a los criminales que evaden la responsabilidad, que salen impunes.

*Khaled Abu Noor era un adolescente, un miliciano aspirante a que había dejado el campamento por las montañas antes de que los aliados falangistas de Israel entraran en Sabra y Chatila. ¿Le hizo esto sentir culpable de que no estuviera allí para luchar contra los violadores y asesinos? "Lo que todos sentimos hoy es la depresión", dijo. "Exigimos justicia, juicios internacionales - pero no había nada Ni una sola persona se hizo responsable. Nadie se presentó ante la justicia. Entonces tuvimos que sufrir en el campo de guerra de 1986 (a manos de los libaneses chiítas), así los israelíes pudieron masacrar a los palestinos en la guerra de Gaza 2008-9. Si hubieran habido pruebas de lo que pasó aquí hace 30 años, las matanzas de Gaza no habrían ocurrido".*

*Tiene razón, por supuesto. Mientras los presidentes y primeros ministros se han alineado en Manhattan para llorar a los muertos de los crímenes del 2001 contra la humanidad en el World Trade Centre, ni un solo líder occidental se ha atrevido a visitar las húmedas y sucias fosas comunes de Sabra y Chatila, que están a la sombra de unos pocos árboles y con fotografías descoloridas de los muertos. Así como tampoco, hay que decirlo - en 30 años - ni un solo líder árabe se ha tomado la molestia de visitar el último lugar de descanso de por lo menos 600 de las 1.700 víctimas. Potentados árabes sangran en sus corazones por los palestinos, pero un vuelo a Beirut podría ser demasiado en estos días - y ¿quién de ellos querría ofender a los israelíes o los estadounidenses?*

hijo de un ex soldado británico durante la Primera Guerra Mundial, Robert Fisk hizo la carrera periodística en Inglaterra e Irlanda. Trabajó como corresponsal de prensa en Irlanda, cubrió los sucesos en el Ulster y Portugal.

Desde 1976 ha trabajado en Oriente Medio, al principio como corresponsal de The Times y, después de una discusión con sus editores a raíz de la modificación que hacían sobre sus artículos, sin su consentimiento, como corresponsal del diario The Independent.

Robert Fisk trabajó en la guerra civil del Líbano (iniciada en 1975), la invasión soviética de Afganistán (1979), la guerra Irak-Irán (1980-1988), la invasión israelí del Líbano (1982), la guerra civil en Argelia y las guerras de los Balcanes. Asimismo, ha cubierto el conflicto palestino-israelí y realizó el seguimiento desde el mismo frente de la Primera Guerra del Golfo Pérsico (1990-1991) y la Segunda Guerra del Golfo Pérsico (2003).

*Sin embargo, es una ironía pero muy importante que la única nación que realizara una investigación oficial sobre la masacre, aunque fuera de forma imperfecta, fue Israel. El ejército israelí envió a los asesinos a los campamentos y luego fue testigo de la atrocidad que ocurrió y no hizo nada. Un tal teniente israelí Avi Grabowsky dio la prueba más elocuente de esto. La Comisión Kahan hizo personalmente responsable al entonces ministro de Defensa Ariel Sharon, ya que él envió a los despiadados anti-palestinos falangistas a los campamentos para "eliminar terroristas" - "terroristas" que resultaron ser tan inexistentes como las armas iraquíes de destrucción masiva 21 años más tarde.*

**Sharon** *perdió su trabajo, pero más tarde se convirtió en primer ministro, hasta que sobrevivió un derrame cerebral lo que le impidió el uso del habla. Elie Hobeika, el líder de la milicia cristiana libanesa que llevó a sus asesinos al campo de refugiados- después de que Sharon le había dicho a la Falange que los palestinos habían asesinado sólo a su líder, Bashir Gemayel - fue asesinado años después, en el este de Beirut. Sus enemigos afirmaron que los sirios lo mataron y sus amigos culparon a los israelíes; Hobeika, que se había "cambiado de bando" con los sirios, acababa de anunciar que "iba a contar todo" sobre la atroz masacre de Sabra y Chatila en un tribunal belga que deseaba juzgar a Sharon.*

*Por supuesto, aquellos de nosotros que entraron en los campos en el tercer y último día de la masacre - 18 de septiembre de 1982 - tenemos nuestros propios recuerdos. Recuerdo el viejo en pijama acostado de espaldas en la calle principal con su bastón inocente a su lado, las dos mujeres y un bebé con disparos junto a un caballo muerto, la casa privada en la que nos protegimos de los asesinos con mi colega Loren Jenkins, del The Washington Post - donde a su vez encontramos a una mujer joven muerta tendida en el patio al lado de nosotros. Algunas de las mujeres habían sido violadas antes de su asesinato. Los ejércitos de moscas, el olor a descomposición. Estas son las cosas que uno recuerda.*

**Abu** *Maher tiene 65 - como Khaled Abu Noor, sus familias originalmente huyeron de sus hogares en Safad, en la actual Israel - y se quedaron en el campamento mientras duró la masacre, en un primer momento no les creían a las mujeres y a los niños que lo impulsaron a huir de su casa. "Una vecina empezó a gritar y me asomé y la vi muerta a tiros, mientras que su hija trató de huir de los asesinos que la perseguían, diciendo: "Mátala, mátala, no la dejes ir! "Ella me gritó y yo no pude hacer nada pero logró escapar."*

*Repetidos viajes de vuelta al campamento, año tras año, han construido una narrativa de detalle asombroso. Las investigaciones realizadas por Karsten Tveit de la radio noruega y yo mismo podemos probar que muchos hombres, vistos por Abu Maher se marcharon con vida después de la masacre inicial y fueron entregados más tarde por los israelíes a los asesinos falangistas - que los*

*mantuvieron presos durante varios días en el este de Beirut y luego, cuando no pudieron intercambiar los rehenes cristianos, los ejecutaron en fosas comunes.*

*Y los argumentos a favor del olvido han sido cruelmente aceptados. ¿Por qué recordar unos pocos cientos de palestinos asesinados cuando 25.000 han muerto en Siria en 19 meses?*

**Los** *partidarios de Israel y críticos del mundo musulmán me han escrito en los últimos dos años, abusando de mí para hacer referencia repetidamente a la masacre de Sabra y Chatila, como si mi propio testigo ocular de esta atrocidad tiene - como un criminal de guerra - un estatuto de limitaciones. Teniendo en cuenta los informes de las minas (en comparación con mis cuentas de la opresión turca) un lector me ha escrito que "llego a la conclusión de que, en este caso (Sabra y Chatila), tiene un sesgo anti-israelí. Esto se basa únicamente en la desproporcionado número de referencias que se hacen a esta atrocidad..."*

*Pero ¿cómo una sola persona puede ser tan influyente? la Dra. Bayan al-Hout, viuda del ex embajador de la OLP de Beirut, ha escrito el relato más detallado y fundado de los crímenes de guerra de Sabra y Chatila - llegando a la conclusión de que en los años que siguieron a la masacre la gente temía a recordar el evento. "Entonces, los grupos internacionales comenzaron a hablar y preguntar Debemos recordar que todos somos responsables de lo ocurrido y las víctimas están marcadas de por vida por estos hechos, incluso los que están por nacer y todos necesitan amor" En la conclusión de su libro, la Dra. al-Hout pide algo difícil - de hecho, peligroso - preguntando: "¿Fueron los que cometieron los crímenes los únicos responsables o incluso aquellos que emitieron las órdenes? ¿Quién en verdad es el responsable? "*

*¿En otras palabras, no tienen responsabilidad en el Líbano el falangista libanés, Israel con el ejército israelí, Occidente con su aliado israelí, los árabes con su aliado norteamericano? La Dra. al-Hout termina su investigación con una cita del Rabino Abraham Heschel que estaba en contra de la guerra de Vietnam. "En una sociedad libre", dijo el rabino, "algunos son culpables, pero todos somos responsables".*

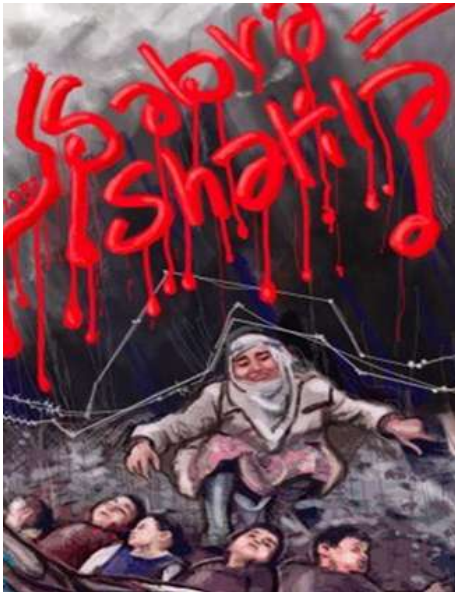
LÍNEA DE TIEMPO: SABRA Y CHATILA 14 DE SEPTIEMBRE DE 1982

CRISTIANA DEL LÍBANO DEL PRESIDENTE ELECTO, BASHIR GEMAYEL, ES ASESINADO POR UN MILITANTE PRO-SIRIO, PERO SUS PARTIDARIOS CULPAN A LOS PALESTINOS. 16 DE SEPTIEMBRE DE 1982

MILICIANOS LIBANESES CRISTIANOS ENTRAN EN LOS CAMPAMENTOS DE SABRA Y CHATILA PARA LLEVAR A CABO ATAQUES DE VENGANZA CONTRA LOS REFUGIADOS PALESTINOS, CON FUERZAS DE OCUPACIÓN ISRAELÍES QUE CUSTODIABAN LOS CAMPAMENTOS Y DISPARANDO BENGALAS PARA AYUDAR A LOS ATAQUES EN LA NOCHE. 18 DE SEPTIEMBRE DE 1982

DESPUÉS DE TRES DÍAS DE VIOLACIÓN, LUCHA Y EJECUCIONES BRUTALES LAS MILICIAS FINALMENTE SALEN DE LOS CAMPAMENTOS CON 1.700 MUERTOS. ROB HASTINGS

## SABRA Y CHATILA; UNA MATANZA DE ENCARGO, SOBRAN LOS COMENTARIOS ABDO TOUNSI - TUNSOL



¿A DÓNDE ESTABAS TÚ, CON TU  
ARROGANCIA, PODEROSO SEÑOR QUE EN  
LA MOCHILA LLEVAS TODO EL CADÁVER  
DE LA INFANCIA DE SABRA Y CHATILA? ¿A  
DÓNDE ESTÁ LA VOZ DEL ABOGADO  
FISCAL DE LA RAZÓN Y LA JUSTICIA? ¿NO  
SERÁ QUE SUS LEYES DEROGARON EN  
SABRA Y CHATILA?

*“Entre el 16 y 18 de septiembre de 1982, las fuerzas falangistas libanesas masacraron a la población palestina en los campamentos de Sabra y Chatila. Las tropas israelíes, que en ese momento ocupaban Beirut y eran comandadas por Ariel Sharon ministro de Defensa entonces, permitieron la entrada a los campamentos de las milicias derechistas. Los hechos de Sabra y Chatila, han trascendido a la historia como uno de los más cruentos y controvertidos que se hayan registrado en la convulsa región del Medio Oriente. Se conmemoran 30 años de esta horrible masacre.”*

### SABRA Y CHATILA EN VERSOS DE ALBERTO CORTEZ (CANTAAUTOR ARGENTINO)

¿A dónde estaba el sol cuando sonaron  
los ecos desatados de la ira?  
¿No será que las sombras lo apagaron  
en Sabra y Chatila?

¿A dónde estaba Dios, cuando la gente  
fue sometida a hielo en las pupilas?  
¿No será que se ha vuelto indiferente  
en Sabra y Chatila?

¿A dónde estaba yo, en qué galaxia,  
insensible leyendo la noticia?  
¿No seré uno más en la falacia  
de Sabra y Chatila?

¿A dónde estabas tú, con tu arrogancia,  
poderoso señor que en la mochila  
llevas todo el cadáver de la infancia  
de Sabra y Chatila?



*¿A dónde está la voz del abogado  
fiscal de la razón y la justicia?  
¿No será que sus leyes derogaron  
en Sabra y Chatila?*

*¿A dónde está el orgullo de los hombres,  
o acaso hay que decir ""hipocresía""?  
¿Por qué tanto dolor no tiene nombre  
en Sabra y Chatila?*

*¿De qué me estás hablando amigo mío?  
¿No ves que mi conciencia está tranquila?  
¿Qué tengo yo que ver con lo ocurrido  
en Sabra y Chatila?*

*¿O acaso estaba yo con los soldados  
metido a la distancia, entre sus filas  
aceptando los hechos consumados  
en Sabra y Chatila?*

*Es tiempo de dictar comunicados  
que limen lo espinoso de la espina.  
¿Qué harán para ocultar lo que ha pasado  
en Sabra y Chatila?*

*¿Qué harán para que amengüe la condena  
histórica, total y colectiva?  
¿Qué harán para que cese la gangrena  
de Sabra y Chatila?*

*Aunque yo siga ausente en mi galaxia  
comentando en canciones la noticia,  
el ángel del horror sigue su marcha  
en Sabra y Chatila.*

*Deambula por Beirut y en otras lunas,  
reptando sin parar, como una anguila.  
Insaciable y cegado por la gula  
de Sabra y Chatila.*

*Tal vez quiera llegar hasta mi puerta.  
Quizá ya esté a la vuelta de la esquina.  
Ya fue abierta la herida y sigue abierta  
en Sabra y Chatila.*





## NO OLVIDAR SABRA Y CHATILA

### EL CSCA PUBLICA EL TEXTO INÉDITO EN CASTELLANO DE JEAN GENET 'CUATRO HORAS EN CHATILA'



El libro está prologado por Pedro Martínez Montávez e incluye el texto de Juan Goytisolo "Genet y los palestinos: ambigüedad política y radicalidad poética"

**Cuatro horas en Chatila, del autor francés Jean Genet (París, 1910-1986), es un testimonio políticamente contundente y de una belleza sobrecogedora de las matanzas de los campamentos de refugiados palestinos de Sabra y Chatila perpetradas por las milicias de la ultraderecha libanesa en connivencia con el ejército israelí, cuyo ministro era Ariel Sharon, durante los días 16, 17 y 18 de septiembre de 1982, trágicas jornadas en las que el tiempo se detuvo en las afueras de Beirut. El Comité de Solidaridad con la Causa Árabe publica la primera traducción al castellano de esta obra de Genet coincidiendo con el XX aniversario de las masacres.**

Jean Genet nació en París en 1910. Abandonado por su madre, ingresa por primera vez en 1920 en un reformatorio, acusado de robo. Marginal, desertor de la Legión Extranjera, viajero, marinero y delincuente, Genet redactará en la década de los años 40 sus primeras y magistrales obras (*Nôtre-Dame des Fleurs*, *Le Miracle de la rose*, *Haute surveillance*) en las prisiones francesas, hasta que escritores e intelectuales de su país (Sartre y Cocteau, entre otros) le reivindican como la nueva figura literaria de Francia y logran que le sea concedida la gracia presidencial en 1947. Después vendrán *L'enfant criminel* y *Le journal du voleur*, en 1949, y nuevos procesos, esta vez por atentado contra la moral. Homosexual declarado y reivindicativo, Genet apoyará con gran valentía las causas de los desheredados y de los pueblos: a los Panteras Negras en Estados Unidos, adonde viaja en 1969 para hacer campaña a favor de la liberación de sus presos; a los palestinos, conviviendo con sus refugiados y guerrilleros en Jordania y Líbano entre 1970 y 1972, experiencia y compromiso (frente a una izquierda francesa mayoritariamente filosionista) que narrará en la obra *Un captif amoureux*, sobre la que se centra el texto de Juan Goytisolo "Genet y los palestinos: ambigüedad política y radicalidad poética" que cierra el presente volumen. Genet está en Beirut cuando en septiembre de 1982 entra el ejército de Israel y se producen las matanzas en Sabra y Chatila, por donde camina a las pocas horas de ser perpetradas, cuando los cadáveres aún no han sido retirados de sus callejuelas. Escribirá entonces "Cuatro horas en Chatila", un testimonio políticamente contundente y de una belleza sobrecogedora. Genet murió en 1986.

Para la realización de la edición no lucrativa en castellano de esta obra de Jean Genet, la editorial Gallimard ha cedido los derechos de autor al Comité de Solidaridad con la Causa Árabe. Esta edición ha contado con el apoyo institucional de los ayuntamientos de Alcalá de Henares, Coslada, Rivas-Vaciamadrid y San Fernando de Henares (Comunidad de Madrid), y de la Fundación Municipal de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Gijón (Principado de Asturias).

Las aportaciones por la adquisición de este libro serán destinadas a sufragar los gastos del proceso contra Ariel Sharon por las matanzas de Sabra y Chatila ante los tribunales de Bélgica.

[LERR EN PDF CUATRO HORAS EN CHATILA](#)

## 30 AÑOS DE IMPUNIDAD - ISRAEL Y LA MASACRE DE SABRA Y CHATILA

POR: LUCIANA GARCIA DE OLIVEIRA - TUNSOL



"ESCUCHA, SÉ QUE ESTÁS ESCRIBIENDO, PERO YO PERSONALMENTE ME GUSTARÍA VERLOS A TODOS MUERTOS... ME GUSTARÍA VER A TODOS LOS PALESTINOS MUERTOS PORQUE SON UNA ENFERMEDAD DONDE QUIERA QUE VAYAN"

UN TENIENTE DEL EJÉRCITO ISRAELÍ, LÍBANO, 16 DE JUNIO DE 1982



En memoria de uno de los golpes más devastadores para el pueblo palestino, están previstas para el mes de septiembre, vasto programa destinado a rescatar la historia del episodio conocido mundialmente como la masacre de Sabra y Chatila. El programa contará con una exposición de fotografías y poesía velada en la Biblioteca Municipal de Alceu Amoroso Lima (San Pablo) y un debate siguiente a la proyección de la película premiada *Waltz with Bashir* de Ariel Forman, en el auditorio del club de *Homs* (San Pablo - Brasil) el 18 de septiembre, además de la colección de artículos en la sección especial de Palestina en la ZUNÁI - revista de poesía y debates.

Tres décadas han pasado del episodio considerado como uno de los más sangrientos en las últimas décadas. Incluso antes de que un crimen de proporciones enormes, sean muy pocos los que realmente conocen la historia de las guerras de Líbano con todos los detalles. Tal vez por eso el escenario de lo que fueron los campos de refugiados palestinos de Sabra y Chatila, ha tenido pocos cambios efectivos. De acuerdo con varios corresponsales internacionales que visitan estos sitios hoy en día, se ha informado que alrededor de 13 000 refugiados que viven en Chatila, allá de vivir con los traumas del pasado, sobreviven con un presente de miseria y abandono. El cambio se debe al hecho de que Sabra ya no se reconoce como un campo de refugiados, convirtiéndose en uno de los barrios más pobres de Beirut, pero debido a la falta de reconocimiento de estos lugares como parte del país, no hay recolección de la basura ni ningún servicio público, lo que hace que la situación de la vivienda y la salud mucho más alarmante de lo que podemos imaginar.

El poco conocimiento se debe principalmente al hecho de que hay pocos rastros de recuerdos de la masacre de Sabra y Chatila. Incluso antes de que el boicot a Israel en ese

momento, las imágenes siguen existiendo en videos y fotografías y pueden traducir fielmente la desesperación de los sobrevivientes delante de cientos de cadáveres apilados y encolados en las calles estrechas o terrenos, rodeado de casas y muchas chozas sencillas.

Recuerdos traumáticos de la tarde del 16 de septiembre de 1982, en el instante en que los refugiados palestinos se sorprendieron con el encendido de faros de fuego disparado en cielo, iluminando la noche. En ese momento, la población de los campamentos no podía imaginar lo que serían las primeras medidas israelíes para proteger y asegurar la entrada de las fuerzas falangistas (milicias de extrema derecha cristiana libanesa) en los campamentos de refugiados.

El miedo y el terror se instalaron inmediatamente cuando muchos tanques rodearon la entrada y salida de los campos. Desde entonces, Israel y las milicias falangistas empezaron las 62 horas de pura violencia contra los civiles palestinos. Se estima que este episodio ha tenido al menos un saldo de 3 000 muertos entre los ancianos, las mujeres y los niños, en su mayoría.

Históricamente, cabe señalar que Israel invadió el Líbano en represalia por el asesinato de un embajador israelí en Londres por un palestino que supuestamente vivía en el campo de Chatila. Dentro de este mismo contexto de la guerra civil en el Líbano, el ejército israelí entra en un acuerdo con los líderes de las milicias cristianas para que se hubiera producido la invasión a ambos los campos. El giro agravante fue el hallazgo de que algunos días antes del ataque, Israel y Palestina firmaron un alto el fuego, negociado por un enviado de EE.UU., Philip Habib, que dio lugar a la autorización de salida de todos los miembros de la Organización Organización para la Liberación Palestina (OLP) en Beirut. Lo que reafirma el hecho de la masacre contra una población civil totalmente indefensa.

En ese momento, el entonces ministro de Defensa de Israel no ha cumplido con el acuerdo y permitió la entrada de la Falange en los campos y llevó a cabo la masacre. Al mismo tiempo, el ejército israelí tenía el control de la entrada y salida de los campos, muchos testigos informaron de que muchas mujeres embarazadas y los niños pequeños fueron impedidos sumariamente de salir de los campamentos. Pocos días después de la masacre, e incluso durante el sitio de Beirut, la OLP acusó a Israel de emplear tácticas similares a los utilizados por Adolf Hitler en contra de los Judíos durante la Segunda Guerra Mundial.

Los responsables de la masacre nunca fueron castigados. Ariel Sharon, llegó a ser condenado por las Naciones Unidas, pero en realidad nunca fue sancionado. En lugar, actuando con impunidad continuó su carrera política en diversos cargos en el Ministerio de Israel.

La impunidad y la injusticia se dan a conocer en absoluto en el llamado informe de la comisión Kahan, con fecha de 1983, el documento mediante el cual el periodista Robert Fisk no ha dejado de clasificarlo como "el resultado de la obsesión loca de Israel contra el terrorismo". Sin embargo, en su libro, dijo: "Los israelíes retrataron el documento como una prueba contundente de que la democracia todavía brillaba como un faro en las dictaduras de otros estados de Oriente Medio" (Fisk, 2001, p 518.). A pesar de esta conclusión, al analizar el texto del documento oficial, llegamos a la conclusión de que es, ante todo, un documento extremadamente deficiente y parcial en su contenido. Comenzando con el título de "los acontecimientos en los campos de refugiados", sin clasificarlo como masacre, ni siquiera mencionar la palabra Palestina.

Y hablando de terrorismo, de manera repetida, los autores del informe Kahan demostraron que había olvidado la regla básica de que todos los invasores de Líbano debe aprender: "que al hacerse amigo de un grupo terrorista, también se convierte en terrorista" (FISK, 2001, p. 523). La información es el arma más eficaz para que la impunidad no prevalezca y la historia nunca se olvida.



# Sabina, tú ¿qué cantas?

Por Francisco José Parra



Venían a España grupos musicales, artistas e intelectuales que, cuando terminaban su concierto o conferencia, hacían un alegato público contra la brutalidad del régimen represivo, reivindicaban la amnistía para los presos políticos, o ensalzaban orgullosos la figura de algún luchador por la libertad y la democracia. De alguna manera contribuían a desatar una marea de rebeldía contra la injusticia del poder establecido, conscientes de que como consecuencia de ello, se le cerraban las puertas del reino a sus espaldas para siempre jamás.

¿Qué han hecho los dos pájaros en Israel además de actuar, musicalmente hablando?, ¿Han pronunciado una declaración pública contra el Muro de la Vergüenza?, ¿Han aprovechado alguna entrevista para interesarse por el fin del bloqueo que Israel mantiene por tierra, mar y aire contra Gaza o, quizás, por la salud de un preso palestino en huelga de hambre, de uno entre cientos?

La opresión ejercida contra un pueblo o se la condena o se la encubre o justifica, no hay medias tintas. Sabina y Serrat, Serrat y Sabina nunca han sido hombres de medias tintas, ni sus canciones han sido compuestas sobre el uso de eufemismos. Eso es lo que más sorprende e indigna a los que hemos sido (y digo *hemos*) seguidores, admiradores suyos. Es una incoherencia que no podemos dejar de considerar aquellos que vivimos la canción de autor como un arma cargada de futuro, como una palanca de cambio social, como un caballo que trota libre por un erial en barbecho.

Dices que vas a Israel porque te esperan,  
aunque sabes que los palestinos desesperan  
de tanto esperar la libertad que no llega.  
¿Y tú que esperas?

Trovador a la luz de mediodía  
que, cantando desde calle melancolía,  
reivindicabas el amor, el verso, la esperanza.  
¿Dónde está ahora tu balanza?

De trovador te has trocado trilero,  
trilero de la palabra sin ejemplo,  
blanqueador del oscuro templo  
en que la intransigencia racista  
guía a los que se creen herederos  
de la tierra prometida de Palestina.  
¿Cuántas cárceles podrán contener a tantos  
hombres libres y sus sueños?,

¿Cuánta esperanza cabe en un pecho que se  
desangra,  
la vida de un preso que, como una margarita,  
sus días desgrana?  
¿Cuántos muertos más serán necesarios?

¿Cuánta humillación puede un pueblo  
soportar  
hasta que revienta en rebeldía por la dignidad?

¿Pero es que no lo veis?,  
¿es que estáis sordos, mudos y ciegos?  
.....  
Entonces, Sabina, tú que cantas:  
¿para quién aprietas la garganta?

Francisco José Parra Hermoso  
Sevilla, 29 de agosto de 2012

# LISTA ELECTORAL PALESTINA DE MUJERES

**noticiasdenavarra.com**

ERIKA JARA

**"LAS MUJERES EN HEBRÓN TIENEN MENOS VOZ PERO SUFREN LA MISMA OCUPACIÓN"**

**CUANDO UNA ORGANIZACIÓN PALESTINA NECESITA UNA MUJER PARA HABLAR A LA POBLACIÓN FEMENINA SOBRE SUS DERECHOS LLAMA A MAYSOUN QAWASMI. ESTA ACTIVISTA CRECIÓ EN JORDANIA, ESTUDIÓ LITERATURA ÁRABE EN BEIRUT Y VOLVIÓ A LA TIERRA DE SUS ANCESTROS AL CASARSE CON UN HOMBRE DE HEBRÓN**



Maysoun Qawasmi dirige la oficina de la agencia de noticias *Wafa* en Hebrón y recientemente ha decidido dar un paso más allá en su lucha por la igualdad entre géneros presentando una lista exclusiva de mujeres a la Alcaldía. Se llama *Mediante la participación, podemos*, y su objetivo es conseguir al menos tres asientos de quince en la ciudad más poblada, tradicional y religiosa de Cisjordania. De 200.000 habitantes, 59.000 posibles votantes deberán elegir el 20 de octubre entre siete listas en unas elecciones municipales que no se celebran en Hebrón desde 1976.

## **¿Por qué dedica su vida a luchar por los derechos de las mujeres?**

Ya en Jordania, de adolescente, era activista voluntaria en los campos de refugiados de Al Wihdat y Baka. Pero en Palestina el reto es mayor, porque tenemos que resistir la ocupación; los toques de queda no distinguen entre hombres, mujeres y niños, y esto es lo que me hizo pensar que nosotras también debíamos alcanzar el nivel de toma de decisiones.

## **¿Y por eso ha presentado una lista formada solo por mujeres en la ciudad más tradicional de Cisjordania?**

Sí, no hay ninguna ley que lo prohíba. Existe una ley desde 2004 que asegura una cuota de mujeres en los resultados electorales. Y en cuanto al Corán, lo conozco muy bien y en ningún momento dice que las mujeres estemos excluidas de la toma de decisiones.

## **¿Tuvo problemas para formar la lista?**

Muchos. Conozco a muchas mujeres muy profesionales y con conocimientos políticos, pero cuando les propuse unirse a la lista me dijeron que sus maridos no les dejaban presentarse a las elecciones. Me decían: "¿Quieres buscarme el divorcio?". Y yo les contestaba: "Habla con tu marido primero, intenta hacerle entender". Encontré a una mujer increíble, pero le hizo presión

su propio partido. Otras mujeres tienen miedo a fracasar, a cómo les mira la sociedad, a no encontrar con quién casarse. Una de las razones por las que no hay apenas mujeres trabajando en el Ayuntamiento es porque no tienen mujeres con las que hablar y no quieren estar solas entre hombres. Y a ellas les digo que no vamos a ir allí a trabajar en bikini, sino de una manera respetable y profesional.

**Finalmente, ¿quiénes forman parte de su grupo?**

Somos once y tenemos muchas historias exitosas: varias periodistas, varias activistas políticas, una abogada, profesoras e incluso una ingeniera y una mujer de negocios.

**Si alcanza un poder de decisión adecuado, ¿qué va a hacer su grupo por Hebrón?**

En Hebrón no tenemos parques donde los hombres y mujeres se puedan mezclar; nos tenemos que ir al poblado de al lado. No hay ninguna ley escrita, pero son mentalidades que se tienen que cambiar. Incrementaríamos las escuelas; necesitamos nueve aulas nuevas al año porque la población crece muy deprisa. Necesitamos clubes para mujeres. Soy la presidenta del Club de Deportes para Mujeres en Hebrón, ahora cerrado porque no se permitió que nuestras hijas vinieran a jugar al fútbol. Quise hacer un equipo de chicas y se armó tanto revuelto que acabé siendo mencionada en el sermón de la mezquita del viernes.

**¿Tomaría alguna decisión respecto a la mejora de las condiciones de los palestinos que viven en el área H2 (la Ciudad Vieja bajo el control del ejército israelí y de los colonos)?**

Intentaría cambiar los acuerdos con Israel sobre Hebrón. El que se firmó tras los acuerdos de Oslo solo contiene dos o tres artículos sobre la tierra; el resto está sin concretar e Israel campa a sus anchas. Sé que no es fácil y que necesitaría apoyo de Europa o de Estados Unidos, pero lo intentaría. Las mujeres que viven en la Ciudad Vieja, a las cuales admiro, sufren especialmente. Tanto hombres como mujeres están expuestos a los ataques de los colonos; pero las mujeres son vulnerables a más agresiones, y muchas de ellas no van a la universidad porque sus horarios les obligan a volver cuando ya ha anochecido.

**¿Cómo ha sido recibida su propuesta electoral en la sociedad de Hebrón?**

Muchos se han quedado sorprendidos, pero otros la han acogido muy bien. Algunos partidos políticos se han lamentado delante de mí por haber perdido la oportunidad de hacer algo como lo que he hecho yo. Por otro lado, las familias son muy importantes en las elecciones, y los Qawasmi somos 14.000. Antes de hablar con los palestinos tienes que hablar con tu familia, especialmente en Hebrón. Y la mayoría me ha confirmado su apoyo. Sé que hay muchas mujeres esperando a tener una representación política que les entienda para hacer sus demandas. Aunque, en todo caso, siempre digo que necesitamos a todos los sectores de la sociedad unidos, hombres mujeres, niños, mayores, para caminar hacia el cambio juntos.



# LOS REFUGIADOS PALESTINOS



**Mundo Árabe**

## CLAVES PARA ENTENDER LA SITUACIÓN DE LOS REFUGIADOS PALESTINOS

KARMA NABULSI\*



Más de la mitad de los refugiados palestinos son niños menores de 15 años. Sus padres y abuelos nacieron en campos de refugiados. Al principio, estas familias vivieron en tiendas de campaña: no pensaban que su situación se prolongaría durante mucho tiempo, pues confiaban en poder volver a sus propias casas, ciudades y aldeas. Actualmente, después de más de 50 años, viven aún en los mismos campos esperando una solución al conflicto en tanto sus vidas penden de un hilo aguardando una solución por parte de la comunidad internacional.

Los campos de refugiados palestinos se crearon durante e inmediatamente después de la creación del Estado de Israel hace más de 55 años. Sigue siendo la faceta más incomprensible de la vida y sociedad palestinas a los ojos del exterior: ¿cuántos palestinos son refugiados? ¿Por qué viven dispersos aquí y allá? Un estudio reciente de una universidad británica ha revelado que sólo el 9 por

ciento de la población en este país sabe que Cisjordania y Gaza viven actualmente bajo ocupación militar. Sin embargo, los refugiados representan un grupo de población de mayor importancia y significado para la identidad palestina que el hecho de la ocupación militar de Cisjordania y Gaza por parte de Israel desde 1967, donde está previsto el emplazamiento del Estado palestino. De hecho, la expulsión y permanente desarraigo de sus hogares –en 1948- y el desgraciado destino de la mayoría de los palestinos –siempre ha sido una constante- constituyen el núcleo del conflicto y siguen siendo realidades prácticamente desconocidas.



Los refugiados palestinos constituyen un tercio de la población refugiada del mundo y son asimismo uno de los grupos de población refugiada más antiguos. En la actualidad, hay alrededor de cinco millones de refugiados, que conforman la mayoría del pueblo palestino –sobrepasan apenas los dos tercios- e incluyen población refugiada de la guerra de 1948 y de la guerra de los Seis Días de 1967, que provocó otro medio millón de refugiados Palestinos. Consiguientemente, puede hablarse de varias generaciones distintas y de diferentes clases de refugiados, algunos de los cuales viven dispersos en los 59 campos de refugiados de las Naciones Unidas a lo largo y ancho de Cisjordania y Gaza, Jordania, siria y Líbano. Sin embargo, la mayoría de los refugiados cuyas familiar constan en los registros de las Naciones Unidas posteriormente a 1948 (más de cuatro millones en la actualidad) ni tan sólo vive en los campos y –lo que reviste mayor importancia- muchos refugiados nunca llegaron a constar siquiera en los registros de la ONU. Otros viven en el resto del mundo árabe, desde Bagdad a El Cairo; algunos, más recientemente, se establecieron tanto en Europa como en América; un grupo numeroso ha accedido incluso a la ciudadanía israelí y vive en aldeas no reconocidas no distantes de sus hogares arrasados en territorio de Israel.

Cabe atribuir en gran medida el origen de las crisis de los refugiados a los dramáticos acontecimientos que persisten en la memoria palestina, como la Nakba (la “catástrofe”); la fragmentación,

devastación y fractura total de la sociedad palestina en 1948. Las aldeas palestinas, tanto en Galilea como en otros lugares, fueron arrasadas por las autoridades del nuevo Estado de Israel después de que sus primeros habitantes fueran expulsados o huyeran en el curso de los combates. Esta sociedad fundamentalmente agraria se vio entonces confinada en campos de refugiados no demasiado lejos de sus propios hogares, en donde han seguido hasta la actualidad.



#### LA RESPUESTA INSTITUCIONAL E INTERNACIONAL A LA CRISIS.

La comunidad internacional juzgaba en aquella época que las Naciones Unidas tenían una responsabilidad singular para con los refugiados palestinos, dado que su terrible odisea se originó como consecuencia de la decisión de la ONU relativa a la partición de Palestina. De hecho, la resolución de las Naciones Unidas relativa a la apremiante crisis de los refugiados, la resolución número 194 de la Asamblea General, de 1948, aguarda aún la hora de su aplicación en tanto Israel se niega a cumplirla. Todo refugiado palestino sabe hoy día el significado de esta resolución relativa a su destino y sus derechos, exigiendo el retorno de aquellos refugiados que así lo deseen a sus casas, así como una indemnización.

Las Naciones Unidas tuvieron más éxito al lograr la creación de una institución encargada de solucionar las permanente crisis humanitaria de los refugiados: la UNRWA (United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East, Agencia de Asistencia de la ONU para los Refugiados Palestinos en Próximo Oriente), que empezó sus actuaciones en 1950 y que sigue funcionando en la actualidad. Después del conflicto árabe-israelí en 1948, se creó la UNRWA mediante la resolución 302 (IV) de la asamblea General de la ONU del día 8 de diciembre de 1949, con el mandato de desarrollar programas de asistencia y ayuda directas a los refugiados palestinos, tarea que ha seguido desarrollando desde que la agencia comenzó

sus actuaciones el 1 de mayo de 1950. Cientos de miles de refugiados palestinos huyeron o fueron obligados a abandonar sus casas en 1948, cuando se creó Israel. La UNRWA les ha alimentado, dado vivienda y vestido y, al mismo tiempo, ha proporcionado educación y atención sanitaria a cientos de miles de jóvenes refugiados. Sin que se diera solución al problema de los refugiados de Palestina, la Asamblea General ha renovado repetidamente el mandato de la UNRWA, prolongándolo recientemente hasta el 30 de junio de 2005. La UNRWA ha proporcionado y proporciona la mayor parte de la ayuda asistencial y humanitaria a largo plazo a un total de cuatro generaciones de refugiados de Palestina.



LA UNRWA PROPORCIONA EDUCACIÓN, atención sanitaria, ayuda humanitaria y servicios sociales a personas que reúnen los requisitos exigidos para la condición de refugiado y se hallan entre los 4.082.300 refugiados palestinos registrados, en sus cinco áreas de actuación: Jordania, Líbano, Siria, Cisjordania y la Franja de Gaza. La UNRWA ha proporcionado asimismo ayuda urgente a los refugiados palestinos y sus vecinos en numerosas ocasiones a lo largo de sus 50 años de actividad. Durante el largo conflicto civil de Líbano de los años 70 y la invasión de este país por parte de Israel en 1982, la UNRWA proporcionó reiteradamente vivienda, atención sanitaria y alimentación a miles de refugiados sin casa que habían huido a consecuencia de estos sucesos. Durante la primera intifada (1987-1993) en Cisjordania y la Franja de Gaza, la agencia proporcionó atención médica urgente a los heridos -así como comida- a los refugiados y la población huida de ambas áreas. Desde septiembre de 2000, la UNRWA ha proporcionado ayuda urgente a miles de refugiados afectados por el continuado conflicto en Cisjordania y Gaza.

La agencia, inicialmente considerada como una organización de carácter temporal, ha desarrollado y acomodado gradualmente sus programas para responder a las cambiantes necesidades de los

refugiados. Actualmente, la UNRWA es el principal proveedor de servicios básicos en materia de educación, atención sanitaria, ayuda humanitaria y servicios sociales. Sin embargo, su mandato es limitado: no se extiende más allá de la ayuda humanitaria imprescindible; no puede dotar de representación a los refugiados ni ofrecer la protección jurídica esencial que el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) ofrece al resto de poblaciones refugiadas. La organización política de los campos, a cargo de movimientos de resistencia popular de mediados de los 60- Fatah, el Frente Popular, el Frente Democrático, etcétera-, brotó como consecuencia de la desesperación general por estos fracasos; y, aunque los palestinos tenían ocasión de oír todos los años que la comunidad internacional y los estados árabes insistían en el derecho de retorno de los refugiados, nada se hizo al respecto. Durante los años 60, 70 y 80, el movimiento palestino actuó de hecho bajo variadas formas en los campos: organizando en ellos sindicatos y hospitales, creando fábricas y empleo y coordinando y colaborando con otros movimientos de liberación nacional, tales como SWAPO y la ANC, así como con instituciones y organismos internacionales.



En aquella época se crearon grupos guerrilleros en los campos de refugiados situados en Gaza, Jordania y Líbano, de donde se nutrían los primeros. En 1970, estos distintos grupos estaban federados en la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), que formó un gobierno en el exilio, abrió embajadas y estableció relaciones diplomáticas en todo el mundo. Se hallaba integrada por un Consejo Nacional con representación de los distintos partidos, sindicatos y circunscripciones electorales en el exilio. Gran parte de los conflictos regionales que surgieron en los 70 y 80 fueron consecuencia no sólo del intento de Israel de aplastar la mencionada infraestructura política –como en el caso de la invasión de 1982-, sino del reiterado intento de los estados árabes de controlar la independencia política palestina y de la desestabilización que ello provocó en todo el mundo árabe. Esta situación estalló en forma de diversos combates como los

librados en Jordania en 1970 y en Líbano en 1985 y 1986 en la denominada “guerra de los campos”.

## LOS PUNTOS DE VISTA SOBRE EL PROCESO DE PAZ

En la primera mitad de 2000, unos meses antes de que diera comienzo la intifada actual, un grupo de disputados del arco parlamentario creó la Comisión Británica de Investigación – representación parlamentaria de Oriente Medio- con el propósito de investigar la situación de los refugiados palestinos. La descripción de la difícil situación de estas personas llegaba, sin embargo, deformada a quienes iniciaban la investigación, a través de la dilatada evolución del proceso de paz de los acuerdos de Oslo. Se había convertido en el “último factor”, en una mera variable entre las otras numerosas cuestiones de imposible consideración entonces, tales como la relativa a los recursos hídricos o el trazado en un mapa sobre la cuestión de las “fronteras”. Pudo comprobarse, en efecto, que se eliminó todo posible tratamiento de un calendario político: de hecho, se les robó de forma que se vieron reducidos a ojos del mundo a la consideración de una desesperada y desgraciada odisea en el plano humanitario, convertido, sencillamente, en un problema monumental para los negociadores que entonces intentaban solucionar el conflicto entre los palestinos e Israel.



El objetivo de la comisión consistía en preguntarles de qué modo podía aplicarse su derecho legal de retorno, así como conocer su perspectiva sobre el suelo patrio. La comisión se desplazó a Siria, Jordania, Líbano, Cisjordania y Gaza –allí donde vivían palestinos- y entrevistó a cientos y cientos de personas, a representantes de comités populares en campos de refugiados y a personas procedentes de un abanico tan amplio como pudieron. La importante aportación de este informe radica en que consta fundamentalmente de pruebas orales y testimonios recogidos fielmente palabra por palabra procedentes de personas excluidas en la mayoría de los informes y comunicaciones relativas al exilio palestino: estos testimonios han sido transcritos ahora fielmente en las versiones inglesa y árabe del

informe. Se trata de la aportación de refugiados que se han visto excluidos del proceso de decisión en los últimos años.

En el mismo informe resalta claramente el hecho de que las ideas de la mayoría de los palestinos sobre lo que representa un retorno a sus hogares no contemplan una guerra violenta ni el aniquilamiento de quienes han ocupado su tierra en su lugar. Haifa Jamal, un refugiado palestino en Líbano, afirmó: "No pensamos repetir el mismo error que cometieron los israelíes, de modo que nuestra existencia en nuestra tierra dependa de la inexistencia de los que ya viven aquí. Los israelíes creyeron que su existencia sobre el suelo de Palestina significaba la inexistencia de los demás. Nosotros no lo vemos de esta manera. No pretendemos decirles que se vayan. " Se advierte un notable optimismo sobre las posibilidades de un futuro susceptible de ser compartido con sus expoliadores; incluso una persona que ha vivido toda su vida como refugiado en un campamento, como es el caso particular de Ibrahim Abu Hashash, manifiesta: "No nos importa convivir con nuestros vecinos judíos, unos junto a otros. Nos preguntaron: "si se diera el caso de que un asentamiento se hallara en el mismo emplazamiento de una aldea palestina, ¿qué os gustaría hacer con él?" Y nuestra respuesta fue muy sencilla: nos limitamos a decir que aceptaríamos la convivencia con los israelíes".

### ¿CÓMO SE ARTICULARÍA UNA AUTÉNTICA PAZ?

Cada vez se ha ido poniendo de manifiesto de forma más patente sobre la cuestión de los refugiados el hecho de que es menester situarla en lugar central del proceso de paz, del que enigmáticamente ha desaparecido. Todos los protagonistas involucrados en la solución de este conflicto han de tener la abierta valentía de afrontar como es debido el rechazo israelí a considerar la cuestión de la expulsión y la limpieza étnica como perteneciente al núcleo mismo del problema de los refugiados. Este factor sigue siendo el mayor obstáculo situado en medio del camino que bloquea el avance hacia una paz duradera entre ambos pueblos.



Una de las consecuencias de esta situación es que los refugiados han sido excluidos del proceso que iba precisamente a determinar su

propio destino, cosa que sólo puede contribuir a provocar más intransigencia y desesperación. ¿Cómo podemos avanzar en el mencionado proceso? Muy sencillo. Mediante la introducción de ciertos principios democráticos consolidados: libertad, participación, justicia, representación, elecciones libres y ciudadanía. No es posible construir una paz sin los ciudadanos a quienes atañe. Sin embargo, ninguno de los actores actualmente responsables del proceso de paz en Oriente Medio parece dispuesto a adoptar principios democráticos a la hora de abordar la cuestión de los refugiados.

Hace casi diez años, en Oslo, se dijo que era menester inclinarse por una solución técnica dejando aparte los principios. Actualmente se afirma que un acuerdo debe incluir una declaración anticipada de la cifra definitiva de los refugiados que retornen, decidiendo por tanto en su nombre, en contra de lo que determinen en su día el derecho internacional, el correcto proceder y los principios democráticos. El marco de los acuerdos de Oslo, sobre el que hemos de decirnos a nosotros mismos que ha sido un rotundo fracaso, se basó precisamente en un acuerdo de mínimos. Así que vamos a ser sinceros: no existen acuerdos instantáneos. Sí hay, nos obstante, procesos bien contrastados susceptibles de guiarnos y una paz justa al término de la ruta para ambos pueblos: una paz duradera.



Crear que la democracia es una herramienta peligrosa a la hora de encarar la cuestión de cinco millones de refugiados palestinos constituye un estrepitoso fracaso de la inventiva política. Los refugiados que vivían fuera de los territorios palestinos ocupados fueron excluidos de los procedimientos democráticos observados en las elecciones de 1995 que beneficiaron en cambio a quienes vivían en el interior de tales territorios. La única forma de avanzar estriba en asociar la comunidad refugiada en su integridad a las cuestiones que le afectan, de modo que pueda participar en la configuración de su propio destino. Sólo los propios ciudadanos pueden asumir los compromisos que indudablemente se alcanzarán, sean éstos cuales fueren. Y ello es así en la medida en que afectan a sus derechos fundamentales, que todo refugiado conoce. Ningún dirigente puede hacerlo en su lugar. La comunidad internacional ha de garantizar la inclusión política de los refugiados palestinos ocupados, fortaleciendo los debilitados lazos entre la OLP y todas las circunscripciones electorales que ésta representa fuera de Cisjordania y Gaza.

Es asimismo hora de empezar a abordar las causas que se hallan en la raíz del conflicto. Las personas que viven en el seno de una sociedad auténticamente democrática pueden aprender la verdad relativa a su pasado y a su presente en los libros de texto, los periódicos y los programas de televisión, que en conjunto contribuyen a configurar la identidad propia y a establecer la forma de relacionarse con los pueblos y países vecinos, tanto amigos como enemigos. Los israelíes desconocen casi por completo lo sucedido realmente en 1948: la expulsión de los palestinos y la creación de una población refugiada. Resultan por ello vitales los procedimientos susceptibles de estimular al pueblo israelí a que conozca su propio pasado, así como el papel desempeñado por el ejército judío en la Nakba (la "catástrofe", como la conocen los palestinos), no como forma de venganza o acusación, sino de reparación y reconciliación e inicio de un proceso de paz y recíproca aceptación específicos. Podemos dirigir la vista, en busca de un modelo práctico, hacia Sudáfrica como también a la tarea efectuada por las comisiones de búsqueda de la verdad y de reconciliación en todo el mundo. Se ha demostrado que afrontar el pasado como forma de salir del callejón sin salida actual tiene éxito en el caso de conflictos hondamente enraizados. La imagen de dos comunidades que comparten el sufrimiento es fundamental en este proceso y, en este sentido, el papel del Holocausto en la memoria y la conducta del pueblo del Estado de Israel es esencial para poder entender su actitud hacia los refugiados. Es menester encarar la cuestión del derecho de los palestinos a regresar a sus hogares y el temor que ello suscita en el ánimo de los israelíes mediante actitud decidida y transparencia de objetivos.



La ciudadanía, en las sociedades democráticas modernas, se basa en sus propias responsabilidades cívicas para encontrar respuestas en lugar de limitarse a dirigir sus miradas a los gobernantes. Los ciudadanos son los cimientos del Estado. Las asociaciones propias del ámbito local pueden proporcionar modelos o ejemplos a nuestros asesores políticos ya que son las únicas en haber demostrado la valentía cívica necesaria para afrontar las cuestiones difíciles. En

Israel, por ejemplo, el Comité Israelí contra la Demolición de viviendas trata de impedir que se cree más población refugiada dado que diariamente son arrasadas casas tanto en Cisjordania como en la Franja de Gaza. La emprendedora e imaginativa iniciativa que muestran las entidades de ayuda en los campos de refugiados en toda la región ofrece asimismo esquemas susceptibles de aplicación.



BADIL, la organización de defensa y protección de derechos humanos con sede en Belén, proyecta actualmente diversos escenarios relativos al regreso de los refugiados, adoptados algunos de ellos sobre la experiencia adquirida en un reciente viaje a Bosnia, donde se han logrado experiencias de repatriación positiva desde el punto de vista jurídico. Las iniciativas públicas y concretas hacia los refugiados palestino –tanto humanitarias como desde el punto de vista de los derechos cívicos- no constituyen un mero paliativo mientras los verdaderos acuerdos y negociaciones secretas prosiguen a puerta cerrada. Son iniciativas de incalculable valor independientemente de donde procedan o de la profundidad del foso que separa actualmente los dos pueblos. El factor indispensable en tales iniciativas radica en su poder asociador de ambos en los pasos exactos que señalan la vía de progreso hacia la esperanza, hacia un futuro común.

Ahmed Saleh ha explicado en Líbano la actual odisea de los refugiados y los motivos por los cuales, hasta que no se soluciones, no habrá paz: “Una persona de edad vino del Palestina hasta la frontera y me dijo: “soy tu tío”. Nos hicimos señas a través de la línea fronteriza. Pero me embargó un extraño sentimiento al no poder acerarme a él para abrazarle. No pudimos aproximarnos porque nos lo impedían las alambradas y los soldados. Este sentimiento se reproduce cuando divisas tu suelo patrio y no puedes alcanzarlo porque han interpuesto alambradas delante de ti”.

**Karma Nabulsi:** es investigadora palestina en Ciencias Políticas del Nuffield College, Oxford (Reino Unido).

## PALESTINOS REFUGIADOS EN AMÉRICA LATINA

---

**Hassam Ali Hassan, hijo de palestinos, vivía como refugiado en Bagdad, de donde tuvo que huir cuando Estados Unidos invadió Irak en 2003**

**Pasó más de cuatro años en un campamento en la frontera de Jordania, hasta que viajó a Brasil tras ser aceptado por el Programa de Reasentamiento Solidario, que ejecuta el gobierno de este país con apoyo de ACNUR.**

FABIOLA ORTÍZ (RÍO DE JANEIRO) **PERIODISMO HUMANO**

---



### **Niños refugiados en la alambrada de la frontera jordana de Ruweished (ACNUR)**

A los 30 años, Hassan no olvida la angustia, soledad y desesperanza del campamento desértico de Ruweished, a 70 kilómetros de la frontera con Iraq, donde compartió penurias y tiendas improvisadas con otros palestinos, somalíes, iraníes, kurdos, sudaneses y argelinos.

Acepta contar su vida, pero no quiere saber nada de fotos. "En 2003, cuando la guerra llevaba 15 días, tuve que irme. Es muy difícil quitarme de la cabeza ese tiempo porque sufrí mucho. Vivía solo en el campamento. No tenía trabajo ni estudio, estaba lejos de mi familia y sin contacto con el mundo exterior", dice.

**Refugiados de varios países que llevaban años en Iraq** escaparon de la guerra hacia **Jordania, que les negó el ingreso**. Miles quedaron varados en la desértica tierra de nadie fronteriza o acabaron en Ruweished. Pese a los esfuerzos del Acnur, el campamento tenía condiciones singulares de aislamiento. En el verano desértico, el interior de las tiendas se calentaba hasta los 60 grados, y en invierno el frío era congelante. No había electricidad, y el agua y los alimentos estaban racionados. “Tenía derecho a 20 litros por día. Nos daban legumbres tres veces por semana, pero luego se redujeron a dos veces. **Para comprar comida, la gente trabajaba limpiando baños y otras instalaciones**”, recuerda.



Una noche el fuego tomó una de las tiendas y una niña de cinco años murió quemada. “Cuando hablo, las imágenes aparecen como en una película. No quiero acordarme, pero no puedo evitarlo”, dice Hassan. “Quería que alguien me salvase de aquella tierra. Todo el mundo quería irse, buscar un país rico que asistiera a los refugiados, como Australia, Suecia, Noruega o Canadá”. Entonces “apareció una luz, que era Brasil, y corrí tras ella. Pero me fui de allá sin esperanzas. Nuestros sueños se habían terminado”, relata.

En octubre de 2007, Hassan se sumó a un contingente de 108 palestinos que salieron de Ruweished rumbo a Brasil. El 5 de noviembre de ese año, con la partida de la última familia, ese campamento fue cerrado. Fueron los primeros no latinoamericanos en beneficiarse de un programa de reasentamiento propuesto como una de las soluciones duraderas del Plan de Acción de México Para Fortalecer la Protección Internacional de los Refugiados en América Latina, adoptado por 20 países de esta región en 2004.

Una parte del grupo se dirigió junto con Hassan al estado de Rio Grande do Sul, en el extremo sur brasileño, bajo la asistencia de la jesuita Asociación Antônio Vieira, y otros al interior del también sureño São Paulo, con ayuda de Cáritas Brasil. El viaje de casi 20 horas lo dejó en Porto Alegre, capital riograndense, con otros 50 palestinos, la mayoría hombres solteros y sin familia.

Los recibieron autoridades de este país, del ACNUR y de la comunidad árabe local. Pasó un mes residiendo en una iglesia, hasta que le

asignaron un pequeño apartamento y una ayuda mensual equivalente a 170 dólares durante dos años.

“Aprendí a hablar portugués en el trabajo. La religión es diferente, las costumbres y hasta el clima; y la lengua es difícil”, señala. Recorrió la extensa geografía de este país buscando trabajo, desde Porto Alegre a Río de Janeiro, pasando por São Paulo y los estados de Mato Grosso, en el oeste, y Rondônia, en el noroeste. Trabajó en seguridad en tiendas de ropa, en plantas de procesamiento de pollos y carne, en la cocina de un restaurante árabe...

Hoy, de vuelta en Río, tiene una vida estable. Fue acogido por la familia de su esposa brasileña, de origen árabe, que está embarazada de su segundo hijo. Desde hace año y medio, Hassan es dueño de una pequeña tienda de ropa infantil en el barrio carioca de Tijuca, que lo enorgullece porque la construyó con sus propias manos.



Aunque lleva cinco años Brasil, todavía no tiene residencia permanente y por eso **no puede tramitar su pasaporte para visitar a sus familiares, desparramados por el mundo**, a los que no ve hace 12 años. Sus siete hermanos viven en Suecia, Noruega, Grecia y Jordania, y su madre y hermana en Iraq.

Él se queja de la escasa ayuda que recibió como refugiado. La mayoría de las familias que permanecieron en Porto Alegre aún hoy siguen recibiendo asistencia, pero los solteros quedaron por su cuenta, asegura. “Después de dos años no recibí más ayuda y el salario de mi trabajo era muy bajo”. Sabe poco del paradero de los demás palestinos que llegaron con él, pero sí está al tanto de que algunos no tuvieron su misma suerte. “Hubo gente que mendigó por la calle o se enredó con las drogas. Otros encontraron un empleo fijo, y hay quienes trabajan duro”.

El Programa de Reasentamiento Solidario prevé una cobertura de dos años, pero en algunos casos se extiende hasta cuatro, de acuerdo con “el grado de integración en la sociedad” del beneficiario, explica el portavoz del Acnur en Brasil, Luiz Fernando Godinho.

En este país de más de 192 millones de habitantes, los refugiados gozan de sus mismos derechos fundamentales y tienen acceso a los servicios públicos de educación y de salud. Solo un pequeño grupo de palestinos siguen recibiendo asistencia de ACNUR. Son personas enfermas y vulnerables que cuentan con hospedaje, un subsidio y acompañamiento psicosocial, dice Godinho.

Karin Wapechowski, coordinadora de la Asociación Antônio Vieira en Porto Alegre, fue quien recibió en 2007 a los refugiados como Hassan. Por entonces, contactó a las comunidades árabe-palestinas de la región para que colaboraran en la acogida de los recién llegados. En Rio Grande hay 68 de ellos, dice Wapechowski. "Al principio fue difícil. Pero ahora hablan portugués y sus hijos también se adaptaron y dominan la lengua. Están bien integrados. Las personas mayores tienen más dificultades, pero los jóvenes se casaron, tienen hijos brasileños y están afincados", describe. Para ayudar a entender la cultura, el tipo de alimentación y la religión de los palestinos se crearon una red de apoyo, cuenta.

"Fue un desafío. Hasta entonces teníamos solo experiencia de recibir a colombianos. Preparamos un paquete con clases de portugués e informaciones geográficas y culturales de Brasil. La idea del reasentamiento era incluir a las personas, y hasta hoy hacemos seguimiento de las familias", dice Wapechowski.

Aunque ya está adaptado, Hassan reconoce que ser refugiado es una cicatriz que no se borra. "Viví mi vida entera como tal. **No soy visto por mi nacionalidad, sino como refugiado**".

Ese es el problema de los palestinos, cuyos territorios están ocupados por Israel. "No hay una solución política para su estatus", explica el comisionado general de la Agencia de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina, Filippo Grandi.

Casi cinco millones de palestinos, eternos refugiados, viven en Líbano, Siria, Jordania y los territorios ocupados. Decenas de miles viven en otros países de Medio Oriente y el norte de África.



## DE LA DESESPERACIÓN AL CAINISMO

POR: CARMEN RENGEL



mediterráneo sur



LAS PROTESTAS POPULARES DEL MUNDO ÁRABE PARECEN HABER LLEGADO AL FIN A CISJORDANIA, DONDE EL ALTO COSTE DE VIDA HA MOTIVADO VARIAS MANIFESTACIONES, AUNQUE HACEN POCO MÁS QUE EXACERBAR LAS TENSIONES ENTRE EL PRESIDENTE Y EL PRIMER MINISTRO DE LA AUTORIDAD PALESTINA.



Protestas contra el coste de vida en Ramalá, Sep 2012 © Carmen Rengel  
www.mediterraneosur.es

"La primavera palestina ha comenzado", decía el 6 de septiembre pasado el presidente palestino Mahmud Abbas, durante su intervención en la Liga Árabe. Idéntica frase a la que pronunció el 25 de septiembre de 2011, ante la multitud que lo arrojaba tras su discurso histórico en la Asamblea de Naciones Unidas, exigiendo el reconocimiento del Estado palestino. Ni entonces ni ahora dio en el clavo el sucesor de Yaser Arafat.

Las protestas ciudadanas de las últimas dos semanas en Cisjordania no buscan la caída de un dictador, no cargan contra un régimen anquilosado de décadas, devorador de los derechos humanos; no hay siquiera un Estado formal contra el que clamar. No es un movimiento liberador, cadenas fuera, ni aboga por una transición política histórica. Es una corriente que mezcla la desesperación por una subida general de precios inasumible para unos bolsillos ya vacíos con las peleas internas de la política palestina y la caída del primer ministro, el independiente Salam Fayyad, como objetivo deseable.

Tampoco se aguarda la Tercera Intifada, etiqueta de moda sobre todo entre la prensa norteamericana, porque el movimiento palestino arranca sin violencia, sin ataques, con gritos, huelgas y pancartas, y su diana está en casa, no es Israel y su ocupación. En todo caso, es una

*intrafada*, en palabras de David Pollock, analista del Instituto Washington para Políticas de Oriente Próximo.



Lo que ha hecho levantarse a la calle es el incremento, a principios de septiembre, de los precios del gas y el petróleo, fundamentalmente, lo que ha repercutido en el coste del transporte de alimentos clave y del fuel para agricultura, elevando la cesta de la compra básica entre un 5 y un 15%, según datos de la Autoridad Nacional Palestina (ANP).

La subida es consecuencia del alza de impuestos previa impuesta en Israel. De allí proceden estos bienes esenciales, es el único exportador autorizado en virtud del llamado Protocolo de París (1994), que marca las relaciones comerciales y financieras entre los vecinos, un texto que la ciudadanía pide que se anule y que Fayyad ha prometido revisar. “Tenemos el clima del Golfo

Pérsico, los precios de París y los salarios de Somalia”, resumía, enfadado, un taxista que quemaba el claxon en una caravana en Qalandia.

Llovía sobre mojado. En junio y julio, Fayyad ya ordenó subir los impuestos de renta, comercio y propiedades (en algunos casos, hasta un 10%), al tiempo que rebajaba la inversión pública (otro tanto). Consecuencia: impopularidad y quejas en una tierra con tasas de pobreza de hasta el 46% y un paro superior al 35% (casi 15 puntos más en la franja de Gaza). Los 160.000 funcionarios de la ANP cobraron su nómina de agosto a tres días del Ramadán, fiesta que obliga a notables gastos, y la del mes pasado aún están por recibirla, a la espera de una inyección de dinero que los salve. Un añadido doloroso: hasta la Unión Europea —gran protectora del primer ministro— lo criticó por refrenar las protestas con violencia policial. Agentes palestinos apaleando a civiles palestinos. Una estampa insólita.

Pero las protestas apenas tenían unas horas de ímpetu. En las comisarías los agentes fumaban y se contaban chistes, en las plazas principales grupos de cuatro o cinco chavales decían que “acampaban”, cuando aquello se parecía demasiado a una quedada de amigos entre pipas y narguiles... Algunos cooperantes internacionales llegaron a instruirlos sobre cómo hacer manifestaciones a la occidental. Nada hizo que la protesta cuajara y se mantuviera viva.

#### TODOS CONTRA FAYYAD

El descontento funcional, los apuros domésticos y las quejas de los transportistas (los más directamente perjudicados) sirvieron de base para azuzar las críticas contra Fayyad, un hombre de confianza de EE UU, que no pertenece a Fatah, Hamás ni otro partido local, un tecnócrata que ha introducido la mano dura en la Administración y que ha logrado limpiarla parcialmente. Desde que llegó, en 2007, ha acometido la reducción de la corrupción y el nepotismo, el aumento de



Salman Fayyad (2009) © Alejandro Decap  
Licencia Creative Commons 3.0: Uso permitido

la transparencia, la mejora en seguridad y la puesta en marcha de infraestructuras, pasos reconocidos en auditorías occidentales que han llevado a la ONU, el Banco Mundial (BM) y el Fondo Monetario Internacional (FMI) a reconocer que Palestina tiene “instituciones sólidas” en las que basar un Estado.

Pese a esos logros, el crecimiento económico no llega. La Administración palestina adeuda 870 millones de dólares en préstamos bancarios y casi 400 más al sector privado, además de arrastrar 500 millones de déficit. Son datos del propio Fayyad. El FMI le acaba de denegar mil millones de dólares porque no es un Estado reconocido. La petición la hizo a través de Israel, a quien no conviene una ruina total de la ANP porque amenazaría su seguridad.

De hecho, Tel Aviv acaba de adelantar casi 50 millones de euros de la recaudación mensual de impuestos que el Gobierno hace en nombre de la ANP, un arma de presión ideal: en el último año, Israel ha bloqueado la entrega a Ramala de más de 100 millones de dólares, en represalia por el intento de reconocimiento como nación en la ONU. Hay 200 millones más paralizados por EEUU en concepto de cooperación por el mismo motivo. Washington llegó a retener casi 500.

La crisis económica mundial ha hecho que los donantes habituales tampoco estén cumpliendo con su compromiso con Palestina. De los 1.100 millones de dólares apalabrados para el presente año, ha llegado poco más de 700. De todo ello acusa la calle al gestor más visible, Fayyad, de quien se han quemado efigies en Hebrón y Nablus. Abbas, más cerebro político de la ANP, ha aprovechado esa ira para posicionarse al lado de los manifestantes, calificando de “justa” su reivindicación y ofreciéndose para hacer “lo que sea necesario” para darles respuestas. Cero autocríticas. Como si de su cargo no dependiese también el bienestar de la gente. Toda la responsabilidad de los males de su pueblo son de Fayyad: ni siquiera citó en su intervención de El Cairo a Israel, el enemigo clásico.

Los servicios secretos israelíes han desvelado que hombres de peso en Fatah, como Mohamed Shtayyeh y Tawfik Tirami, han estado estas semanas alentando las principales manifestaciones, ahondando en ese aire de causa prefabricada. Visitaron asociaciones vecinales, campos de refugiados y universidades. También a familiares de presos, igualmente enfadados con la ANP, después de que en mayo firmase un acuerdo con Israel para mejorar las condiciones de vida de sus reclusos que hoy sólo se cumple parcialmente, con las detenciones administrativas prorrogándose sin cargos y sin juicio.

“Abbas se fue a India en mitad de las manifestaciones más potentes. Eso quiere decir que, contrariamente a lo que decía de palabra, de verdad le importan poco las quejas de la gente. Lo que le ocupa es Fayyad. Pero no se da cuenta de que si alienta las protestas pueden acabar por pedir también su cabeza. Hay que recordar que su mandato expiró oficialmente en enero de 2009, que ha fracasado en cerrar un Gobierno de unidad con Hamás y las demás milicias [reclamado también en manifestaciones en marzo de 2011, en Gaza y Cisjordania], que no ha desarrollado los Acuerdos de Oslo, no se ha impuesto para reivindicar los derechos de los



Protestas en Campo Amari, Cisjordania, 2012 © C. Rengel  
www.mediterraneosur.es



Muro en Qalqilia, Palestina © Nacho Prieto  
www.mediterraneosur.es

palestinos contra los colonos y que ha seguido manteniendo un modelo de la ANP en beneficio propio, anquilosado, consolidando el *status quo*, alimentando la institucionalización clientelista de la cooperación”, denuncia el colaborador de la Universidad Hebrea de Jerusalén, analista de Oriente Medio, Jonathan Schanzer.

La lejanía, la distancia de la cúpula del pueblo es lo que asemeja a los palestinos, de todas las edades, con el movimiento global de indignados. A los de dentro importan poco, y menos a los de fuera: la comunidad internacional ha perdido interés en el conflicto palestino-israelí, centrados más en las primaveras árabes; las elecciones de EEUU ocupan a los líderes estadounidenses y la crisis económica, a los europeos; Israel se siente cómodo con los asentamientos, que le salen rentables, y ha llegado a un grado de seguridad notable gracias al muro y los *checkpoints*, con lo que los palestinos no son “el peligro”, ahora el demonio es Irán...

Abbas recuperará a final de mes su pelea en la ONU, aunque descafeinada y menos ambiciosa que el pasado año. La amenaza de veto de EEUU en el Consejo de Seguridad hizo que ni se votara su petición de reconocimiento como Estado. Ahora irán por la vía de consolación, la Asamblea General, donde sólo necesitan una mayoría simple para lograr el estatus de país observador, similar al del Vaticano, que tampoco es miembro de pleno derecho. Ya tienen garantizados 133 de los 193 votos en juego.

Pero el fuego se ha apagado. El ansia de la gente en su bienvenida de hace un año al lado de su Mukata, rodeado de banderas, por primera vez acogiéndolo como un *rais* (líder, palabra exclusiva hasta entonces para Yaser Arafat), la constancia de haber puesto contra las cuerdas a la Casa Blanca, de obligar al presidente Barak Obama a oponerse cuando él mismo, en el mismo marco, en 2010, abogó por el Estado palestino... Todo eso ha quedado diluido en estos meses. Se ha perdido el empuje común, la unión esperanzada del pueblo.

De momento, el plan B no convence. No ha habido ni una concentración a favor de este estatus de observador que, pese a no equipararse al de miembro, traería no pocos beneficios a la política palestina: incorporación a la mayoría de organismos de la ONU (Unicef, OMS, FAO...) ya con el reconocimiento implícito de Estado, y con posibilidad de firmar tratados internacionales y adherirse a estatutos como el de Roma, aceptando el Tribunal Penal Internacional. Así podría denunciar a ciudadanos israelíes por la muerte de civiles palestinos y por la ocupación de las colonias (medio millón de personas), que ya no estarían dentro de un “territorio” sino de un “país”.



Lejos de esa esperanza que puede unir de nuevo a la base y la cúpula política, una encuesta del Centro Palestino de Investigación de Políticas y Encuestas desvela que tres cuartos de los palestinos creen que las protestas de estos días continuarán y hasta se extenderán a Gaza, y dos tercios de ellos afirman que es “obligado” manifestarse ante las condiciones de vida que sufren. El proceso en la ONU y las elecciones locales previstas para octubre se entremezclan en este ambiente de rabia, cansancio y cainismo, y con los primeros parches de Fayyad: bajada de impuestos, establecimiento de un salario mínimo, apoyo al sector agrícola, llamamiento de ayuda a los “hermanos árabes”, pago de salarios públicos... Por ahora, es sólo morfina. Ni la calle ni sus opositores parecen contentos sin su cabeza.

## SE DESVANECE ASPIRACIÓN PALESTINA EN LA ONU



Por: Jon Donnison BBC, Cisjordania



**Hace un año en una noche cálida de septiembre en la ciudad de Ramala los palestinos bailaban en las calles.**

Los autos sonaban sus bocinas mientras las personas se asomaban por las ventanillas ondeando banderas con los colores patrios blanco, verde, rojo y negro.

### **Contenido relacionado**

[Por qué EE.UU. busca evitar la votación sobre el estado palestino](#)

[Se estanca petición palestina en la ONU: ¿Y ahora qué?](#)

[La batalla diplomática para la creación del Estado palestino](#)

La muchedumbre acababa de ver al presidente Mahmoud Abbas en vivo en una gran pantalla desde Nueva York mientras hablaba ante Naciones Unidas que iría al Consejo de Seguridad para pedir que los territorios palestinos fuesen declarados estado miembro.

Aunque la iniciativa probablemente no iba a cambiar los hechos en los territorios autónomos o poner fin a la ocupación de Israel, Abbas vio esta movida como una manera de poner presión diplomática sobre el gobierno israelí.

La gente prácticamente gritaba en el momento en que Abbas presentaba el documento de solicitud ante los delegados de la ONU.

En la cercana Plaza de Manara, la más importante de la ciudad cisjordana, una gigante silla de madera de ocho metros pintada de azul, había sido colocada para simbolizar el añorado asiento palestino en la Asamblea General de Naciones Unidas.

Durante algunos meses fue algo novedoso para quienes transitaban por allí.

Pero en pleno invierno la silla colapsó durante una tormenta.

La analogía con la iniciativa en Naciones Unidas no es difícil de hacer.

La apuesta palestina terminó en nada, bloqueada principalmente por la presión de Estados Unidos, el fuerte aliado de Israel.

EE.UU. había amenazado con usar su poder de veto en el Consejo de Seguridad si hubiese sido necesario.

Sin embargo, la solicitud nunca llegó hasta allí.

### **Silencio**

Desde ese entonces, hemos escuchado muy poco de los palestinos.

"Los últimos acontecimientos y la posibilidad de que tengan trascendencia global o local ha llevado a la marginación de la cuestión palestina", dijo a la BBC Hanan Ashrawi, una importante figura del liderazgo palestino en Cisjordania.

"Es chantaje, para decírtelo sin delicadeza", asevera Ashrawi.

"No sé cómo llamarlo de otra forma cuando te dicen que el Congreso (de EE.UU.) suspenderá todos los fondos a los palestinos, suspenderá todas las relaciones con nosotros y cerrará nuestra representación en Washington".

"No sé cómo llamarlo de otra forma cuando te dicen que el Congreso (de EE.UU.) suspenderá todos los fondos a los palestinos, suspenderá todas las relaciones con nosotros y cerrará nuestra representación en Washington"

Hanan Ashrawi, política palestina.

Ashrawi indica que los palestinos irán en algún momento a la Asamblea General de Naciones Unidas, donde EE.UU. no tiene poder de veto, y dará el paso menos ambicioso de convertirse en un estado observador.

Pero asegura que todavía no se ha tomado la decisión de cuándo ocurrirá eso. En los últimos doce meses poco ha pasado para los palestinos.

Nunca ocurrieron nuevas elecciones, retrasadas ya desde hace bastante tiempo.

A pesar de muchas promesas de diálogo hechas por las dos facciones rivales palestinas Fatah y Hamas, todas fracasaron y aún están sumamente divididos.

La facción Fatah de Abbas gobierna Cisjordania y Hamas controla Gaza.

Por eso la iniciativa de Abbas en la ONU no hablará por todos los palestinos. Hamas asegura que es una pérdida de tiempo.

Algunos hacen acusaciones concretas cuando se trata de a quién culpar.

### **Mando sin poder**

"No hay liderazgo palestino" dice Omar Barghouti, un activista palestino en Cisjordania.

"Los actuales líderes no han sido electos democráticamente. Ninguno de ellos tiene un mandato democrático, ni en Gaza ni en Cisjordania. Hay un vacío total de liderazgo".

Barghouti es parte del movimiento denominado BDS que llama al "Boicot, Despojo y Sanciones" como una forma de hacer presión sobre Israel para que ponga fin a la ocupación.

El movimiento hace muchas veces referencia al boicot contra el apartheid en Sudáfrica durante la década de los '80 como una inspiración.

Barghouti ya no cree desde hace mucho tiempo en la propuesta de Abbas de una solución de dos estados, uno palestino cohabitando con Israel.



La silla palestina en la ONU terminó siendo apenas un monumento en Cisjordania.

Aspira a un estado con los mismos derechos.

"Apoyo la solución de un estado. Siempre he creído que un estado secular y democrático es la más ética, sostenible y legítima solución a este conflicto colonial. Lo que funcionó en Sudáfrica puede funcionar aquí con algunas diferencias".

Barghouti señala que ese es su punto de vista personal y que el movimiento BDS no tiene una posición sobre cuál es la mejor solución, dos estados o un estado.

Cree que el movimiento de boicot, al que se opone fuertemente Israel, ha crecido en años recientes a pesar del liderazgo político palestino y no gracias a él.

Durante el último año han habido pequeñas protestas contra el presidente Abbas cuando la gente pensó que estaba tratando de renovar negociaciones de paz con Israel.

### **Desilusión**

Muchos palestinos han terminado profundamente desilusionados con el diálogo de paz, un proceso en el que Abbas ha participado durante décadas.

También ha habido protestas contra la forma en que su gobierno ha manejado la economía palestina, que aún es altamente dependiente de la ayuda extranjera.

Algunos creen que el líder de 76 años ya llegó al final de su carrera política.

"Se debería ir hoy. De hecho se ha debido ir ayer", asegura Omar Shabban, un analista político y economista del centro de investigaciones Palthink, con sede en Gaza.

"Los estadounidenses no le dieron nada, Israel no le dio nada y no le darán nada".

"Los estadounidenses no le dieron nada (a Abbas), Israel no le dio nada y no le darán nada"

Omar Shabban, analista político palestino.

Pero algunos en Gaza, incluido Shabban, pueden decirte cómo serán las cosas después del presidente Abbas.

"Hay un gran agujero. El vacío entre el liderazgo y la gente se está haciendo cada vez más grande. El liderazgo ya no es más la conciencia de la gente".

Asegura que el mayor error del presidente Abbas ha sido no haber podido lograr la unidad entre Fatah y Hamas.

Sin embargo, Hanan Ashrawi niega que el liderazgo palestino haya fracasado.

"Podría ser percibido como un fracaso, pero el fracaso real es que hay un liderazgo palestino que no tiene poder. No tiene poder pero ha asumido todas las responsabilidades. Israel está actuando como un poder ocupante con toda la autoridad".

La iniciativa de Abbas el año pasado ante la ONU fue percibida por muchos como producto de la frustración palestina por décadas fallidas de negociaciones con Israel para buscar un estado.

Las conversaciones patrocinadas por EE.UU. colapsaron en 2010 por el tema de la expansión de las colonias judías, un tema que sigue igual.

Cada vez más y más palestinos e israelíes te dirán que la solución de dos estados fracasó.

Le pregunto a Hanan Ashrawi si siente lo mismo.

Luego de una larga pausa, suspira. "Sería extremadamente desafortunado si ese fuera el caso. Pero, sí, está en sus últimas".

UNIDOS POR LA CULTURA Y PARA DERRUIR MUROS ENTRE LOS PUEBLOS... El grupo MUNDO SIN FRONTERAS en Facebook; Pretende ser un punto de encuentro y de intercambio sociocultural entre todos los de habla hispana en todos los ámbitos, literarios, artísticos, históricos, sociales... etc. Con ello los miembros participarán en dar a conocer al resto, estas facetas de su región o de otra que tenga conocimiento de ella, así habremos contribuido a enriquecer nuestros conocimientos y a acercarnos unos a otros como ciudadanos de este planeta !Ojalá fuera sin fronteras! Entendemos que lo desconocido siempre produce miedo o rechazo, muchas veces lo llamamos raro y por lo tanto extraño y nos da desconfianza. Ante tanta barbaridad que se dice de los pueblos que no tiene nada que ver con la realidad, pensamos que la mejor defensa de los derechos del ser humano y su entorno es dar a conocer su grandeza y belleza y ¿cómo no? el mutuo beneficio de ser ciudadanos de un mundo en común. Esperamos que todos hagamos un esfuerzo para alcanzar estos objetivos tan nobles y necesarios para la convivencia, en armonía entre los seres humanos y para con el medio ambiente.



## Crónica de un viaje a Palestina



Por Rafael Allendes Fotos: Angela Santelices



Por largos siglos el mal ha estado trabajando sin descanso para adueñarse del planeta. La creación de un imperio global, gobernado desde una cúspide poderosa, ha sido siempre su objetivo y los acontecimientos mundiales que se viven en la actualidad son la culminación de este proceso. Una nación gobernante del mundo.

La antigua obsesión occidental por la Tierra Santa, hecha evidente en Las Cruzadas y heredada de los cruzados a los masones, llevó a los países de Europa, encabezados por el primer Estado gobernante del mundo, Gran Bretaña, a dividir las tierras del Imperio Turco Otomano en varias naciones, en las tierras que van desde Marruecos hasta Irán, incluyendo también lo que es actualmente Turquía, donde entonces estaba la cabeza del Imperio. Poco antes de eso, entre los judíos que vivían en Europa comenzó a surgir un movimiento de corte secular que buscaba la creación de una nación judía, se le bautizó como Sionismo. Si bien el judaísmo es una religión y la base del fundamento para la creación de una nación judía radica en esta idea, el movimiento Sionista pretendía fortalecer al judío por medio de la asimilación de valores occidentales y seculares para volver al judaísmo una identidad distinta no religiosa, logrando promover ideales nacionalistas entre judíos de distintos países.

El Sionismo movió sus hilos dentro de la cumbre Británica y consiguió que se aprobara la creación de un Estado Judío en Palestina. Esto está registrado en la **Declaración de Balfour** en 1917. Poco más de un mes después, Edmund Allenby, vizconde y mariscal de campo británico, declararía al entrar a la ciudad antigua de Jerusalén: ¡Hoy terminaron las cruzadas! Aquí surgen muchas preguntas. ¿Fue esta frase una broma de mal gusto? ¿Fue una declaración verdadera? ¿Qué hace, Gran Bretaña, quien separó al estado de la iglesia, terminando un trabajo empezado por la iglesia católica cientos de años atrás?

Pero la inmigración judía a Palestina comenzó antes de 1917. Ya en 1840 el ministro de exteriores británico, Lord Palmerston daba órdenes a su embajador en Estambul para convencerlo de abrir Palestina a la inmigración judía. En esa época no había más de tres mil judíos en Palestina. El barón Edmond Rothschild visitó Palestina e investigó para comenzar a hacer inversiones para establecer 30 asentamientos judíos. En 1885 nace el asentamiento Rishon LeZion (Primero a Sion) quienes izaban su bandera por primera vez: dos rayas horizontales de color azul claro y en medio una estrella de dos triángulos entrelazados. Seguramente inspirados en un sospechoso verso de la Torah:

“En aquel día hizo Jehová un pacto con Abram diciendo: A tu simiente daré esta tierra desde el río de Egipto hasta el río grande, el río Éufrates” – Génesis 15:18

Para establecer estos asentamientos se compraron tierras, desalojaron a sus campesinos habitantes y se instituyó el exilio palestino, comenzaron los campos de refugiados. Gran Bretaña y su ejército comenzaron a introducir miles de judíos europeos a Palestina año tras año. Sacaron provecho de la hospitalidad de los palestinos y del hecho de que no tuvieran un ejército. Aumentaron las expropiaciones, los campos de refugiados, la limpieza étnica, el asedio militar y el asedio de los colonos entre los cuales surgieron grupos judíos extremistas que comenzaron a armarse y recibir entrenamiento de parte del ejército británico. Por otro lado, los palestinos no tenían gran poder bélico y luego, cuando comenzaron a organizarse, sus armas comenzaron a ser confiscadas por los militares en los primeros checkpoints en Palestina y fueron severamente reprimidos. Gran Bretaña ya había asegurado dictadores de su confianza en gran parte de las naciones que solían componer al Imperio Turco Otomano, y si bien Egipto, Siria y Jordania mostraron su apoyo militar, Gran Bretaña siempre supo mantener el control de la situación haciendo guerra y lobby. Por mientras en Estados Unidos y el resto del mundo se invitaba a los judíos a vivir a **‘Una tierra sin pueblo para un pueblo sin tierra’**.

En 1947, la recién creada ONU repartió las tierras dando el 46% para la creación de una nación árabe, quienes en esa época constituían dos tercios de la población total y dueños de más del 92% de la tierra, y designaron el 54% de la tierra para la creación de una nación judía. En 1948, el 15 de mayo Gran Bretaña se retira con sus tropas de Palestina. El día anterior, el 14 de mayo, Israel declara su independencia. Surge la pregunta ¿cómo y de qué se independizaron si el Estado de Israel no existía antes de la llegada de los británicos? Más aún, no hubo un traspaso de mando oficial, Gran Bretaña, quién hasta esa fecha fue creador y protector de un Estado judío, se retiraba como un ladrón en la oscuridad, y surgía un Estado secular.

Estados Unidos, tras su participación en la Segunda Guerra Mundial, se había constituido como la gran potencia mundial, el segundo Estado gobernante del mundo. Fue el primer país en reconocer a Israel como Estado ante la ONU y pasó a tomar el rol que cumplió anteriormente Gran Bretaña, ser fiel protector y sustentador del Estado de Israel, desde entonces y hasta la fecha. El atentado terrorista del 11 de septiembre



de 2001, que fue una operación de bandera falsa, ha servido para justificar todas las invasiones estadounidenses en medio oriente de los últimos diez años. ¿Es acaso una coincidencia que las dos grandes potencias gobernantes del mundo hayan dedicado y sigan dedicando tanto esfuerzo por proteger y sustentar una nación invasora? Para llegar al día que tenga que hacerse el cambio de mando, el traspaso de poder y la creación de un tercer estado gobernante del mundo, se necesitará una tercera guerra en la que Israel demuestre su posición como potencia mundial, quizás estrenando un tipo de arma nunca antes vista y/o un ataque nuclear. El agitado 2011 en medio oriente muestra que las cosas se están precipitando. Primero necesita terminar la situación en Siria y luego de eso, Israel tendrá todo listo y dispuesto para invadir y atacar a Irán.



Palestina y los palestinos por más de cien años han sufrido la invasión, el exilio, la opresión, el exterminio, la muerte y el silencio de su voz debido a la satánica causa del Sionismo, el sufrimiento experimentado por los palestinos es el precio que han tenido que pagar para que el imperialismo, el Nuevo Orden Mundial, termine de construir la cuna del anticristo. Hoy se enfrentan a la guerra mediática que pretende borrar cualquier registro histórico de la existencia de una Palestina con historia y cultura propia, y que los ha representado, junto con todas las naciones árabes y musulmanas, como atrasados, violentos, irracionales y terroristas. Un invasor es un terrorista y un invadido tiene que luchar por defender sus tierras y sus vidas. El crear campos de refugiados, es un crimen de guerra y que estos no puedan volver a sus casas también lo es. Por sobretodo es inaceptable que hasta hoy sigan existiendo campos de refugiados, muros de separación, leyes de segregación, limpieza étnica y se pretenda hacer creer al mundo que vivimos en la cúspide del desarrollo humano y que Israel es un país de paz que está en peligro. Todo esto en nombre de un viejísimo plan que está a punto de culminarse, uno que se ha tejido desde la oscuridad, desde la punta de la pirámide.

Este texto va dedicado a todos los valientes palestinos quienes en su vida cotidiana nos enseñan verdaderas lecciones de humanidad y de vida. La humildad y la cordialidad hospitalaria de ellos, brilla en contraste a la desconfianza de parte de los israelíes desde el primer momento que entras al aeropuerto. Actualmente esa desconfianza comienza en los aeropuertos de Europa, dónde se cancelan vuelos a gente que se manifiesta a favor de Palestina, al tiempo que un judío de cualquier lugar del mundo puede hacer el servicio militar en Israel.

Mientras Israel te recibe con interrogatorios y metralletas, Palestina te recibe con sonrisas y café caliente.

También va dedicado a quienes lleven la causa palestina en su corazón y exponen la mentira del Estado de Israel.

A todos los palestinos, la Verdad les entregará la Victoria.

## 1. El Aeropuerto en Tel Aviv – Jerusalén.

Fue un largo viaje para nosotros desde Chile a Tierra Santa. Dos vuelos, más de 20 horas en total. En el aeropuerto Ben Gurion estábamos listos para mentirle al Estado de Israel (como dijo nuestro taxista el último día: “en este país si mientes estas bien, pero si dices la verdad, te vas a la cárcel”). No fueron más de cincuenta metros los que caminé por la plataforma del aeropuerto y ya podía ver a la soldado caminando de lado para ponerse en mi camino. ‘Pasaportes por favor’, dijo y comenzó el primer interrogatorio: “¿Qué relación tienen ustedes? ¿Por qué vienen a Israel? ¿Dónde se van a quedar? ¿Qué lugares van a visitar? ¿Tienen algún contacto aquí?”. Luego

llegamos a inmigración, un desagradable joven atendía la caseta e hizo preguntas similares, llamó por teléfono y habló en hebreo, me miró con desconfianza. Prácticamente nos tiró los pasaportes en la cara. Menos de cinco metros detrás, una mujer muy joven detuvo nuestro camino de nuevo, tercer interrogatorio, las mismas preguntas y nuevas: “¿Tienen reservas? ¿Entonces qué harán si no encuentran habitación? ¿Cómo pronuncias tu apellido?”. Finalmente juntamos nuestro equipaje y viajamos a Jerusalén donde nos quedamos por dos días.



En la ciudad antigua de Jerusalén la tensión está muy presente, pero no es hablada. El elefante está en la habitación. La gente parece estar muy tensa, las calles estrechas llenas de gente, llenas de colores y olores, pasan judíos, pasan musulmanes, pasan cristianos, pasan militares, pasan turistas y de cuando en cuando una moto o un auto. El ruido y los gritos parecen ser comunes, uno no entiende lo que hablan y pareciera que estuvieran peleando, cabe preguntarse si es la dureza de los idiomas árabe y hebreo lo que suena así para nosotros o es la historia de estas tierras y sus personas la que se expresa en el tono de voz en la gente en Jerusalén.

Nos quedamos en un hostel para viajeros independientes, el hostel Abraham. Por un lado se siente la buena onda y apertura juvenil, pero existe siempre una tensión por debajo al relacionarse con los israelíes que atienden. Es como si sintieras que bajo la cara amable hubiera montones de prejuicios aprisionados queriendo salir. Quizás fue solo mi impresión, pero al menos la ‘buena onda’ se siente incompleta. Mujeres negras atendían el servicio a la habitación y los servicios de aseo ¿israelíes o palestinas? No lo sé. Me llamó la atención el hecho de que me agradecieran cuando les dije que no era necesario que pasaran a limpiar la habitación cuando ofrecieron sus servicios en la mañana, parecían aliviadas.

## 2. Experiencia personal en checkpoint (puesto de control militar israelí). Llegada a la ciudad de Nablus, campos de refugiados de Askar y Balata.

Tomamos un taxi de vuelta al aeropuerto en Tel Aviv para conocer a los otros del viaje. Desde ahí iríamos a Nablus, donde visitamos el campo de refugiados de Askar.

Tomamos el taxi junto al Huerto de los Olivos. Ese día era la marcha mundial a Jerusalén por lo que la cantidad de policías en la calle, en especial en torno a la ciudad antigua, era mayor. Estaban ubicados en puntos estratégicos. El taxista era palestino y tenía familia en Chile, compartió sus experiencias y opiniones conmigo. Hablamos muy abiertamente y me dio la página web de un centro de información creado por los residentes de Silwan y Wadi Hilwa ([silwanic.net](http://silwanic.net)). Hay un puesto de control justo antes del aeropuerto, un soldado con su metralleta colgada a su derecha me entrevistó mientras estaba en el auto, con la puerta abierta. Se llevó nuestros pasaportes (el mío y el del taxista, no el de mi compañera) y fue a la base. Estaba nervioso y tenía que mentirle. Me pidió que le mostrara mi boleto de avión y se dio cuenta de mi



nerviosismo por mis temblores. Cuando me preguntó acerca de ello, le dije que esto era incomodo. Después de hacerme bajar del taxi y quejarse de que le dije que tenía una maleta pero que tenía dos, me dejó partir.

Nos juntamos con el grupo y partimos a Nablus. El checkpoint en Nablus estaba vacío, pero yo todavía estaba asustado al pasar por éste en el bus. Llegamos de noche al campo de refugiados Askar y nos recibieron en el Hewar Center (<http://www.hewar-pal.org>), con una hospitalidad especial que más tarde entenderíamos que es propia de la cultura palestina. Café con cardamomo, te con menta, son, además de las sonrisas, base fundamental de esta hospitalidad.

Nablus es una ciudad desarrollada, pero citada por 3 checkpoints (puntos de control militar existentes en toda Cisjordania y en Franja de Gaza) donde soldados israelíes deciden quien pasa y quien no, y rodeada por asentamientos israelíes ilegales. Nablus lucha por recuperar su posición económica de antaño. Dos campos de refugiados con más de 60 años de antigüedad. Palestinos que fueron retirados de sus hogares han vivido por décadas guardando aun las llaves y los papeles de derecho a propiedad de sus tierras confiscadas, esperando y heredando a su descendencia la esperanza del tan anhelado retorno.



Nos quedamos en el hostel Beit al-shams (<http://www.nablusguesthouse.ps/>), un lugar sumamente acogedor y tranquilo, daba la sensación de haber tenido un momento de gloria en antaño, ahora se veía como repuntando, remozándose y aspirando a más, mientras estuvimos ahí vimos llegar y partir varios visitantes de distintos países. En la mañana visitamos el campamento de refugiados de Askar. Data, como muchos campos de refugiados, desde el comienzo de al-nakba (la catástrofe, así es como llaman los palestinos a la creación del estado de Israel) y sus años posteriores. Recibiendo gente deportada de otras ciudades, personas quienes aún guardan las llaves y los papeles de propiedad de sus antiguos hogares. Por ello es que la llave representa la eterna esperanza del 'derecho al retorno' de los palestinos. Ahí, con la ayuda y coordinación del Hewar Center y la UNRWA los niños tienen un lugar para estar en su tiempo libre, fuera de la escuela y en vacaciones, para participar de actividades formativas donde aprenden y reciben talleres de distintas actividades como futbol, 'dabka' que es el baile típico palestino, artes marciales, teatro, etc.



Nos llevaron a caminar por el campamento. Lo primero que uno encuentra son los niños en las calles, jugando entre sí, mirándolo a uno, extranjero, con curiosidad y acercándose a nosotros diciendo con un marcado acento: 'What's your name?' Ríen cuando oyen nombres que nunca habían escuchado y piden fotos, se abrazan cariñosos y caminan revoloteando alrededor, llamando a más niños. Se asoman por las ventanas, los techos. Adultos casi ni se ven, solo algunos en los almacenes y las señoras en sus casas. En Askar el 40% de la población son niños de cero a catorce años. En todos los campos de refugiados de Palestina se dan porcentajes similarmente altos en la población infantil, como es el caso de Hebrón dónde llegan a ser el 45% según datos de la UNRWA.

Pasamos por el colegio 'Askar Basic Boys School nº1', nos cuentan que durante la segunda intifada (2000-2005), este fue usado como cárcel por los militares israelíes.

Sobre las montañas que rodean la ciudad, como en todas las ciudades palestinas, están los asentamientos israelíes. Los israelíes invasores, financiados y armados por el gobierno israelí construyen sus lujosos hogares con todas las comodidades que carecen los palestinos. Vale la pena insistir un poco en el hecho de que son civiles sin entrenamiento, llenos de odio, y que reciben armas de parte del estado de Israel, mientras un palestino armado puede ser considerado terrorista. Además siempre están acompañados por bases militares con torres que intervienen las comunicaciones de los palestinos, incluyendo el internet.

De vuelta en el Hewar, sus voluntarios nos esperaban con una abundante y rica comida. Mucho arroz, pollo con almendras, yogurt y una rica variedad de verduras estimularon de sobremanera nuestros paladares y nos dejaron satisfechos por varias horas.

Luego un grupo de niñas de entre 6 y 10 años hicieron para nosotros una presentación del baile típico palestino la 'dabka'. Yo estaba a tope, oculte mis lágrimas y lloré por dentro. ¿Cómo puede ser que estas niñas tan lindas y amorosas estuvieran sufriendo por una guerra que nunca conocieron? ¿Por qué yo, extranjero, tengo más derechos que ellas en su propia tierra?

Luego de su presentación se nos acercaron para intercambiar, se adueñaron de las cámaras de fotos y ellas se volvieron espectadoras de estos extraños occidentales, con extrañas ropas, nombres, idioma, costumbres, que las venían a visitar. Dos se me acercan y me piden dinero para comprar helado. Yo pensé que era para ellas, cuando volvieron nos trajeron un helado para mí y uno para mi compañera.

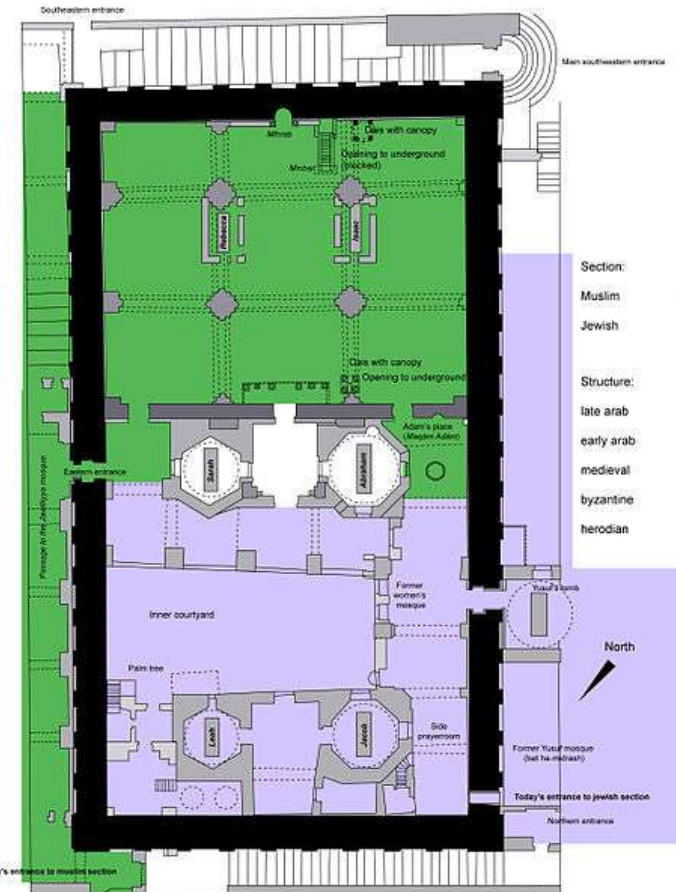
Nunca voy a olvidar sus sonrisas, su fuerza de vida, su alegría y su entusiasmo ante todas las cosas que surgieron durante el intercambio. No voy a olvidar como, después de pocos minutos de compartir con gente desconocida podían decir abiertamente, 'I love you'.



### 3. Hebrón.

Es la única ciudad en la que los colonos no están solamente alrededor, sino también dentro de la ciudad. Construyen, ilegalmente, sus casas sobre las casas palestinas más pequeñas. Arrojan piedras sobre la gente palestina y también su basura. Haciendo imposible el uso de algunas partes de la ciudad. En otras partes, como las calles del mercado, tienen que acostumbrarse a vivir con rejas que contienen la basura y las piedras, desde que pusieron las rejas, los colonos comenzaron a tirarles agua sucia. El campo de refugiados de Hebrón comenzó con solo 150 personas, actualmente son más de 6.000. Cuenta con más de 500 colonos y 1500 soldados israelíes.

El conflicto de Hebrón radica en que después de Jerusalén, Hebrón, es la segunda ciudad más santa para los judíos. También existe un fuerte rencor por el evento conocido como La Masacre de Hebrón en 1929. En esta ciudad Abraham construyó el primer altar al Dios Único y aquí compró las tierras para construir la tumba de su mujer. De hecho la tumba de Abraham y su familia se encuentran en la Mezquita de Abraham, o Tumba de los Patriarcas para los judíos. ¿Cómo es que se conllevan la vida religiosa y la conducta de bestias (a falta de una mejor palabra)? Una pregunta que solo los colonos pueden responder. Ningún pacto de Dios es incondicional, por ende un pueblo elegido debe tener una conducta acorde y, sinceramente, ni siquiera una bestia tiene una conducta tan despreciable como la que tienen los colonos israelíes. No hay bases religiosas que justifiquen nada de lo que se ha hecho en Tierra Santa en nombre del Estado de Israel, supuestamente creado para establecer una nación judía, por ende un estado teocrático, pero que finalmente creó un Estado con formato secular europeo, como cualquier otro.



El camino desde Nablus a Hebrón, que está a 30 kilómetros al sur de Jerusalén, fue largo, más de lo que debiera ser, ya que los ciudadanos palestinos tienen prohibido el acceso a las carreteras israelíes, y deben ir por vías alternativas que son mucho más largas, Israel juega con el *tiempo*. Un cerro nos ofreció un lindo mirador mostrándonos en la distancia el brillo dorado del Domo de la Roca, mezquita Qubbat Assajra, en Jerusalén. La sensación de cercanía por tenerla a la vista, contrasta con la sensación de distancia ya que palestinos de otras ciudades, como nuestro chofer y nuestro guía, tienen prohibido el acceso a Jerusalén. No pueden ir a rezar al templo más santo de su propia tierra.

Nos recibieron en el Comité de Rehabilitación de la ciudad (<http://www.hebronrc.org/index.php>) Después de recorrer parte de la ciudad y el campo de refugiados donde vimos las calles bloqueadas, la basura sobre las rejas, los grafitis de odio en las paredes, las casas de los colonos, visitamos la Mezquita de Abraham. Su acceso está bajo control militar israelí. De hecho, la mitad de la Mezquita pertenece a los judíos y es usada como sinagoga. En 1994 un judío extremista, israelí-estadounidense, entró a la sinagoga y mató a 29 musulmanes que rezaban en su

interior. El incidente terminó con un total de 35 muertos. Este es el mapa de wikipedia de la mezquita: [http://en.wikipedia.org/wiki/File:Machpela\\_eng.jpg](http://en.wikipedia.org/wiki/File:Machpela_eng.jpg)

Al entrar por el puesto de control militar, los detectores de metales sonaban cada vez que uno de nosotros pasaba, pero no éramos revisados por ser turistas. Nuestro guía, tuvo que mostrar un permiso especial y quitarse su cinturón para poder pasar por el detector de metales.

#### 4. Belén, campos de refugiados Dheisheh y Beit Sahour. La galería del muro.



Después de visitar Hebrón llegamos en la noche al centro Phoenix en Belén ([aquí](#)) donde nos quedamos por dos noches. Durante la primera noche hubo una operación militar en el campo de refugiados Dheisheh, gracias a Dios nadie fue arrestado ya que son tan inteligentes como para huir de los soldados israelíes sin ser encontrados. Nuestro guía comentó que en casos así, los soldados israelíes dejan una invitación en la puerta de las casas para que las personas vayan a la estación para ser investigados.

Visitamos el campo de refugiados Dheisheh. Los niños nuevamente se acercan con curiosidad a mirar y saludar. Los murales de este campo de refugiados muestran la crudeza de la guerra y el dolor en sus habitantes tanto por la violencia como por el anhelo de retornar a sus ciudades originarias. Un torniquete de un antiguo control militar queda como recuerdo de la segunda intifada, en su interior cuelgan llaves, símbolo del derecho al retorno.

Las casas de este campo de refugiados fueron en un comienzo financiadas por la ONU. Eran cuatro paredes de concreto de 3m x 3m con pequeñas ventanas metálicas. Con el tiempo, quienes podían, construían sobre esta base, poniendo las escaleras por el exterior debido a la falta de espacio. Es normal que los soldados israelíes destruyan sus casas, por esto, nos contaba nuestro guía, que cada vez que sus casas son destruidas las vuelven a construir más fuertes y mas lindas. Un ejemplo de esto era una bella casa que había sido destruida tres veces.

En el campo de refugiados de Beit Sahour visitamos el Centro de Rehabilitación Al-Basma ([click](#)) donde trabajan con adultos con discapacidades mentales y físicas, entrenándolos en labores de acuerdo a sus capacidades. Con el trabajo que ellos hacen, costean y ahorran parte de sus necesidades. Crían sus peces y sus verduras para alimento, reutilizando el agua de los peces para regar las plantas. Ahorran la calefacción creando sus propios bloques que usan a modo de leña a partir donaciones de aserrín sobrante de los carpinteros, mezclado con papel y prensado.

La segunda noche tuvimos dos entrevistas, primero con el 'Ministro de Asuntos de Prisioneros' ([www.freedom.ps](http://www.freedom.ps)) Este ministerio fue establecido en 1998 por Yasser Arafat, se ocupa de los prisioneros y ex detenidos y sus familias, dándoles apoyo humanitario, social, legal y político. Su misión es liberar a todos los prisioneros palestinos de las cárceles israelíes, dándole prioridad a sus causas y apoyo en servicios que les son negados en las cárceles israelíes: cuidado médico, cantinas, salarios mensuales, tuición universitaria, seguro de salud, asistencia legal y el pago de una porción de la fianza. Los servicios para los ex detenidos son: entrenamiento

vocacional, educación universitaria (hasta el 50%), prestamos, seguro de salud, guía psicológica y sociológica, pago por desempleo.

El ministerio también monitorea todas las violaciones israelíes de los derechos de los prisioneros en concordancia con los acuerdos y convenciones internacionales. El ministerio también se preocupa de dar reportes noticiosos y publicaciones acerca de los prisioneros y coordinar con organizaciones internacionales y de derechos humanos. También trabajan con la sociedad local para organizar campañas de solidaridad y diferentes actividades que puedan ayudar a los prisioneros.

Luego hablamos con un hombre quien durante su vida ha sido arrestado en distintas ocasiones habiendo pasado más de ocho años en la cárcel. Nos contaron la verdad acerca de la condición de las cárceles israelíes. Los detenidos prácticamente no tienen derechos, están incomunicados de sus familiares, quienes rara vez pueden verlos, y sus problemas de salud no son atendidos.

Hay tres tipos distintos de arrestos: -Arrestos sin razón: hechos al azar durante operaciones militares nocturnas en campos de refugiados. -Arrestos por causas reales: gente que ha estado involucrada en hechos de violencia. -Arrestos Administrativos: basados en la sospecha, la detención dura tanto como la “investigación”, que puede ser desde un par de meses hasta años, después de eso recién se dicta la sentencia. En muchos casos, una vez terminada la investigación y sin haber encontrado causas, al momento de ser liberado el detenido, es devuelto a la arresto administrativo y la “investigación” continúa. Esta investigación se basa en interrogatorios y torturas para hacer que el arrestado dé nombres de las personas con quienes se vincula en caso de estar relacionado con organizaciones que el Estado de Israel pueda considerar peligrosas. Más del 90% de las familias palestinas han tenido al menos a uno de sus integrantes arrestados. Nos cuentan, con un torcido sentido del humor, que una condena de diez años es una condena pequeña y que si te dan diez años debes poner la cama cerca de la puerta.

Los arrestos son hechos en operaciones policiales o militares nocturnas, en las que los soldados, entran, metralleta en mano, a las casas de palestinos, con altavoces, bombas lacrimógenas e incluso perros. Dan vuelta todo en sus casas, derriban muros, humillan a los habitantes, le pegan a la familia ante el padre, le pegan al padre ante la familia. Al detenido, le vendan sus ojos, lo suben al vehículo y dan vueltas y vueltas antes de llegar al centro de detención, Israel juega con el *tiempo*. Mientras el detenido espera ser trasladado, aún con la venda en los ojos, es golpeado en el piso continuamente por los soldados que le están rodeando. Lo dejan dormir un rato y lo despiertan para alterar su percepción del *tiempo*.

Parlamentarios y líderes de organizaciones son reclusos en pequeñas celdas individuales de 3x2m. Lo mismo para los prisioneros que tienen influencia sobre otros al interior de las cárceles. Su único contacto con seres humanos puede ser, por años, reducido a la mano que les arroja comida bajo la puerta. Estas celdas no tienen baños.

Los prisioneros en huelga de hambre, luego de un periodo de semanas en que los guardias de las cárceles ignoran esta huelga, son alimentados a la fuerza por los soldados israelíes por medio de sondas. Algunos mueren por el hecho de que las sondas se desvían hacia el sistema respiratorio en vez que al digestivo.

No entraré en detalles acerca de las torturas para interrogatorios durante el periodo de detención administrativa, pueden imaginar la crueldad de los soldados y la policía israelí, quienes trabajan incluso con psiquiatras especializados en tortura. Pero debo mencionar el tipo de arresto que nunca es mencionado y que es el más triste de todos, el **cementerio de números**. Si a un prisionero le es dada una sentencia, y si este

muere durante el proceso, el cuerpo no es devuelto a la familia hasta que complete la condena guardado en un refrigerador. Todo esto para desmoralizar en particular a las familias musulmanas, quienes por tradición deben enterrar el cuerpo lo antes posible.

El proceso de juicio es como una obra de teatro, dijo el ex prisionero. Al detenido se le vendan los ojos y es sentado en una silla incomoda, solo su abogado puede hablar, un receso y puede hablar con su abogado, no importa lo que diga, todo depende del juez israelí.



Al día siguiente nos llevaron a visitar el muro de apartheid una parte de este al menos. El muro está siendo construido desde la segunda intifada. Son ya 800 kilómetros rodeando el Banco Oeste (Cisjordania) violando la división hecha por el tratado inicial de la ONU. Entre 5 y 12 metros de altura, con puestos de control militar, torres de vigilancia, cámaras de seguridad y armas manejadas vía computador que son sensibles al movimiento y disparan automáticamente.

Este muro impide la libre circulación de los palestinos quienes, en muchos casos, deben pasar por puestos de control militar para ir a sus colegios, trabajos, visitar otras ciudades, etc. El control de estas bases militares depende del capricho del soldado a cargo, quien puede decidir dejar o no pasar a alguien. En ciertos casos, nos contaban, suelen hacer diferenciaciones religiosas, dejando pasar a cristianos y no a musulmanes, para generar así un conflicto entre ellos, palestinos todos. El antiguo 'Divide y Conquista'. Pero los palestinos tienen claro que tienen que mantener la unidad.

El muro acompaña carreteras exclusivas para israelíes, para quienes toma poco tiempo moverse entre una ciudad y otra, a diferencia de los palestinos que tienen que rodear esos caminos por vías más largas y pasar por los puntos de control, si es que los dejan pasar generando segregación y apartheid.

En Beit Sahour conocimos el Al-Awda Youth Activities Center ([beitsahour@uyac.org](mailto:beitsahour@uyac.org)), ubicado en un edificio antiguo, rehabilitado en 1998 por el Ministerio de Turismo y Antigüedades, el directorado de antigüedades en conjunto con el programa de desarrollo de las Naciones Unidas y financiado por el gobierno de Japón.

## 5. Ramallah, Bil'in, campo de refugiados Al-Yalazon.

En Ramallah nos entrevistamos con una mujer miembro del parlamento. Comentó entre otras cosas que las reuniones del parlamento son escasas debido al asunto de la 'seguridad israelí'. La Autoridad Nacional Palestina en Cisjordania está a cargo de Al-Fatah y no pueden tener reuniones con el gobierno de Hamas quien está a cargo de Franja de Gaza. De hecho no existe un tránsito real entre Gaza y Cisjordania lo que impide una verdadera unidad de Palestina. Aun si quisieran tener reuniones por internet, estas son detectadas rápidamente por Israel y detenidas por operaciones militares que terminan con arrestos.

Luego visitamos la cercana aldea de Bil'in. Ellos se han juntado desde 2005, cada viernes después de rezar, para protestar contra la opresión israelí en los puntos de control militar. Con esto han logrado desviar el camino del muro. Mientras estuvimos ahí, viendo el muro y la cerca de alambres de púas, los restos de bombas lacrimógenas en el suelo y los carteles que advierten que quien 'dañe o cruce la valla pone en riesgo su vida', soldados israelíes nos oyeron y se asomaron desde el otro lado del muro.

De vuelta en Ramallah visitamos la tumba de Yasser Arafat. El mausoleo mide 11×11 metros, conmemorando su fecha de muerte. Israel no permitió que su entierro fuese en Jerusalén, una inscripción fuera de la tumba muestra la distancia a Jerusalén, poco más de 14 kilómetros, que de hecho parecen mucho más.

Luego visitamos el campo de refugiados de Al-Yalazon, estuvimos en un centro llamado Palestinian Child Club ([Club de Niños Palestinos](#)).

El centro tiene como objetivo concentrarse en las capacidades de los niños y tratar de mejorarlas dándoles una oportunidad de ser más creativos. Darles el equipamiento necesario, implementos, espacio y salas para practicar éstas actividades. Motivar el espíritu de equipo en los niños, fortaleciendo sus habilidades intelectuales y de liderazgo y mejorar su espíritu cooperativo. Introducir las artes folclóricas a los niños y entrenarles para familiarizarse y practiquen las habilidades artísticas en sus vidas. Darles consulta de apoyo psicológico para los niños por consultantes especializados. Integrar a los niños discapacitados con la comunidad local.

Es el único lugar que se hace cargo de supervisar las diversas necesidades de los niños, en particular entre los 6 y 12 años. Establecieron el club para llevar a cabo varias actividades útiles, darles guía, ayuda en la crianza de los niños y tratar de dirigirlos basándose en las reglas de la Ley Internacional de los derechos del niño en todos los distintos campos.

Almorzamos con distintos voluntarios que estaban en el club infantil, nos contaban sus historias. Una profesora de chelo estaba de voluntaria desde hace meses, por ser polaca no tuvo mayor problema en el aeropuerto, cuando le preguntaron en inmigración el motivo de su viaje, ella dijo la verdadera razón de su viaje y la pudo ingresar sin problemas. Pero cuando quiso llevar a los niños a un concurso de orquestas infantiles en Jerusalén, en el checkpoint se les negó el acceso y tuvieron que devolverse. La otra voluntaria venía de estados unidos, ella y su hermana tenían pasaporte palestino, ella ingresó a Palestina desde Jordania, pero su hermana, que llegó al aeropuerto en Tel Aviv, le fue denegado el acceso, por su pasaporte palestino.

Pasamos la noche en la casa de una familia en un campo de refugiados. Un departamento en el tercer piso de un edificio aún en construcción. Estaba a penas amoblado, pero contaban con colchones y frazadas suficientes para todos. Tenían poca agua.

## 6. Yenín.



Aquí el clima es caluroso. Las calles son coloridas y están llenas de vida. Visitamos un centro para jóvenes llamado Omniah Youth Center ([Nasser.Fazaa083@hotmail.com](mailto:Nasser.Fazaa083@hotmail.com); [omnih\\_youth\\_center@yahoo.com](mailto:omnih_youth_center@yahoo.com)), Omniah en árabe significa 'Un Deseo'

El centro fue fundado en 2006 por jóvenes que ya habían estado trabajando con distintas organizaciones, tienen múltiples actividades con las que apuntan a beneficiar y ayudar a tantos como sea posible de los grupos sociales que necesitan ayuda. Trabajan con jóvenes, mujeres, niños, familias pobres y huérfanos., lo que los hace distintos a otros institutos en Yenín cuyas actividades son limitadas. Tienen cientos de voluntarios locales de todas las clases y posiciones en quienes dependen, a diferencia de otros que dependen de voluntarios extranjeros, entonces cuando estos voluntarios extranjeros se van, tienen que cerrar. Los

obstáculos financieros son su preocupación principal en este periodo y esperan ser capaces de superarlo pronto.

Luego visitamos el Centro de Actividades femeninas donde tienen kindergarden y empoderan a las mujeres con distintos talleres de capacitación para que empiecen sus propios negocios, especialmente viudas y esposas de hombres discapacitados por la guerra. Producen jabón de aceite de oliva, productos de belleza, cremas para la piel, bolsos y productos hechos a mano. Lo lamentable es que no tienen un mercado para todos esos productos.

Durante la segunda intifada el campo de refugiados fue bombardeado desde el aire y atacado por tanques durante la segunda intifada. En los edificios aun hay marcas de balas de este periodo. Una estatua en forma de caballo y hecha de partes de autos destruidos conmemora los eventos.

De vuelta en Nablus pasamos el anochecer en un mirador en un cerro que nos daba una vista panorámica de toda la ciudad. Se dio un ambiente agradable mientras tomábamos té y fumábamos del narguile viendo cómo salía la luna detrás de unos árboles, hubo interacción incluso con familias palestinas que también visitaban el lugar.

## 7. Jericó.



Aquí el clima es desértico, el aire es pesado, salado, y en este entorno se dan los dátiles más dulces del mundo. En el camino se ven variados campos de cultivo de palmeras datileras, estas tierras han tenido esta función por décadas. Como se puede suponer, alguna vez pertenecieron a agricultores palestinos.

Visitamos otro centro de actividades para mujeres con su nuevo edificio en cuya construcción participaron las mujeres del centro trabajando codo a codo junto a los hombres. Tienen Kindergarden, clases de cocina, biblioteca y un salón de belleza. Anhelan tener un centro de internet pues las mujeres no visitan los centros públicos de internet, y necesitan más implementos para su cocina y sus talleres. Tienen una escasez de agua importante.

Volvimos a Nablus de noche. Compramos productos del Hewart Center, libros y otros. Luego nos dedicamos en la noche más que nada a respaldar los archivos que, junto con los libros, tendrían que ser mandados por correo para no tener problemas en el aeropuerto.

## 8. Escape de Israel.

Fuimos advertidos de los riesgos en el aeropuerto. Podrían habernos pedido las contraseñas del computador y de las plataformas sociales de internet, podrían habernos quitado la memoria del computador. Un inspector podría haber revisado nuestros equipajes, las fotos, etc. Podríamos enfrentar la prohibición de entrar a Israel por diez años, pues mentimos al entrar y fuimos a apoyar a Palestina. Para prevenir eso hicimos archivos ocultos en los computadores y tarjetas de memoria para guardar las fotos, algunas fueron respaldadas en DVD, enviadas por correo en una caja con otros materiales que compramos como libros, kufiyyas, tarjetas de contactos de los centros que visitamos.

Camino al aeropuerto recité los primeros diez versos de Surah al-Kahf (Capítulo 18 del Corán) para protección contra el anticristo. No tuvimos problemas en el punto de



control en el que fui interrogado la semana anterior. Llegamos al aeropuerto y enfrentamos otro cuestionario por parte de la mujer a cargo “¿Cuál es la relación entre ustedes? ¿Hace cuanto han estado juntos? ¿Viven juntos? ¿Qué lugares visitamos? ¿Cómo se pronuncian tus apellidos?”. Mientras nuestras maletas estaban en las maquinas de rayos X, los ciudadanos israelíes que partían no tenían que ser interrogados ni revisados por los rayos X. Hablamos con una pareja de ancianos argentinos quienes vivían en Israel, cuando le dijimos que éramos de Chile, el primer comentario de la mujer fue relacionado a la guerra entre Chile y Argentina. Mientras, uno de los viajeros españoles fue revisado en busca de material explosivo y tuvo que abrir sus

maletas para esa búsqueda, en dos ocasiones distintas, solo porque pasó unos días en Marruecos un par de semanas antes.

La inspección en el aeropuerto no fue tan exhaustiva como esperábamos que fuera. En el avión la sensación final era de no querer volver y una sensación de alivio de habernos librado de los peligros que plantea el Estado de Israel. Venían emociones mezcladas y mientras comentábamos, una anciana israelí nos escuchaba y nos miraba duramente. No me sentí mal de sostenerle la mirada y luego quitársela.

Aquí extrañamos a la gente palestina que conocimos, al igual que al grupo español. Sentimos una profunda responsabilidad de contarle al mundo acerca de lo que sucede. Y desaseamos volver a Palestina algún día, si Dios quiere.

## 9. Qué enseñan los palestinos.

Arrinconados en sus propias tierras, ancianos, adultos, jóvenes y niños, todos enfrentan un mismo sufrimiento y un mal común que ha durado años. Carecen de libre movilidad, no pueden ver el mar, no los dejan rezar en el templo más santo de su tierra, tienen que enfrentarse a diario a controles militares, tienen que vivir la humillación y violencia de parte de los colonos israelíes, sufren arrestos humillantes en la mitad de la noche, sin razón y el juicio por el que pasan no es juicio, sufren desalojos y expropiaciones, no tienen agua suficiente, no tienen suficiente salud, no tienen suficiente dinero, no pueden ejercer sus carreras después de terminarlas (en caso que las terminen), no tienen un reconocimiento oficial como nación y el mundo no oye sus reclamos porque los medios de comunicación internacionales responden a la agenda Sionista.

Sin embargo, al no tener todo esto tienen mucho más que nosotros y al solo conocerlos dan una lección de *vida*. En parte son como enciclopedias humanas, conocen su historia al revés y al derecho, en cada rincón de Palestina sabrán contarte una historia de ése lugar. Su hospitalidad derrite todos los hielos, su alegría sorprende especialmente ya que para nosotros, con comodidades de sobra y acostumbrados a ser manipulados por el miedo, todo es tan atroz que viviendo como ellos no tendríamos la entereza para enfrentar la situación sonriendo como ellos lo hacen.





Como dice Rafeef Ziadah en su poema, los palestinos enseñan *vida*. Enseñan valentía y determinación. Son 64 años desde la nakba y son más de 100 años desde el comienzo de la invasión judía, hoy todos los palestinos han nacido y han sido criados en la resistencia. Es la guerra mediática del Nuevo Orden Mundial la que los ha asociado con el terrorismo y la testarudez violenta, guerra que ha durado los mismos años que la invasión judía – invasión terrorista, caracterizada por violencia testaruda-, guerra que ha hecho creer al mundo que quien se inmola en un atentado suicida es visto como héroe. ¿Qué madre querría que su hijo muera? ¡Toda madre palestina quiere a sus hijos vivos, es el sionismo quien los ha matado todos

estos años!

La guerra mediática ha hecho creer al mundo que Israel está en peligro, que los judíos están en más peligro que nunca al estar concentrados en un territorio pequeño e Israel ha aprovechado esto para lanzar todas sus 'guerras preventivas' contra quien le plazca. Justificando estar rodeados por supuestos terroristas, Israel ha atacado más de lo que ha sido atacado, Israel ha matado más de lo que ha muerto, Israel ha destruido mientras sigue construyendo. Los hombres de religión del judaísmo tienen una importancia crucial, son quienes debieran juzgar con la mirada de su religión el actuar del Estado de Israel, y ante esa mirada Israel no es nada bueno, y a partir de ese juicio aconsejar a su gente que las acciones y los modos de actuar durante toda la historia de Israel son condenables y van en contra del judaísmo, esto sin contar el hecho de que la Torah prohíbe el retorno de los judíos a Tierra Santa por medios humanos. Sin embargo, qué podemos esperar de los líderes actuales de una religión que 2000 años atrás sus líderes fueron incapaces de reconocer al mesías y que, peor aún, todos estos siglos han hecho alarde de haberlo matado. Aquí está la prueba de su ceguera espiritual. Salvo la excepción de unos pocos movimientos en su interior, el judaísmo ha sido penetrado hasta lo más profundo por el sionismo, llegando a ser igualados el uno con el otro siendo que desde su origen, el sionismo es un movimiento declaradamente secular, al igual que el Estado de Israel que no es regido por la ley judía, sino la ley secular como cualquier otro Estado. Será muy tarde cuando se den cuenta de que estaban siguiendo al anticristo.

Ante este panorama devastador los palestinos se levantan valientes y gritan con fuerza por su derecho al retorno y su reconocimiento como nación, alzando las llaves y la bandera palestina. Antes de que Israel los aplaste, los borre de la historia y el mundo los olvide. Hoy sus niños no les temen a los soldados israelíes, no le temen a los tanques, no le temen a las operaciones militares, etc. Los palestinos tienen un concepto de honor que acá en occidente no conocemos, tienen una fortaleza que no conocemos, tienen una valentía que no conocemos. Hemos renunciado a ese honor, a esa fortaleza y a esa valentía por unas pocas comodidades innecesarias y distractoras. Acá cada grupo particular reclama solo cuando las decisiones de los mandatarios les afectan directamente, mientras allá en Palestina, a pesar de que no exista un consenso sobre 'qué hacer con Israel', todos juntos luchan por el bien común.

Mientras ellos nos dan una lección de *vida* y de humanidad, nosotros tenemos que darles nuestra voz para que el mundo sepa que quien ha sido el terrorista, el criminal, el mentiroso, el asesino y destructor es el Estado Invasor de Israel.

Es hora de que el mundo deje de pensar en los judíos como las grandes víctimas del siglo XX y que conozca al Estado de Israel como el mayor terrorista de la historia. Nuestro silencio es nuestra complicidad.



# X

**FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE CINE EUROARABE**



**أمال 12**  
amal  
EUROARAB FILMFESTIVAL  
[www.amalfestival.com](http://www.amalfestival.com)

**14-20  
OCT 2012  
SCQ**



## GHALEB JABER MARTÍNEZ: "UN DOCUMENTAL DE PALESTINA NUNCA VA A TENER TANTAS VISITAS COMO UN VÍDEO DE BEYONCÉ"

GHALEB JABER MARTÍNEZ: "UN DOCUMENTAL DE PALESTINA NUNCA VA A TENER TANTAS VISITAS COMO UN VÍDEO DE BEYONCÉ"



Sólo una persona insatisfecha como Ghaleb Jaber Martínez, director de la X Edición del Festival Internacional de Cine Euroárabe, AMAL 2012, tiene la fuerza de innovar cada año en el alejado rincón de Santiago de Compostela con un festival de cine Euroárabe trayendo obras de África, Europa y Oriente que nunca encontraríamos en una búsqueda normal en la red, en ningún canal de televisión, ni en una crítica de cine de un diario nacional. Hay personas capaces de dar voz a los silenciados, de hacer visible lo invisible y del barro crear arte. Ghaleb Jaber Martínez es, sin duda alguna, una de ellas.

**Ghaleb Jaber Martínez: "Un documental de Palestina nunca va a tener tantas visitas como un vídeo de Beyoncé"**



*Defínase con una palabra.*

Insatisfecho. Considero que siempre se puede mejorar.

**¿Cómo surgió la idea de crear el festival?**

Fue una iniciativa de la Fundación Araguaney. Me pidieron que les ayudara con la dirección del festival por mi formación en comunicación audiovisual, y así lo hice.

*Como palestino ¿considera que el cine es un buen canal de transmisión para contar la historia del pueblo palestino?*

Sí, desde luego. Es como una radiografía. La esencia del cine es contar con imágenes e historias emociones básicas, y eso lo hacen muy bien los cineastas árabes.

*¿Qué se puede hacer para mejorar el festival AMAL?*

Muchas cosas: atraer a más público, tener más apoyo institucional y conseguir que los países árabes tengan más libertad para llevar sus historias a la gran pantalla.

**Cuéntenos una anécdota personal que se haya repetido a lo largo de las diez últimas ediciones del Festival AMAL.**

Todos los directores me han ofrecido ser actor en su siguiente película, pero por el momento no me ha llegado ningún contrato.

*¿Considera que AMAL podría seguir existiendo sin usted?*

Perfectamente. AMAL no responde a nombres en concreto, sino a una idea: la de acercar el cine árabe y el europeo.

*Empezó muy joven siendo director de AMAL, con 21 años. ¿Ha notado su crecimiento personal?*

Sin duda he crecido con AMAL, pero no lo he notado. Intento hacer algo diferente en cada edición, como no repetir los mismos directores, e innovar en la selección.

*¿Se puede afirmar que Europa tiene que inventarse historias, mientras que el mundo árabe está repleto de ellas?*

Los países árabes viven el cine de manera distinta que Europa; ellos tienen la necesidad de expresarse, suelen ser bastantes fieles a la realidad. Sin embargo, también encontramos ficción en sus obras, ya que es más fácil digerir las historias si son ficcionadas aunque tengan una base real. En Europa lo que se busca es la creatividad, o el componente artístico, es un cine muy heterogéneo sin temas tan actuales. No se puede decir que uno es bueno y el otro malo, ni que uno es mejor que otro, simplemente son dos estilos distintos. No hay blanco ni negro.

*En varias películas de la selección de este año, como Rabat, se habla sobre la discriminación racial que los árabes sufren en España y en Europa. ¿Piensa que hay prejuicios contra el cine árabe?*

Sí, contra el cine y el mundo árabe en general. Está repleto de falsos estereotipos creados por el desconocimiento.

*¿Cómo es la acogida de AMAL entre el público?*

Muy buena, el público tiene un gran interés porque el tema árabe está candente.

**Díganos dos directores y películas que le hayan marcado.**

Domicilio privado (*Private*), de Saverio Costanzo. También me ha llamado la atención el documental de Jenin, Jenin de Mohammad Bakri por ser de los primeros que vi y quizás uno de los más crudos, pero resaltaría el documental *Los condenados del Mar*, de Jawad Rhalib.

*¿Qué les sorprende más a los cineastas árabes cuando ven sus películas proyectadas en Santiago de Compostela?*

Les llama la atención que vengan 400 personas a verlas. En el fondo todos los cineastas están orgullosos de enseñar su historia ante nuevos públicos.

*¿Cuándo lanzará su primera película?*

No creo que la lance nunca, el festival está para apoyar a cineastas y obras que nunca verían la luz sin iniciativa como la de AMAL. Por eso el cartel de este año se llama: “Diez años dando voz a quienes son enmudecidos”.

*¿Qué innovaciones tiene pensado para AMAL 2013?*

Seguramente habrá cambios de formato, pero con la misma idea: acercar la cultura árabe al mundo europeo, dos grandes desconocidos. Está claro que tendremos nuevos retos que afrontar. Por ejemplo, por mucho que usemos internet, un documental de Palestina nunca va a tener tantas visitas como un vídeo de Beyoncé. Además muchos de estos países no tienen un acceso a internet tan amplio como podemos tenerlo en España.

*Defina los diez años que ha vivido con AMAL en una palabra.*

Esperanza. Esperanza de que un día las dos culturas se conozcan, de que los cineastas árabes tengan libertades de poder rodar una película sobre homosexuales, derechos humanos con total libertad, y esperanza de que el mundo árabe deje de sufrir la discriminación y todo tipo de estereotipos sin sentido por parte de Occidente.

**El Festival Internacional de Cine Euroárabe Amal exhibirá 31 producciones en su X aniversario**

**31 películas componen la selección oficial de la X edición del Festival Amal, que se celebrará en Santiago del 14 al 20 de Octubre**

**Destacan las producciones procedentes de Egipto, Francia, Bélgica, Palestina, Alemania, Emiratos Árabes Unidos y España**



**Santiago de Compostela, Martes 4 de Septiembre de 2012.** Un total de 31 películas han sido elegidas para formar parte del programa de la X edición del Festival Internacional de Cine Euroárabe Amal, dirigido por Ghaleb Jaber Martínez, y organizado por la Fundación Araganey-Puente de Culturas, que volverá a celebrarse en Compostela entre el 14 y el 20 de Octubre de 2012.

Son 31 películas las que componen un programa en el que no faltarán cortos y largos de ficción y documentales. Todos ellos de temática euroárabe. Cabe destacar este año la importante presencia de coproducciones euroárabes. La selección oficial reúne

también un gran número de films procedentes de Egipto, Francia, Bélgica, Palestina, Alemania, Emiratos Árabes Unidos y España.

Para la selección de esta treintena de films, se ha llevado a cabo un laborioso proceso de visionado por parte de un equipo de profesionales del audiovisual entre los que se encontraban dos alumnos de la USC. Este jurado de preselección se encargó de ver y analizar cada una de las 700 películas presentadas al festival, de entre las que finalmente han sido elegidas 31. El director del Festival, Ghaleb Jaber Martínez, ha comentado que dicha selección “ha sido un proceso complicado, puesto que la mayoría de trabajos candidatos han excedido nuestras expectativas en cuanto a número y calidad de los mismos”.

Las obras seleccionadas serán proyectadas en las sedes del Festival, tanto el Hotel Araguey como el Teatro Principal de Santiago de Compostela, durante la semana oficial del mismo, entre el 14 y el 20 de Octubre. Pueden consultarse los títulos en la página web del Festival ([www.festivalamal.es](http://www.festivalamal.es))

#### **Décimo aniversario**

El Festival Internacional de Cine Euroárabe Amal celebra este año su X edición, y por tanto su décimo cumpleaños, por lo que serán muchas las actividades que se celebren para conmemorar este aniversario. Además de las proyecciones, el Festival está organizando actividades paralelas para todos los públicos, que giran entorno a la música, la gastronomía, la danza... En definitiva, a la cultura.



SELECCIÓN OFICIAL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE EUROÁRABE AMAL 2012

### CATEGORÍA\_LARGOMETRAJE DE FICCIÓN

- Rabat, Jim Taihuttu e Victor Ponten, Países Bajos (2011)
- Le Cochon de Gaza, Sylvain Estibal, Francia/Alemania/Bélgica (2011)
- Asmaa, Amr Salama, Egipto (2011)
- Sur la planche, Leïla Kilani, Marruecos/Francia (2011)
- Le Repenti, Merzac Allouache, Argelia/Francia (2012)
- Sur la route du Paradis, Uda Benyamina e Malik Rumeau, Francia (2011)

### CATEGORÍA\_LARGOMETRAJE DOCUMENTAL

- Le thé ou l'électricité, Jérôme le Maire, Bélgica/Marruecos (2012)
- Hamama, Nujoom Alghanem, EAU (2010)
- Les Passionnés, Walid Tayaa, Túnez (2010)
- Under the sky, Quds Art, Palestina/España (2012)
- La Vierge, les coptes et moi, Namir Abdel Messeeh, Francia (2012)
- Syrie, le crépuscule des Assad, Vincent de Cointet, Francia (2010)
- Fuego sobre el mármara, David Segarra, Venezuela (2010)
- Buenos Aires, Beirut, Buenos Aires, Hernán Belón, Qatar/Argentina (2011)
- Bromas aparte, Vanessa Rousselot, Francia/Líbano (2010)
- A balloon for Allah, Nefise Özkal, Noruega (2010)

### CATEGORÍA\_CORTOMETRAJE DE FICCIÓN

- Octubre noir, Florence Corre e Aurel, Francia (2011)
- House, Ahmad Saleh, Jordania/Alemania (2011)
- To Balbeek, Samir Syriani, Líbano (2011)
- Ensemble, Mohamed Fekrane, Francia (2011)
- Partage, Salah Ghuwedr, Libia (2010)
- Punkt Mannen, Foad Aram, Suecia (2012)
- Shérézade et le délice casher, Agnès Caffin, Francia (2010)
- Ostora, EAU
- Carta a Sasha, Javier Reverte, España (2012)

### CATEGORÍA\_CORTOMETRAJE DOCUMENTAL

- Eid, Saaheb Collective, Palestina (2011)
- Cubic Meter, Yousef Mahmoud, Egipto (2010)
- Made of glass, Nadine Salib e Sameh Alaa, Egipto (2011)
- Living in the Nile, Mohamad El Wassify, Egipto (2010)
- Sur le mur, Osama El Wardani, Egipto (2011)
- En attente, Naël Khleifi, Bélgica (2011)



## BUSCAMOS VOLUNTARIAS E VOLUNTARIOS

...EN **OUTUBRO**, QUERES LEVAR A CAMISA STAFF DO DÉCIMO FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE EUROÁRABE AMAL 2012?

★

Mándanos 1 curriculum, 1 foto, 1 carta de motivación especificando a túa área de interese: produción, relacións públicas, montaxe audiovisual e fotografía, tradución ou comunicación

Envíao a [formacion@araguaney.com](mailto:formacion@araguaney.com), indicando claramente a área de interese e dispoñibilidade, tanto en días como en horario.



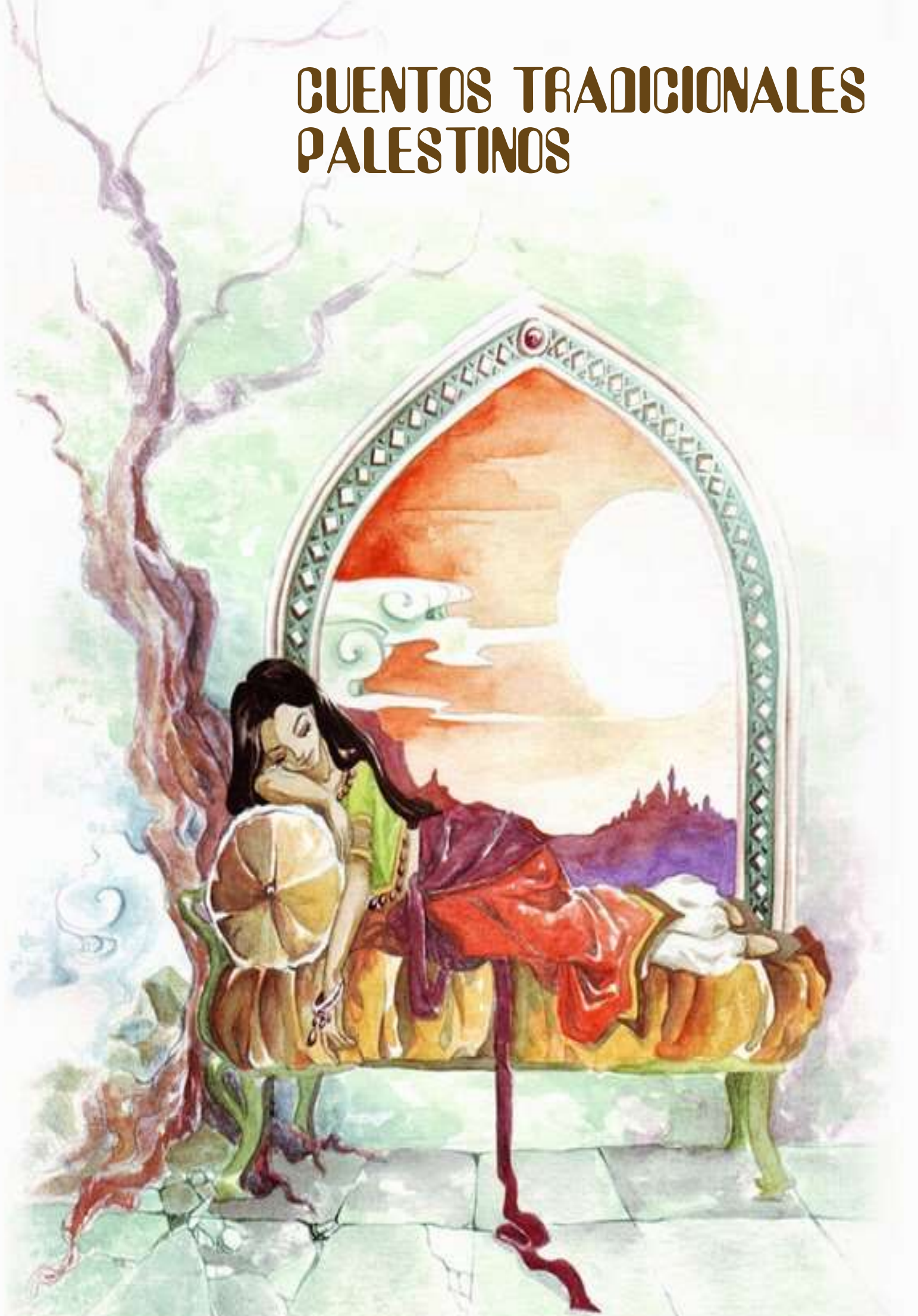


**¡ Mí sonrísas se la regalo al  
ocupante... !**

**Para que sepa que no me  
vengo abajo**

**A dónde me busque, me  
encontrará, soy su  
pesadilla; ayer, hoy y  
mañana... El palestino**

# CUENTOS TRADICIONALES PALESTINOS



# CUENTOS TRADICIONALES PALESTINOS

ELABORA PARA PALESTINA DIGITAL: XABIER SUSPERREGI



Mientras que en muchos países importantes la recogida de folklore y tradición oral han llegado a una especie de callejón sin salida porque precisamente esa transmisión oral ha dejado ya de existir y el conocimiento y aprendizaje de los más pequeños se lleva a cabo en la escuela o con la televisión. Son precisamente esos países desarrollados los que curiosamente están perdiendo su identidad en una espiral sin retorno y paradójicamente otros pueblos cuyas tradiciones y folklore son un auténtico tesoro para la humanidad como las del pueblo palestino, el saharauí y me atrevería a decir que también el pueblo de los vascos, de donde provengo, con unas identidades fuera de lo común, vienen a ser pueblos no reconocidos y vulnerado su derecho de ser pueblos libres.

Quiero decir con esto que aún estamos a tiempo de recoger y publicar muchos valiosos aspectos tradicionales que conocen nuestros mayores y que es maravilloso que podamos contribuir a que lo conozcan también los más pequeños.

**LOS CUENTOS PALESTINOS** han sido transmitidos de generación en generación por las madres y abuelas palestinas: viejas leyendas, cuentos religiosos, los fabulosos cuentos maravillosos que como **“YUBENE”**, **“EL GENIO DE LA HOSPITALIDAD”** o **“ABU IBRAHIM Y LA VIEJA”** hoy conoceremos, los cuentos humorísticos con el entrañable Joha, como **“JOHA Y LA OVEJA”** o también las fábulas o cuentos de animales que normalmente nos acercan una moraleja o enseñanza. En esta ocasión será el cuento titulado: **“EL TIGRE Y EL HOMBRE”**. Completa esta serie de cuentos: **“EL BURRO DEL TÍO KARIM”**.

Pero ahora queden con la lectura de los cuentos y probablemente muy pronto tendremos ocasión de conocer muchos más y si escuchan algún cuento de nuestros mayores, anótenlo y guárdenlo como un tesoro y si pueden compartirlo y enseñarlo, no duden en hacerlo.

Si en el número 9 de Palestina Digital ya tuvimos la ocasión de conocer dos cuentos tradicionales de Palestina: **“LA JARRA DE ORO”** Y **“EL LOBO BONDADOSO Y LA CAPERUCITA ROJA MALVADA (LEILA Y EL LOBO)”**, pues en este número podremos disfrutar de la lectura de una serie de cuentos que tienen alguna particularidad, pues unos fueron recogidos y publicados hace más de un siglo y otro sin embargo acaban de recogerse y están inéditos.

# YUBENE



Era, ¡y cuántas veces fue! ¡oh, en la antigüedad del tiempo! Este era un rey que tenía una mujer y siete hijos. Su mujer quería tener una hija, así que le pidió a Dios que se la concediera. Y la mujer dio a luz una chica muy guapa, muy guapa, tan guapa que le puso de nombre Yubene, pues era blanca, blanca como el queso.

La chica creció y se hizo muy guapa y empezó a salir a jugar al barrio con las demás chicas. Su madre estaba muy contenta con ella.

Un día entre los días, los hermanos se fueron de caza. Y la criada que tenían le pidió a la madre de Yubene si podía llevar a la chica a una boda que había en otro pueblo. Entonces, la muchacha se vistió y después de rogarle mucho a su madre, le dejó ir. La madre le dio un collar de piedras azules y Yubene se puso el collar, se montó en el camello y cogió los víveres para el viaje, pues duraba como cosa de un mes. Así que se fueron a la boda del hijo del príncipe.

Al poco tiempo de camino, la esclava quiso bajar a la muchacha del camello para subirse ella. Pero Yubene empezó a chillar y a pedir ayuda a las piedras del collar que le había puesto su madre. Y cada vez que la esclava molestaba a la muchacha, ella frotaba las piedras y decían:  
- ¡Camina, esclava sarnosa, camina!

Después de andar como diez días, llegaron a un manantial de agua y se sentaron allí para descansar del camino. Yubene le dijo a la esclava que quería beber, y cuando se puso a beber, se le cayeron las piedras. Y aunque trató de sacarlas del agua, ya no pudo, así que se enfadó muchísimo. En el camino la esclava siguió intentando bajar a la chica para subirse ella, y que Yubene tirara del camello. Y estuvo así hasta que el efecto de las piedras mágicas fue disminuyendo poco a poco, poco a poco, poco a poco, hasta que la voz dejó de

oírse y el efecto de las piedras mágicas se perdió. Cuando estaban a una gran distancia, la esclava bajó a la muchacha y se sentó en su lugar, y Yubene empezó a tirar del camello. Luego la esclava pintó a Yubene con tinte negro. Y después de pintarla de negro, se fue a la boda del príncipe. Y como Yubene había quedado tan fea y sucia, la esclava le ordenó que se quedara fuera y ella entró a la boda. Y la esclava, que se había arreglado y pintado, se convirtió en la preferida de la fiesta del príncipe. Mientras que Yubene se quedó en la calle comiendo basura y comida sucia.

Así estuvo hasta que, un día entre los días, el príncipe vio a Yubene nadando en el río que había en el jardín del palacio. Y se quedó extrañado al ver cómo la muchacha, que estaba embadurnada de negro, iba perdiendo el color que la cubría y conforme nadaba, se le caía la pintura. Entonces el príncipe le ordenó que se presentara ante él. Y le dijo:

- Quiero que me cuentes tu historia.
- Mi historia es así y así: mi madre me dio unas piedras y a esta esclava, que le pidió a mi madre que si podía traerme a la boda, y cuando me traía, por el camino se me cayeron las piedras en el agua. Luego me bajó y me pintó con tinte negro y me dejó en la basura con los criados. Y ahora estaba bañándome y no me había dado cuenta de que estaba tan negra y sucia.

Así que el tinte se le fue a Yubene del cuerpo y el príncipe ordenó que quemaran a la esclava, y se casó con la princesa.

Y vivieron tranquilos y contentos e hijos e hijas tuvieron.



\* Este cuento lo recoge Montserrat Rabadán en *Jrefiyye: cuentos de tradición oral de las mujeres palestinas*. Centro Cultural Biladi. Bilbao, 2008. Contado a la autora por Fátima Jalid al Amín, 33 años, de Nazaret. En Damasco 27-08-1994.

# JOHA Y LA OVEJA



Un día Joha le dijo a su esposa:  
Querida... ¿por qué no compramos una oveja gorda?

Ella dijo:  
¿Por qué no? Me gusta la idea de tener una oveja en casa.

Le dijo Joha:  
Muy bien mujer, voy a ir al pueblo a comprar una oveja.

Fue Joha al pueblo y buscaba y buscaba a alguien que pudiera indicarle un lugar donde vendieran ovejas y vio a un hombre y le dijo:  
¿Me puede decir dónde venden ovejas?

Le dijo el hombre:  
Sí... yo vendo ovejas. Venga conmigo a mi casa y te enseñaré mis ovejas.

Le dijo Joha:  
Esta muy bien.

Fueron los dos y vieron las ovejas y le dijo Joha:  
¿Cuánto cuesta esta oveja?

Le dijo:  
Cincuenta dirham.

Le dijo Joha:  
La compro.

La compró Joha y los hombres del pueblo decían:  
El loco Joha compró una oveja. Vamos a robarla.

Decía el uno al otro:  
Pero... ¿cómo podemos robarla?

Uno de ellos decía:  
Miren, yo sé cómo Joha me va a dar la oveja.

Le dijeron:  
¿Cómo te la va a dar?  
Sólo miren... pero necesito que me ayuden y repitan conmigo.

Fueron donde Joha y le dijo el primero:  
Esto no es una oveja, Joha, es un perro.

El otro le dijo:  
¿Por cuánto compraste el perro?

El otro:  
Compraste el perro para ladrar a los ladrones.

Les dijo Joha:  
- ¡Basta! Les digo que no es un perro, es una oveja.

Pasó un policía y le preguntaron si ese animal era una oveja o un perro.

El policía les dijo:  
Pellizquemos ese animal. Si dice: “vaaaa... vaaaa”, es una oveja y si dice “Gua, gua, gua”, es un perro.

Pellizco Joha y dijo: “Vaaaaa, vaaaaa”.

¡Ah! -dijo Joha-, es una oveja.

Y le dijo el policía:  
- Sí Joha, es una oveja.

Y así termina el cuento de Joha y la oveja.

\* Traducido y enviado por Myriam Dalu, de Jerusalén.

# EL TIGRE Y EL HOMBRE



Un joven tigre había oído hablar de la capacidad del hombre, aunque nunca había visto uno. Se sentía ansioso de medir su fuerza en una pelea contra él. Así que le dijo a su padre que marchaba para encontrar al hombre y pelear contra él.

El padre tigre desaconsejó que fuera porque era difícil de vencer al hombre.

Así que el orgulloso tigre joven, desatendiendo los consejos de su padre, fue en busca de un hombre. Viajó hasta que llegó a un camino muy frecuentado por los viajeros, y se acostó debajo de un árbol en espera de su enemigo.

Mientras esperaba, vio a un camello muy cargado corriendo por el camino. El camello estaba huyendo de su amo. El tigre inexperto se levantó y le dijo al camello:

- ¿Eres un hombre?

- No soy un hombre –contestó el camello-, pero estoy huyendo de uno, por el tipo de carga tan pesada que me hace portar.

El tigre joven pensó para sí: “Qué fuerte debe ser el hombre cuando provoca tanta angustia y miedo en una criatura tan grande”.

A continuación pasó un caballo, y el tigre pensó: “Tal vez este es el hombre”. Pero recibió una respuesta negativa como le ocurrió antes con el camello.

Luego vino un burro un poco débil, cargado de madera y conducido por un hombre. El tigre se dirigió al hombre preguntándole:

- ¿Es usted un hombre?

- Sí –respondió el hombre.

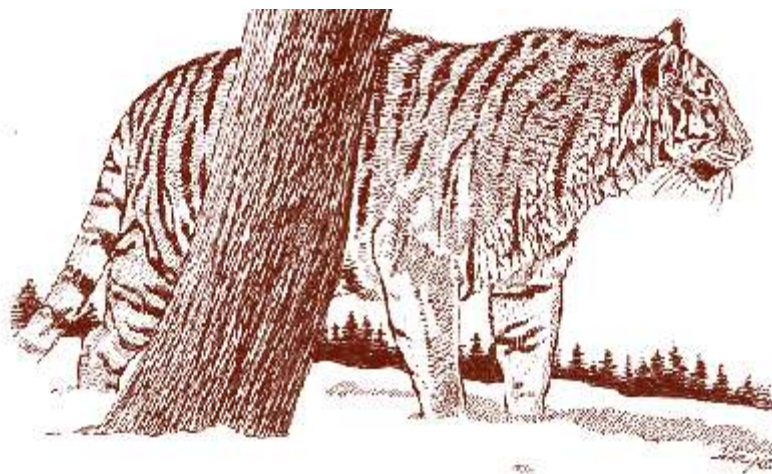
- He llegado para tener una pelea contra usted –dijo el tigre.

- Muy bien, pero no estoy listo todavía –contestó el hombre. ¿Puedo atarte con mi cuerda al árbol hasta que yo vuelva?

El tigre permitió al hombre que lo atase y lo hizo muy bien. Luego cortó una dura rama de un grueso árbol y comenzó a golpear al tigre con ella.

- ¡Oh, por favor, déjame ir! –Exclamó el tigre con dolor-. Nunca voy a tratar de volver a luchar contra un hombre.

Así que el hombre le dejó ir y el joven tigre fue a donde su padre y le contó su experiencia.



\* J. Mousa Kaleel. *When I was a boy in Palestine*. Lothrop, Lee & Shepard. Boston, 1914.

# EL GENIO DE LA HOSPITALIDAD



Había una vez un jeque árabe que tenía un hijo muy inteligente y bello; que además destacaba en su pueblo en muchas cosas tales como montar a caballo, disparar. Había también aprendido a leer y a escribir en su lengua. Teniendo aprendidas y desarrolladas todas esas facultades. Ahora tan sólo le quedaba para completar su educación, el viajar y ver algo de mundo.

Su padre que apreciaba que deseara realizar aquel viaje, le dio su permiso y le ofreció una cantidad suficiente de dinero como para poder llevarlo a cabo.

Un día, en medio de sus peregrinaciones, el joven llegó a una gran ciudad. Dejó a sus siervos en un lugar preparando su carpa, mientras él se apresuraba a hacer su primera visita a la ciudad.

Le atrajo tanto lo que allí se encontró, que pasó muchas horas recorriendo sus calles. No pensó en regresar a su campamento hasta el anochecer; pero finalmente acabó perdiéndose y así decidió pasar la noche en la ciudad.

Después de vagar por la oscuridad durante bastante tiempo, al final llegó a un gran espacio abierto y como estaba acostumbrado a dormir al aire libre, decidió quedarse allí hasta que llegara la mañana. Se envolvió en una tela que llevaba al tiempo que decía:

- ¡Alá el misericordioso, el compasivo!

Puso su confianza en Alá y pidió protección al propietario de aquel campo. Sólo entonces se dispuso a dormir.

Ahora bien, el dueño de aquel campo era un genio que había sido invitado a una boda en otra parte del país y tuvo que declinar la invitación, porque no era apropiado dejar allí sólo a aquel joven.

- ¡Tráelo contigo! – le dijeron sus amigos.

- ¡Eso no puedo hacer! –Contestó él-; porque no sólo se ha puesto bajo mi protección, también ha implorado a Alá. Por eso he de velar para que no le ocurra ningún mal.

Entonces, el portavoz de los otros genios le dijo:

- El sultán tiene una hermosa hija encerrada en su castillo. Llévalo allí mientras esté dormido y déjalo allí mientras se celebra la boda. Por la mañana, antes del amanecer, podrás dejarla de nuevo en el campo y ningún mal le sobrevendrá. Aquel consejo sí le pareció bien al genio.

Así ocurrió que cerca de la media noche, el joven despertó de su primer sueño y se encontró acostado en una magnífica cámara, al lado de una hermosa doncella. Mientras estaba mirándola, con asombro y alegría ella despertó y sintió admiración por la belleza del joven. Rápidamente quedó enamorado el uno de otro e intercambiaron sus anillos con su sello. Y luego quedaron dormidos otra vez, alojados.

Antes de la luz del amanecer, el genio llevó al oven y dejó en el campo donde se hubo acostado por la noche.

Al despertar quedó sorprendido y pensó que lo ocurrido por la noche había sido tan sólo un sueño, pero cuando vio el anillo en su dedo, se dio cuenta que había sido realidad. Sin embargo no podía comprender cómo había sido transportado junto a la princesa y decidió no salir de la ciudad hasta haber aclarado aquel misterio.

La princesa también se sorprendió cuando se despertó, al ver que su amante había desaparecido y sólo su anillo fue señal de que todo lo ocurrido había sido algo más que un sueño.

Finalmente la muchacha se vio obligada a confesar, cuando ya estaba a punto de ser madre. El sultán quedó muy enojado y la muchacha se libró de morir, porque su padre la quería mucho. Decidió perdonarle la vida a cambio de confesar todo cuanto sabía de su amante y él confiando en un genio, puso en sus manos el asunto.

Cuando dio a luz a su hijo, fue enviada en destierro, en compañía de una leal enfermera.

Afortunadamente fue enviada a la ciudad donde su amante esperaba noticias de ella.

Ella tomó su residencia en aquella ciudad y se dedicó a la crianza de su hijo. Tenía mucho cuidado con él y no consentía que estuviera con nadie, porque enseguida se ponía a llorar con los extraños.

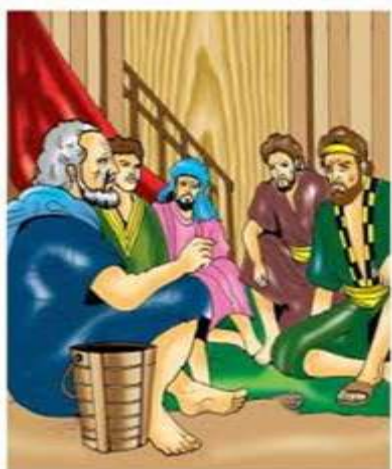
Un día que la joven se encontraba muy cansada, a pesar de los llantos del niño, mandó a su criada que lo llevara a tomar el aire.

Paseando con el niño, acertaron a pasar por el lugar donde el joven estaba sentado. Él se sintió atraído por algo en el tono de los gritos del niño y acercándose pidió permiso para acariciar al niño.

En el momento en que tomó a su hijo en brazos, el niño dejó de llorar y quedó totalmente calmado. Quedó tan encantado el joven que obsequió al niño con unos dulces que compró a un vendedor que por allí pasaba.

Cuando la criada regresó con su señora, le contó lo sucedido. La belleza y la ternura de un hombre que había logrado calmar al niño. La madre, sospechó lo que realmente podía haber ocurrido y por eso envió a un esclavo al lugar donde se habían encontrado con el joven.

Cuando los dos jóvenes se reunieron, al instante se reconocieron y los sellos de los anillos confirmaron su identidad.



Pronto se casaron y el sultán, al conocer la noticia, pidió a su hija que regresara y siempre fue generoso con su marido.

Así la pareja no volvió a separarse nunca más.

\* Hanauer J. E. eta Pickthall M.W.: Folk-Lore of the Holy Land. Moslem, Christian, and Jewish. Duckworth & co. London, 1907.

## EL BURRO DE MI TÍO KARIM



Karim era un agricultor muy activo. Le gustaba trabajar mucho en la tierra, también lo ayudaban sus tres sobrinos en el cultivo, y tenía tres burros: uno para el tío Karim y los dos burros que faltan eran para dos de sus hijos. El tercer sobrino siempre le pedía a su tío que le comprara un burro porque cada uno de los otros tenían burros y el no... Le dijo el tío Karim a su sobrino: Hoy te comprare un burro y lo vas a cuidar y no te olvides de que ese animal trabaja peor que un agricultor, se lleva todo el peso en su espalda y el pobre animal no dice una sola palabra... Claro que no...tío -le dijo el sobrino-. El no puede hablar ni una palabra !si es un animal! Sólo dice “yyyyaaaayyyyyyaaaaayyyyyaaaaa”

Le dijo el tío Karim:  
- Tú me vas a enseñar qué hacen mis burros...

Tomó el dinero el tío Karim y fue a comprar el burro...

Le dijo el tío Karim al vendedor:  
Quiero un burro fuerte, robusto y activo.  
Aquí esta lo que necesitas -le dijo el vendedor

¿Y cómo voy a saber si lo que te pedí está en este burro? –dijo el tío Karim.

Le dijo el vendedor:

Yo conozco a todos mis burros y lo que necesitas del burro está en este burro...

Voy a probar al burro un día –dijo el tío Karim-, si lo que quiero está en este burro lo compro, si no.....buscaré a otro.

Se rió el vendedor y le dijo:

De acuerdo pero sólo un día.

Se montó el tío Karim encima del burro y se fue camino a casa.

En el camino hablo con el burro y le dijo:

En la casa te esperan tres burros: uno de ellos trabaja mucho, el segundo sabe los caminos muy bien... no se pierde... Pero el tercero, pero qué burro... nunca en mi vida vi a un burro más flojo que una cuerda cuando la quieres para de puntas arriba. Sólo le gusta comer beber agua y dormir...

Llegó a casa el tío Karim y le dijo al burro:

Aquí están tus compañeros pero te voy a dar un consejo querido burro: quédate con el primero que es un buen animal y trabajador o el segundo pero no te acerques al tercero.

Entró el burro en el corral y se sentó al lado del burro flojo. Dijo el tío Karim: Los dejare y seguro pensara y va a saber que lo que le dije es cierto sobre ese burro flojo.

Los dejo unos veinte minutos y los encontró dormidos los dos juntos.

Le dijo el tío Karim:

- ¡Párate, párate! que te voy a devolver a tu dueño...

Se montó en la espalda del burro y fue a donde el vendedor de burros y le dijo al vendedor:

¡Usted me mintió! Me dijo que ese burro tenía todo lo que yo necesitaba. Cómo sabe que lo que necesita no está en el burro. Si no hace dos horas de que lo llevó –le dijo el vendedor.

Le dijo el tío Karim:

Todo el camino yo le estaba explicando que tenía a un burro flojo en la casa y cuando llegué a casa y lo mandé al corral se sentó de lado de él, comieron y durmieron....y yo camino con el dicho: “con quién caminas y te diré quien eres” y este burro no me sirve...

Salió el tío Karim del negocio.... y duró meses y meses buscando al cuarto burro.

\* Traducido y enviado por Myriam Dalu, de Jerusalén.

# ABU IBRAHIM Y LA VIEJA



- Era, ¡y cuántas veces fue! ¡Oh, en la antigüedad del tiempo! ¿A dormir o a contar?

- ¡A contar!

- ¡Vamos a contar!

Había una vieja que vivía sola. Esta mujer trabajaba de partera. En la casa tenía un gato al que quería mucho y se llamaba Abu Ibrahim. Y fue ella misma la que le había dado ese nombre: Abu Ibrahim. La mujer se pasaba el día entero hablándole al gato, y el gato le hacía caso a todo lo que le decía:

- ¡Abu Ibrahim, ven aquí!

Y el gato venía.

- ¡Abu Ibrahim, come!

Y él se sentaba a comer.

Abu Ibrahim era para ella como su hijo. Ella se iba por la noche o se iba por el día por su trabajo, porque trabajaba de partera –pues la partera no tiene horas fijas ni horarios-.

Un día entre los días fue a visitarla a su casa una prima suya, y cuando llegó a su casa, la mujer le dijo:

- ¡Bienvenida, bienvenida! ¿Cómo estás?

Las dos mujeres se sentaron a pasar el rato mientras comían pepitas y frutos secos. Entonces llamaron a la puerta buscando a la partera:  
¡Por Dios, ven a nuestra casa que hay un parto ahora mismo!

Y como tenía esta visita, ¿qué podía hacer?.

Entonces le dijo:

- No te preocupes, estás en tu casa. Yo me voy, atiando el parto de mi vecina y luego vuelvo. Aquí tienes las pepitas para entretenerte y tienes a Abu Ibrahim para que te entretenga.

La prima se quedó con Abu Ibrahim, y estuvo todo el rato comiendo pepitas, mientras miraba al gato que estaba sentado en frente de ella mirándola también. Y cuando se aburrió de comer pepitas, se puso a hablar con el gato y le dijo:

- ¿Quieres comer pepitas Abu Ibrahim?

Y le dijo:

- No, porque no tengo dientes.

- ¿Cómo que no tiene dientes?, ¿este gato está hablando?, ¡Dios mío, pero si los gatos no hablan!

Y se asustó tanto que perdió el sentido y se cayó al suelo.

Cuando llegó la dueña de la casa:

- ¿Dónde estás fulana?

Y empezó a llamarla y se la encontró tirada en el suelo y sin sentido y la despertó.

-¿Estás bien? ¿Qué te ha pasado?

Y le dijo:

- Esto y esto es lo que me ha pasado. Estaba hablando con el gato, entreteniéndome con él, y cuando le digo “Abu Ibrahim come pepitas”, me dice “no, no tengo dientes” ¿Pero cómo es que habla tu gato, mujer?

Y se pusieron a buscar al gato, lo buscaron, lo buscaron, pero ni rastro, no lo encontraron. Entonces la partera se enfadó muchísimo y se puso muy triste –o sea, como si hubiera perdido a su propio hijo-. Y le dijo a su prima:  
- ¡Tú tienes la culpa de que se haya perdido! ¡Tú lo habrás matado!

Y le dijo:

- ¡Por Dios, pero si yo no le he hecho nada! Fue decir una palabra y desaparecer el gato!

Pasaron los días, pasaron los años y la partera nunca encontró a su gato. Y después de unos años, llamaron a la puerta por la noche.  
- ¿Quién?

Y le dijeron:

- No tengas miedo, somos parientes de Abu Ibrahim. Te traemos ajos y cebollas.  
- ¿Ajos y cebollas?

Y abrió la puerta, pero no encontró a nadie –claro, Abu Ibrahim era un yinn (genio) con forma de gato, y cuando le hacía compañía a la prima de la partera, en el momento que ésta lo descubrió, el gato desapareció de la vida de la partera y volvió en otro tiempo y con otra apariencia y siguió queriendo a la mujer-. Y cuando abrió la puerta –¿qué se encontró?– pues los ajos y cebollas que se habían convertido en oro y plata.

Abu Ibrahim había dejado toda su fortuna y todo lo que tenía a la partera, por lo bien que lo había tratado y lo que lo había querido. Así que esta mujer se hizo muy rica, y de ser una mujer pobre pasó a ser la más rica de la región. Y todo el mundo preguntaba:  
- ¿Por qué se ha hecho tan rica esta mujer?

Y decían:

- ¡Por la herencia de Abu Ibrahim!  
- ¿Y quién es Abu Ibrahim?

Y le contaba la historia a toda la gente.

¡Mora, mora, se acabó mi cuentecito que no es feo y sí es bonito!

\* Este cuento lo recoge Montserrat Rabadán en *Jrefiyye: cuentos de tradición oral de las mujeres palestinas*. Centro Cultural Biladi. Bilbao, 2008. Contado a la autora por Dahuk Arabí, de 36 años, de Hama, Siria. 16-08-1994 en Damasco.

# Palestina: la resistencia hecha música



Por: NaVil\*



*Enviado a PD por: Capovilla Estela*

Las expresiones artísticas de un pueblo conforman una precisa vara para medir el sentir popular. Desde hace ya más de 60 años, el arte palestino nos ha mostrado a un pueblo muy particular. Portador de una causa que lucha contra la última ocupación colonialista de la humanidad que permanece en pie, el palestino se siente extranjero en su propia tierra. No vive su juventud. Crece entre cadenas. Pero, por encima de todo, el arte palestino nos muestra a un pueblo desplazado que sueña con volver a su casa: no en vano, siete de los 11 millones de palestinos que viven en todo el mundo son refugiados. Su legítimo derecho al retorno a la tierra de donde fueron expulsados por circunstancias ajenas a su voluntad fue flagrantemente violado desde que salieron y muchos de ellos viven, a día de hoy junto con sus descendientes en condiciones infrahumanas.



La música también se convirtió, desde el principio de la historia de la resistencia palestina, en un reflejo del sentir nacional: las letras, las melodías y las composiciones alcanzaron niveles de creatividad sorprendentes, fruto de la enorme inspiración que suponía la lucha por la liberación nacional. Es el momento de la depuración de varios estilos musicales que pasarían a convertirse en auténticas referencias de la música árabe. A modo de ejemplo, podemos observar la estrofa principal de la **DAL'ONA**, probablemente la más conocida de las **DABKE** palestinas (el precioso baile del pueblo), que contiene la siguiente frase: “Nuestros seres amados se fueron sin despedirse de nosotros”, en clara alusión a la abrupta forma en que tantos palestinos tuvieron que huir durante la ocupación militar israelí de sus tierras, para no volver nunca más, hecho que desmembró familias enteras, que a día de hoy siguen viviendo separadas. Así, la música se convierte en una vía de exposición del mayor drama palestino: el de los refugiados.

**DABKE**



Fruto de dicha emigración forzada lejos del hogar, y tras comprobar la práctica imposibilidad de ejercer su legítimo derecho al retorno a su tierra, la música palestina se convirtió en un canto a la resistencia, en una oda a la permanencia en la tierra, que pasa a convertirse en la amada de las canciones, aquella a la que se le jura fidelidad y por la que se está dispuesto a sacrificar la vida. Asimismo, la música se convierte en la voz de la conciencia para aquellos que, cansados de vivir bajo el yugo del ocupante, piensan en alejarse de su tierra. Es el caso de la canción **YA ZAREEF AL TUL**, que nos dice: “¡Oh tú, joven grácil y bello, detente, escúchame!: ¿Por qué te vas lejos, siendo tu tierra mucho mejor? Temo que allá donde vayas, te establezcas, conozcas a otra gente, y te olvides de mí”.

Otro caso digno de mención es el de las ‘ataba. Este término, que significa “lamento”, describe un estilo musical cuya temática suele versar en torno al dolor por lo sufrido y la nostalgia por lo que se fue. Son canciones que suelen comenzar con la musicalización del fonema “off” y, una vez que el cantante cierra esa pequeña estrofa, el público responde al unísono con un “¡joff!!” conjunto. A partir de ahí, y en forma de **MAWWAL** (canto libre sobre una línea de bajo constante), el artista comienza con la explicación musical de su particular lamento.

No todo es, sin embargo, lamento y canto a la nostalgia. La música palestina ha dado lugar a un patrimonio de canciones de boda que es orgullo de todo el mundo árabe: la **ZAFFA** se caracteriza por un ritmo de **DARABUKAH** (principal instrumento de percusión árabe) perfectamente identificable, como si de un palo flamenco o de un son cubano se tratara, y que da a entender, desde antes de la entrada del resto de instrumentos en la canción, que allí alguien se va a casar. Son canciones que ensalzan innumerables virtudes del novio y de la novia: él es el más bello de los jóvenes, ella es una estrella caída del cielo, él camina perfectamente erguido, ella es toda bondad, etc. Además, y también en las bodas, las mujeres toman un protagonismo muy especial con sus simpáticos y entrañables **AWIHA**: se trata de divertidas improvisaciones que ensalzan a los contrayentes y sus familiares para desearles lo mejor para el futuro y que acaban con los famosos **ZAGHARIT** árabes, esos gritos agudo combinados con un balanceo de la lengua de derecha a izquierda, muy característicos de Medio Oriente.



Darabukah

Pero sería injusto hablar de música palestina sin mencionar al artista entre los artistas palestinos, el magnífico poeta Mahmoud Darwish (1941-2008). No en vano, sus versos han sido frecuentes aliados de los grandes músicos palestinos y árabes desde la década de los 60 y hasta la actualidad. Su tumba, situada en Ramallah, se ha convertido en un lugar de peregrinación para multitud de personas. Sobre ella yace uno de los más bellos versos jamás escritos por él: “En esta tierra, hay aquello por lo que vale la pena vivir. Esta tierra es la madre de todos los inicios, y la de todos los finales. A esta tierra se la llamaba Palestina. Y a esta tierra, se la sigue llamando... Palestina”.

Ya en el siglo XXI, podemos observar cómo los músicos palestinos se adaptan a los nuevos tiempos. Mención especial merece el acercamiento masivo que han tenido muchos creadores palestinos al rap. Este estilo, en su origen un canto de protesta de la población negra norteamericana por la discriminación racial a la que se veía sometida, encontró un poso para regenerar el discurso reivindicativo en la causa palestina y vio nacer a grandes artistas que son hoy renombrados intérpretes mundialmente reconocidos.

\*NaVil es músico y compositor palestino-español. Facebook: NaVil Palestina.

Este artículo ha sido publicado en el nº 52 de Pueblos - Revista de Información y Debate - Especial junio 2012: Palestina

# La cocina palestina



LO CORTÉS NO QUITA LO VALIENTE

PALESTINA EXÓTICA Y MODERNA A LA VEZ EN SU GASTRONOMÍA



# LA COCINA PALESTINA

## EL BUENO DEL HUMMUS

### Cocina Viajera

Viajes e historias detrás de las recetas que me gustan.



Viajes e historias detrás de las recetas que me gustan. El hummus (que en árabe significa "garbanzo") es, justamente, un puré de garbanzos acompañado de otros ingredientes como jugo de limón, una crema llamada tahina (pasta de semillas de sésamo), aceite de oliva, y algunas cosillas más según cómo lo prepare cada uno. Cuando lo comes en un restaurante lo suelen servir así (a veces sin garbanzos enteros), en algunos lugares lo sirven frío, en otros tibios pero siempre con abundante aceite de oliva y muchas veces pimentón.

Yo le digo "el bueno del hummus" porque es un plato bien gauchito y nutritivo



No recuerdo la primera vez que lo comí. Seguramente habrá sido en los restaurantes Garbis o Sarkis de Buenos Aires. Pero fue tan sólo hace dos años que mi amiga Vivi me dio una receta



para hacerlo y ¡no podía creer lo sencillo que era hacerlo!

Es un plato súper popular en todo Oriente Medio, desde Israel, Líbano, Palestina, Turquía, Grecia, Siria, Armenia y Chipre, aunque según leí en Wikipedia el hummus que se consume en Grecia es bastante distinto del que se come en el mundo árabe y en Israel. Según decía la enciclopedia virtual el hummus sería originario del antiguo Egipto y se preparaba de manera muy similar a la actual y también se servía en porciones pequeñas sobre un pedazo de pan (en general pan de pita).

Cuando estuvimos en Israel el año pasado una prima de mi suegra nos llevó a un barrio árabe a comer "el mejor hummus de Israel" ... y ahí nos lo sirvieron tibio ... para mí fue raro y la primera vez. Y lo que más me gustó fue cómo hacían las pitas en ese lugar. Tiraban la masa a un horno de piedra y enseguida se inflaba y la sacaban y te lo ponían calentito en la mesa. Además del hummus había varios acompañamientos tipo pickles y ensaladitas.

Para mí es ideal como entrada cuando invito gente a casa ... o para tenerlo en la heladera y picotear cuando tienes hambre. Ahí va la receta de hummus.

## INGREDIENTES:

- 250 gramos de garbanzos secos .. si no tienen tiempo pueden hacerlo con una lata de garbanzos
- 2 dientes de ajo
- 1 cucharadita de pimentón dulce y un poco de comino
- 1 atadito de perejil picado
- 5 cucharas soperas de aceite de oliva
- 3 cucharadas soperas de tahina (si no tienen queda bien el aceite de sésamo .. ambos productos los pueden conseguir en el Barrio Chino de Belgrano y sino en algunas dietéticas supongo)
- Jugo de 1 limón (o un poco más .. pueden ir agregando de a poco)





## PREPARACIÓN:

- Si usan garbanzos secos déjenlos en remojo la noche anterior ... unas 12 horas. Al otro día los tienen que cocinar 3 horas en olla común (si es a presión creo que es una hora) agréguele semillas de comino (para evitar los peditos). Cuando estén hechos pónganlos en un colador y déjenlos reposar una hora o más. Si tienen MUUUUUCHAAA paciencia (como la de Churu el otro día) quiten la piel de los garbanzos uno por uno.. Resultado? un hummus mucho más fino y suave en textura. Pero hasta el Churu dijo que no lo vuelve a hacer. Yo no tengo paciencia. Igual si le dejan las cáscaras éstas se procesan.

**Importante!** Cuando cuelen los garbanzos reserven un poco del agua de la cocción por si llegan a necesitarla cuando procesen el hummus. A veces puede necesitar líquido extra y esa agua es ideal ya que está saborizada con los garbanzos.

- 2) Piquen el ajo y el perejil y pónganlos en un bowl o en la licuadora junto con los garbanzos. Agreguen el aceite de oliva, el comino, el pimentón, el jugo de limón y la tahina.
- 3) Luego pasen el minipimer varias veces y vayan triturando todo. Sino en licuadora.





**Y LES VA A IR QUEDANDO UNA PASTA COMO ÉSTA:**



- 4) A partir de aquí vayan probando el hummus y según el paladar de cada uno verán si tienen que agregar limón, oliva, tahina o un poco más de líquido. Yo no le pongo sal pero quizás alguien quiera ponerle un poco. Y listo! Si lo guardan en un tupper en la heladera dura unos 5 días (incluso un poco más), basta con olerlo y si no tiene ningún aroma raro lo pueden comer (si es que luego de 5 días les queda algo!).

*Un poco más arriba les contaba que el hummus es bien gauchito porque es una comida muy nutritiva, baja en grasas saturadas, sin colesterol ni azúcares, y es rica en proteínas y fibra. Muchos vegetarianos la incluyen en su dieta y para los carnívoros es una buena opción cuando quieres comer algo que te llene pero que no tenga carne o no sea fiambre. Para eso es excelente este sándwich con pan integral, olivas y tomate... quedas bien lleno!*

**SÓLO NECESITAN:**

*Dos rodajas de pan integral (o el que les guste pero se van a llenar más con el integral)*



HUMMUS



BIEN ESPARCIDO



TOMATE Y ACEITUNAS



ACEITUNAS SOBRE EL HUMMUS



LUEGO LAS RODAJAS DE TOMATE Y UN TOQUE DE ORÉGANO Y LISTO



# EDITORIALES



PALESTINA HOY

# SEPTIEMBRE

PALESTINA HOY



2012



Mundo - Cultura y Espectáculos – Tecnología – Salud – Ciencia – Educación– Sociedad

EDITORIAL DE PALESTINA HOY 2 de septiembre de 2012 Por: Abdo Tounsi - TunSol

## EL FONDO ESTRATÉGICO NACIONAL DEL PUEBLO PALESTINO



Las noticias: *“Hamás y la Autoridad Palestina coinciden en rechazar la mediación de Irán en favor de Egipto”*

Cualquier política o simplemente la necesidad de seguridad nacional de un pueblo, consiste en una estrategia de ámbito nacional, regional e internacional. **El pueblo palestino la tiene en un fondo estratégico muy importante para dicha seguridad, que la encuentra en el pueblo árabe que considera la causa palestina su propia causa** y esto a pesar de todos los avatares de las políticas de los Estados árabes, que dejan mucho que desear, no solo para los palestinos sino para sus mismos habitantes. Englobar los tres ámbitos de seguridad nacional del pueblo palestino en un solo fondo estratégico, podría parecer poner todos los huevos en la misma cesta con el peligro de que se rompan todos. **Así es, pero el palestino por sus circunstancias se parece en**

su conjunto al mundo árabe, es decir, la estructura geoestratégica de la zona impone una política única de unidad nacional para garantizar una seguridad nacional, porque todo el mundo árabe está amenazado por el *sionismo*. Esta seguridad hoy por hoy no está garantizada, debido a la división política (artificial) que los Estados árabes practican a espaldas del sentir general de unidad y fraternidad del pueblo árabe y por supuesto entre ellos están los palestinos, **que ya llevan unos años sufriendo esta división irracional.**

Hacen bien los palestinos en sus dos alas políticas dominantes en *Palestina*, **de confiar su reconciliación y por lo tanto su seguridad geoestratégica al hermano egipcio**, por razones obvias e inconfundibles con otros. Para los ajenos a la cultura árabe, tal vez vean en esto un sinsentido puesto que los gobiernos árabes son los que manejan la política y no el pueblo que se siente herido en su costado llamado *Palestina*. Puede que parezca así, desde el punto puramente de Estados, pero el árabe no ve al Estado como una nación como se ve en la cultura *Occidental*. **Para la cultura árabe, la nación es el pueblo aunque esté dividido en muchos Estados**, ejemplo de ello la actual situación del pueblo árabe que siente que las fronteras estatales son mera imposición y no elección libre del pueblo, ni le impide desarrollar o al menos tener aspiraciones para la unión.

**Los palestinos saben bien como lo sabemos todos los árabes donde está realmente nuestro punto de gravedad de nuestra seguridad nacional**, este punto está en la hermandad del pueblo árabe, y cuando decimos hermandad no lo decimos solo como que tenemos un tronco único que también, **lo decimos porque somos hermanos, primos, abuelos, tíos... etc. reales y las familias están entrecruzadas de forma que y como se dice en árabe, la sangre no se hace agua.** Esta unidad natural los palestinos la sintieron cuando tuvieron su gran catástrofe “Al-Nakba” 1948 donde fueron acogidos en la zona como parte de su tejido social (**ejemplo muchos clanes tribales de las dos orillas del Jordán son las mismas**) y esto a pesar de la división territorial a que fue sometido el mundo árabe de forma artificial por el colonialismo.

El fondo natural de *Palestina* y los palestinos para su seguridad y permanencia en la resistencia contra la ocupación sionista, está en la nación árabe, **sin despreciar todo tipo de solidaridad del mundo musulmán o internacional**, que representan una fuerza material y moral para su lucha contra la injusticia que les aplica el *sionismo* y sus secuaces.



EDITORIAL DE PALESTINA HOY 8 de septiembre de 2012 Por: Abdo Tounsi - TunSol

## GRITA LIBERTAD, GRITA PALESTINA



Las noticias: *“Palestinos se movilizan y exigen al mundo acciones concretas contra Israel”*

*“Cientos de palestinos se movizaron este jueves por las calles de la ciudad de Beit Hanoun, en la sitiada Franja de Gaza, para participar en los cortejos fúnebres de las tres personas que murieron durante el último bombardeo israelí y una vez más exigir al mundo se tomen medidas contra Tel Aviv.”*

Décadas aguantando la más inhumana situación impuesta a los palestinos de la franja de Gaza y Cisjordania por el ocupante sionista, años de sufrimientos sin que nadie tome cartas en el asunto y dé un paso adelante en aplicar las leyes que ese mundo cruel ha acordado para su convivencia humana... **¿Humana? Perdón, quise decir de humanos, porque la humanidad es libre de todo acto atroz que comete un ser humano contra el prójimo**, máxime cuando es sistemático y organizado bajo una tapadera de un sinfín de mentiras, excusas y justificaciones.

Están más que hartos los palestinos y junto a ellos sus hermanos árabes y todas las mujeres y todos los hombres libres de este planeta. No hemos venido a esta vida para ser injustamente tratados... cuando en verdad nuestras madres nos dieron a nacer libres. **Libres somos de alma y espíritu, vienen diciendo los palestinos desde hace más de 6 décadas, sus gritos se oyen en silencios, en murmullos y en megafonías, pero nadie hace nada por ellos...** hartos están de pertenecer a este mundo insensible.

Grita... Grita libertad, grita *Palestina* por todo el sufrimiento que padeces, no pares, **haz que se le rompa el tímpano a estos señores amos ¡de no sé qué y quién les nombró dueños del destino de las personas!** Grita hasta romper los grilletes **¡Grita libertad!** Hasta que se vuelquen todas las mesas de negociaciones falsas y se rompan los instrumentos del Cuarteto de la mala música... **grita con ansias de justicia. GRITA LIBERTAD.**

Llegan las aves a cantar en los olivares de *Palestina*, llegan las almas de los ancestros palestinos con el sudor de la frente en las escrituras de las tierras palestinas, llegan las sangres de inocentes caídos por la libertad... **llegan todos para sumarse al grito de LIBERTAD.** Libertad gritan las higueras, los cactus de los

higos chumbos, los limoneros del valle del *Jordán*, los dátiles de *Gaza*... **Gritan libertad para las manos que les cuidan.**

Brazos queriendo alcanzar el cielo de la libertad, alzan los palestinos en toda *Palestina* y bayonetas del ocupante que alcanzan sus vientres mientras ellos gritan **LIBERTAD, pero no cesan de alzar su voz en agonía llevando su bandera para que la vea el mundo entero...** Alta, muy alta está su bandera como su espíritu luchador... niños, mujeres, ancianos, jóvenes... todos juntos para que se le oiga bien alto y claro su GRITO DE LIBERTAD.



EDITORIAL DE PALESTINA HOY 12 de septiembre de 2012 Por: Abdo Tounsi - TunSol

## GAZA HERIDA DE MUERTE



Las noticias: “*Realidades y vivencias de la vida en Gaza*”

El último estudio hecho por la *ONU* sobre la situación caótica de *Gaza* señala que en 2020 el territorio de la franja de *Gaza* será inhabitable... **el informe explica que la falta de agua y de infraestructuras en todos los ámbitos hará que ese territorio sea hostil para la vida humana y los habitantes serán los que sufran en primer grado la insalubridad de pleno**, mientras no les lleguen las ayudas y les faciliten la compra de sistemas de depuradoras y tratamiento de residuos. La falta de electricidad es otro de los motivos que está agravando la situación llevando a la gente a desprenderse de las condiciones más elementales para la vida cotidiana.

Este informe vino refrendado ayer en las actividades de la *Flotilla de la Libertad III* en *Alicante-España*, donde un gazaí afincado en *Alicante*, comentó con todo detalle el día a día de su experiencia de hace unas semanas, cuando fue a visitar a su familia. **Las penurias de los habitantes de Gaza empiezan en las**

**fronteras que están cerradas por el bloqueo que afecta a las personas, al comercio y la obtención de los materiales necesarios para reparar las infraestructuras que el Estado sionista en la operación de la invasión 2008-2009 “plomo fundido” dejó en su mayoría inservibles y las que quedaban no tienen piezas de recambio ni combustible necesario para su puesta en marcha, por lo que se puede decir que están bajo mínimos.**

El simple hecho de entrar en *Gaza* le puso a este conferenciante el primer obstáculo infranqueable a pesar de tener todos los papeles en regla, pero las reglas del capricho de una situación irregular del bloqueo, le obligó a utilizar los túneles, sobre los que cuenta que son decenas y el ejército *sionista* les tiene vigilados, **pero permitiendo que pasen por ellos ciertos alimentos y medicinas, con la finalidad que los gazauíes obtengan alguna materia de primera necesidad como ratas, es decir a través de galerías subterráneas que les haga sentir la máxima humillación.** Llegando a su pueblo, al norte de la franja, se encontró que su gente solo tiene unas horas de luz eléctrica y no de forma regular (lo que les condiciona endemoniadamente la vida) lo mismo pasa con el agua, no potable porque la mayoría de los pozos de *Gaza* están contaminados de las bombas de fósforo blanco que afecta a su calidad, **al igual que afecta a la natalidad por el miedo a que nazcan los niños con deformaciones que desde la invasión han aumentado de manera alarmante.** Él cuenta que de las tierras que tenía su familia la mitad han sido usurpadas por colonos y la otra mitad en poder de la familia han sido arrancadas de ellas los frutales que tenía la familia desde sus ancestros y cuando pregunta a sus hermanos porqué no cultivan verduras en la tierra que ha sido arrasada por *bulldozers* “excavadoras” sionistas, le contestan que no hay agua para regar.

El relato de las penurias es muy largo y angustioso máxime cuando el que te lo cuenta lo ha vivido en primera persona. **Asombrados todos al escuchar las descripciones de ellas, nos quedamos con el corazón encogido y la mente incrédula ante tales sucesos o la fatal vida de 1,6 MM de personas encerradas en la cárcel más grande del mundo al aire libre... un auténtico campo de concentración de exterminio sionista.**

No hemos aprendido nada de la segunda guerra mundial ni de las atrocidades que se cometieron contra seres inocentes, **la historia se repite... ahora los verdugos son las víctimas de entonces.** ¿Sabrá la humanidad dar un carpetazo a su rol de historias de genocidio y establecer una convivencia donde los DDHH sean los fundamentos de ella?



EDITORIAL DE PALESTINA HOY 18 de septiembre de 2012 Por: Abdo Tounsi - TunSol

## MEMORIA Y JUSTICIA PARA VITTORIO ARRIGONI



Las noticias: "Palestina: Tribunal declara culpables a los asesinos de un activista italiano"

"Dos de los sospechosos fueron condenados a cadena perpetua por secuestro y asesinato, un tercero a diez años de prisión por colaborar en los hechos y el cuarto a doce meses de cárcel por proveer refugio a los primeros."

El activista internacional como a él le gustaría que le recordemos, **VITTORIO ARRIGONI fue asesinado vilmente por unos cobardes desalmados y deshumanizados, sin ningún objetivo que otro de hacer daño a la causa palestina y darse a conocer como grupo.** El asesinato de este hombre que con solo verle el tatuaje que llevaba en su brazo "Al-Mukauama" LA RESISTENCIA nos muestra un hombre lleno de sentido humanitario, donde aprendió bien las leyes naturales que otorgaron al ser humano el derecho a resistir ante cualquier agresión o dominación o violación de sus derechos. **Él firmaba con la frase SEGUIMOS SIENDO HUMANOS, algo que solo se aplica a los seres humanos con sentido de responsabilidad hacia la humanidad en su estado puro.**

Me gustaría dejar aquí constancia de algunas reflexiones de este "shahid" caído por Palestina:

"«Seguimos siendo humanos» es el adagio con el que cerraba mis crónicas para el periódico "Il Manifesto" y para el blog. Una invitación, además de una petición, un apremio verdadero y auténtico a dejar de cometer delitos y recuperar el molde original con el que está hecho el hombre y la mujer. Una vez abolidas las fronteras, las banderas, las barreras, y enterradas las latitudes y longitudes, las

*diferencias étnicas y religiosas, irrumpe sobre el escenario de la vida el cuadro desnudo de la conservación de la especie.*

*«Seguimos siendo humanos» se convierte en un libro. Y en el interior del libro, la historia de tres semanas de masacre, escrita en la medida de mis posibilidades, en situaciones de absoluta inseguridad, a menudo transcribiendo el infierno que me rodea en un cuaderno arrugado, agachado a bordo de una ambulancia siempre a la carrera con la sirena aullando, o pulsando frenético las teclas de un ordenador prestado, en edificios bamboleantes como péndulos enloquecidos a causa de las explosiones que se suceden por doquier.*

*Advierto que simplemente hojear este libro podría resultar peligroso, se trata de páginas nocivas, de hecho, manchadas de sangre, impregnadas de fósforo blanco, hirientes por la metralla de las bombas. Si lo lees en la tranquilidad de vuestros dormitorios, retumbarán en las paredes nuestros gritos de terror, y temo por los muros de vuestros corazones, que sé que no estarán todavía insonorizados por el dolor.*

*Poned este libro a buen recaudo, cerca del alcance de los niños, de modo que puedan saber cuanto antes de un mundo, algo lejano para ellos, donde la indiferencia y el racismo despedazan a sus compañeros como si fueran muñecos de trapo.*

*De manera que puedan vacunarse, en edad temprana, contra esta epidemia de violencia hacia los diferentes y de indolencia ante la injusticia.*

*Para mañana poder seguir siendo humanos.*

*Seguimos siendo humanos.*

*Vittorio Arrigoni Ciudad de Gaza, puerto (escombros) 30 de julio de 2009”*

**Algo profundo se mueve en estas reflexiones que no dejan a nadie indiferente**, en la dirección que apuntan; en la justicia y en la hermandad entre los seres humanos, a excepción claro está, de sus asesinos y los asesinos del pueblo palestino y todos aquellos que no les conmueve nada de lo que les pasa a otros seres humanos. Descanse en paz su alma... su obra será la que continúe su camino para lograr la justicia y la libertad para el pueblo palestino. **A su familia le pido que mantengan la llama de su pasión por la justicia encendida, que los palestinos, ya la tienen en su gloriosa memoria.**



EDITORIAL DE PALESTINA HOY 20 de septiembre de 2012 Por: Abdo Tounsi - TunSol

## EL EUFEMISMO POLÍTICO Y EL ESTADO SIONISTA



Las noticias: *“Diputado Israelí” Destroza Ejemplar del Nuevo Testamento*

*“El diputado ultraderechista israelí, arrancó del libro las hojas correspondientes al Nuevo Testamento para denunciar el envío a los miembros del Parlamento israelí de este libro “despreciable”, informaron los medios de comunicación israelíes el martes.”*

Que no se alarme nadie, no voy a hablar de religión ni del *Antiguo ni del Nuevo Testamento*, tampoco del *Corán* ¡con lo que está cayendo estos días, hay para dar y tomar en la prensa! **Pero sí voy a aprovechar esta noticia para denunciar los eufemismos que el sionismo desde su creación, ha ido utilizando para infinidad de temas y consortes de temas**, me refiero a asemejar: situaciones políticas, sociales, incluso militares las que se producen en el mundo igualándolas a las suyas. **Colocándose como uno más en el enjambre de terminologías y situaciones reconocidas por la opinión pública y de uso común**, con el objeto de normalizar las acciones de un Estado infame, que carece de todo parecido a la normalización de la existencia de un Estado.

Utilizar una jerga internacional de la política, hace que el *Estado sionista* se posicione entre Estados normales y si añadimos una propaganda a toda máquina, al servicio de esa figura de cera de ese Estado, entonces el juego se completa y

sitúa al sionismo donde siempre ha querido estar, comparando su Estado a los demás Estados legítimos del mundo. Sin ir más lejos, ayer en un acto sobre los presos palestinos en las cárceles *sionistas*, la periodista *Iara Mantiñan* comentó de experiencia propia, **que en los *kibutz* ¡que se autodefinen de izquierdas! se respira y se practica el odio y el desprecio al palestino**. Esto nos da una clara idea de que no existe un espectro político en el *Estado sionista*, la única diferencia está, en quién va a echar a los palestinos de toda *Palestina* y establezca la avanzadilla del “*Gran Israel*” antes, es la única diferencia, el objetivo está marcado para todos y como decía también la periodista, que están adoctrinados en el odio y el desprecio hacia unos seres humanos. **Claro que la explicación la da una realidad, que todos están estructurados en un Estado que se levantó y sigue afirmando su existencia, sobre cadáveres de palestinos en particular y árabes en general.**

Llamar este grupo ultraderecha, al otro ultraizquierda, al otro moderado, al otro de halcones, al otro de palomas... **todo son eufemismos que solo dan respuesta a una pregunta ¿cómo normalizar lo anormal? de allí el trabajo sin parada alguna de la maquina de la propaganda *sionista* en todos los ámbitos**. Los vemos en todos los resortes de la vida aquí en Europa y allá en las américas, su dinero está al servicio de esa normalización de eufemismos, **para que parezcan de uso diferenciador de la política en el Estado sionista y vestirse a la moda e ir de fiesta en fiesta bailando el vals de ESTADO DEMOCRÁTICO**.

No hay cabida a las farsas en la vida real, solo en la literatura, en el teatro o en el cine y cómo no; **en la imaginación de los sionistas**. Esta farsa está ya muy desgastada y no hay quién la trague siendo una persona informada.



EDITORIAL DE **PALESTINA HOY** 22 de septiembre de 2012 POR: ABDO TOUNSI - TUNSOL

## EDUCAR Y ESPERAR, DANDO LA CAÑA NO EL PEZ



Las noticias: *“El Real Madrid se instala en Palestina a través de escuelas de fútbol / La iniciativa, respaldada por la Agencia de Naciones Unidas de Palestina (UNRWA), busca fomentar la "educación de valores, el trabajo en equipo, la igualdad de género y el liderazgo entre los niños y niñas refugiados", en un país marcado por el bloqueo y las constantes agresiones militares, según informa este viernes dicha agencia en un comunicado.”*

Dice el dicho árabe: “quien me enseña una letra se la debo eternamente” Realmente la acción humanitaria de *La Fundación Real Madrid* en crear escuelas con objetivos educativos en *Palestina*, según acuerdos con las autoridades palestinas, **nos hace muy felices, sabiendo que parte del dinero que maneja el deporte profesional va a causas justas, como la educación de niños**, en este caso palestinos que son tal vez, los más necesitados de dichas ayudas en el mundo. Su sufrimiento y su carencia de lo básico para ser niños y vivir como tal, que lo comentan en cualquier ocasión que pueden ante las cámaras y comisiones de investigación, **nos da una idea de la división de esa pérdida de niñez por culpa del Apartheid que aplica el ocupante sionista en su tierra y la asfixiante vida a la que están sometidos.**

He aquí, el sufrimiento de los niños palestinos narrado por ellos mismos:

*“Soy un niño que vive en el campamento de Aida para refugiados... mi nombre es Saddam Abbas de Daraban que está bajo ocupación, como toda Palestina ocupada y desalojada... Mi afición es jugar al fútbol, somos pobres y jugamos en la calle al balón... Un día jugábamos en el campo del monasterio, un terreno cercano al campamento... el ejército confiscó el terreno y construyeron un muro, nos expulsaron dejándonos sin campo donde jugar... Destruyeron el campo de fútbol donde jugábamos... Hicimos un campo para jugar bajo unos árboles... Un día pasó una patrulla del ejército de ocupación... De repente nos dispararon, a un amigo mío y a mí nos alcanzaron los disparos... Unos jóvenes nos llevaron al hospital de Bet Jala... Estuve tres horas en el quirófano, después de despertarme de la anestesia, mi familia me dijo que mi amigo había muerto... Estuve en observación y hospitalización 12 días... Fui al campamento triste de haber perdido a mi amigo... Perdimos también el campo de fútbol*

*para siempre... No tenemos un sitio donde jugar... Pido a todos los que han oído mi historia, que hagan algo para que se nos garantice, el derecho a jugar como niño en libertad” [Ver el video](#)*

Bien, en este caso podrá la *Fundación Real Madrid*, comprobar la grandeza de su labor al otorgar a este niño y sus amigos, **un lugar para la educación con un campo de futbol que hará que estos niños recuperen una parte de su niñez**, que les ha sido robada por el *Estado sionista* al igual que ha hecho usurpando la tierra y la vida del pueblo palestino.

Educar y esperar dando la caña no el pez... Es lo que los palestinos siempre han reclamado a la comunidad internacional, para poder afrontar su futuro, **ellos esperan de todos nosotros acciones como ésta, para aliviar su agonía por falta de libertad.**



EDITORIAL DE **PALESTINA HOY** 26 de septiembre de 2012 POR: ABDO TOUNSI - TUNSOL

## ELLOS TAMBIÉN TIENEN SUS INTEGRISTAS

**ELLOS TAMBIÉN TIENEN SUS INTEGRISTAS**

**Un rabino israelí envía al iPhone a la hoguera**

“En la foto se ven unas mujeres atravesando un paso de peatones cubiertas de ropas luctuosas desde la coronilla a los tobillos. ¿Musulmanas? ¿De Afganistán, Arabia Saudí o Irán? Pues, no: las fotografiadas no son musulmanas, sino judías, y el paso de peatones pertenece a la localidad “israelí” de Beit Shemesh. Situada al suroeste de Jerusalén”

Fragmento del artículo de Javier Valenzuela publicado en el Diario el País-España bajo el título “EN RECUERDO DE BATYA GUR: ULTRA ORTODOXOS Y MUJERES EN ISRAEL”

Las noticias: *“Un rabino israelí envía al iPhone a la hoguera”*

*“Según informa The Jerusalem Post, Kanievsky llegó a comparar a los terminales de Apple con “armas de guerra” por “el daño que pueden causar”. Esta y otras declaraciones son las que podrían poner en peligro la promoción del iPhone 5 en el Estado judío, donde Haim Kanievsky es considerado como uno de los rabinos más influyentes.”*

En el número 7, del mes de junio de este año la Revista PALESTINA DIGITAL reeditó un artículo de *Javier Valenzuela* publicado en el Diario el País-España bajo el título **“EN RECUERDO DE BATYA GUR: ULTRA ORTODOXOS Y MUJERES EN ISRAEL” realmente, da una clara idea de que el *integrismo* judaico es igual que los demás de otras religiones, con un añadido que está relacionado muy directamente con un Estado “democrático”, una contradicción clara que no admite interpretaciones y propagandas baratas que lanza el *sionismo* sobre su Estado moderno y europeo. El artículo empieza así: “En la foto se ven unas mujeres atravesando un paso de peatones cubiertas de ropas luctuosas desde la coronilla a los tobillos. ¿Musulmanas? ¿De Afganistán, Arabia Saudí o Irán? Pues, no: las fotografiadas no son musulmanas, sino judías, y el paso de peatones pertenece a la localidad israelí de Beit Shemesh. Situada al suroeste de Jerusalén, Beit Shemesh es conocida en Israel por la pujanza de sus fundamentalistas judíos, los también llamados ultra-ortodoxos o haredim (temerosos de Dios).”** Se pueden ver las fotos y leer el artículo en este enlace: [Revista PALESTINA DIGITAL número 7](#) Página 81.

A pesar de todo lo que dice la propaganda *sionista*, ahora se sabe y después de ver un monocolor del espectro político del *Estado sionista*, a dispensas del negro de los fundamentalistas judíos, **ese Estado está gobernado por fundamentalistas que nunca dejaron de gobernar, léase la historia de los gobiernos desde hace más de cuatro décadas, todos fueron apoyados por partidos de fanáticos religiosos, que al final les permitió teñir todo el parlamento de negro.** Ahora vemos que hay políticos que parecen civiles, pero en realidad pertenecen o son dominados por estos grupos integristas, lo que ha llevado a lo que es ahora la política de ese Estado, **empuñando la espada, cortando la cabeza cada vez que asoma una paloma de la paz al escenario político**, no solo eso, sino también amenazando con cortársela a toda persona que piensa en que “Israhell” tiene que situarse sobre la realidad y dejar vivir a los palestinos en paz.

El ejemplo de ese Rabino ya lo hemos visto en otro con más rango todavía y con un *fundamentalismo* asesino, **cuando dictó una resolución de preceptos donde da carta blanca a los soldados *sionistas* a matar niños palestinos, alegando que son un peligro para el futuro de “Israel”.** La capacidad del *sionismo* de esconder sus “vergüenzas” (el *sionismo* por sí, lo es de toda la humanidad) y parecer vestido de blanco inmaculado tapando todo lo que al público incauto de Occidente, que hipócritamente lo considera incorrecto, esa capacidad ha permitido que solo llegue la imagen que ellos quieren que se vea, pero ¿quién puede tapar el sol con un tamiz? **Allí están saliendo desde hace unos años,**

disidentes de este Estado contándonos lo que pasa en los bastidores de esa farsa ¡El único Estado democrático en Oriente Medio!

Para todos los que leen esta noticia les hago una pequeña reflexión ¿Os imagináis la reacción de los medios si esta noticia la hubiese protagonizado un fundamentalista musulmán?... ¡Otro gallo cantarí!... mejor dicho otros muchos gallos la cantarían.



# PALESTINA HOY

Próxima actualización en 15 horas

TODOS LOS ARTÍCULOS

TITULARES TECNOLOGÍA MUNDO CIENCIA CULTURA Y ESPECTÁCULOS SALUD TIEMPO LIBRE

## ASOCIACIÓN DE LA COMUNIDAD HISPANO-PALESTINA JERUSALEN

### Acto solidario con los presos políticos palestinos en las cárceles del Estado sionista

abdo.tounsi.com • Celebrado el acto solidario con los presos políticos palestinos en las cárceles del Estado sionista. Hubo intervenciones de los componentes de la mesa y un coloquio. This entry was posted on 21/09/2012...

Abdo Tounsi

### El presidente palestino anuncia que dimitirá en diez días

interreconomia.com • Si quieres entrar en el debate debes estar registrado en la comunidad. Responde al comentario de...

### Los palestinos pedirán a la ONU el reconocimiento como Estado observador internacional

internacional.elpais.com • Los palestinos pedirán ante Naciones Unidas el reconocimiento de su Estado antes de fin de año, según ha anunciado esta mañana el negociador palestino Saeb Erekat, durante una conferencia de prensa...

Diego Represa

### El eutemismo político y el estado sionista

abdo.tounsi.com • Mundo • Cultura

### Suscribirse

Nota del editor

#### UN ACTO POR LA DIGNIDAD HUMANA

21 de septiembre 2012

Las noticias: "Acto solidario con los presos políticos palestinos en las cárceles del Estado sionista"

Desde hace meses los presos palestinos llevan una lucha en forma de huelga de hambre por la DIGNIDAD, que el Estado sionista intenta por todos los medios arrebatársela, al igual que hace con todo el pueblo palestino, pero los presos se llevan la gran parte de esa atroz e inhumana acción. Las condiciones de encarcelamiento en las que se encuentran en ella los presos palestinos, han llevado a muchas organizaciones de DDHH a denunciar hechos de tortura

**Suscribirte es muy fácil solo has de dar tu mail**

## *Grupo Abdo Tounsi – TunSol*



PALESTINA  
HOY



*Trabajamos para llevar la voz del pueblo palestino,  
a todas las personas de buena voluntad, que  
quieren saber de las injusticias que se cometen con  
este pueblo hermano.*

[www.abdotounsi.com](http://www.abdotounsi.com)



ACTIVÁTE CON



ACTIVA PRO  
PALESTINA